

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 228 4 ΜΑΡΤΙ

ΣΤΙΣ ΠΥΛΕΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΑΝΤΟΣ

Τα καινούργια σχέδια Άμερικανών και Ρώσων

Η ΑΠΟΚΡΗΑΤΙΚΗ ΑΘΗΝΑ

Φωτορεπορτάζ από τους τελευταίους χορούς

ΑΛΑΙΝ ΝΤΕΛΟΝ

Η Σοφιστική της Έφης

ΠΙΝΑΚΕΣ ΜΕΓΑΛΩΝ ΣΟΓΡΑΦΩΝ
Galerie PALETTE
ΒΟΥΛΗΣ 14 & ΚΑΡΑΓ. ΣΕΡΒΙΑΣ

ANGELOPOULOS
HERMES 10

Artisanat Grec
ΝΙΚΗΣ 10
ΤΗΛ. 26-173

ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΙ
ΣΤΑΔΙΟΥ 17
ΤΗΛ. 27-781

l'igne
ΑΠΟΛΟΝΟΣ 27
ΠΛ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
ΑΘΗΝΑΙ • ΤΗΛ. 29-995

ΜΑΛΛΙΑ
ΒΟΡΕΟΥΣ
ΣΕΒΑΣΤΟΠΟΥΛΟΣ - ΚΟΥΤΡΟΥΜΠΗΣ
Έρμυ 52 - Τηλ. 21-915

ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΙ
ΣΤΑΔΙΟΥ 17
ΤΗΛ. 27-781

Rosby
ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 16
Έρμυ 60-62

ΑΝΘΗ ΒΑΖΑ
ΦΛΕΡΙΑΝΟΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 3
ΤΗΛ. 21-514
ΣΥΝΤΑΓΜΑ

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
Έρμυ 37

Παιδικά
ΡΟΖΑΡΙ
ΚΑΛΑΜΙΩΤΟΥ 15

Μαλλιά
ΧΑΡΟΔΕΚΤΙΚΗΣ ΤΕΛΛΙΑΣ
welcomme more
ΑΠΟ ΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΣ
N. ΤΣΑΡΙΩΤΗΣ
Έρμυ 45
ΤΗΛ. 21-787

ΝΥΦΙΚΑ
ΣΤΕΦΑΝΑ
Regina
ΚΑΡΑΓΙΩΡΤΗ ΣΕΡΒΙΑΣ 11

Καίτοι
ELBEO
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
BEST
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 44
ΕΣΕΣ Α.Ε.

TAXYΔΡΟΜΕΙΟ

γματεύονται. Είς αυτό λοιπόν το σημείο, και επειδή είμαι βέβαιος ότι με την παράκλησίν μου αυτήν θα συμφωνήσουν πολλοί αναγνώσται σου, έχομαι να σου ζητήσω να δημοσιεύσης κάποτε ένα βιογραφικό σημείωμα και μίαν ανάλυσιν του έργου και της προσωπικότητος του διακεκριμένου αυτού δημοσιολόγου, ώστε να γίνουν γνωστά στο ευρύ αναγνωστικόν κοινόν, πού μέχρι στιγμής τέρεπται μόνον με τις ιδέες του και πού θα ήθελε πολύ να τὸν γνωρίσῃ, κατὰ κάποιον τρόπο.

Και μίαν ἄλλην ὑπόδειξιν θὰ ἤθελα νὰ σοῦ κάνω. Δὲν σκοπεύω νὰ παραπονεθῶ γιὰ τὶς πολλὰς διαφημίσεις. Αὐτὸ εἶναι φυσικόν καὶ ἄλλωστε, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, εἶναι τόσο καλοσχεδιασμένες, ὥστε καὶ αὐτὲς νὰ συμβάλλουν στὴν ὀραίαν ἐμφάνισιν τοῦ περιοδικοῦ. Ἐπιθυμῶ ὅμως νὰ ἐκφέρω τὴν γνώμην μου γιὰ τὴν... ἑλπίσῃ τὴν χώρα τῶν θαυμάτων. Ἡ καθιέρωσις τῆς διαφημίσεως ὑπὸ μορφὴν κειμένου — καὶ μάλιστα τόσο καλογραμμένου — ἦταν μίᾳ πρωτότυπος ἰδέα ἀρχικῶς. Τὸ γεγονός ὅμως ὅτι ἐδῶ καὶ πολλὰ τεύχη διαφημίζουν στερεοτύπως τὰ ἴδια καταστήματα καὶ προϊόντα μετὰ τὸ ἴδιον πάντοτε κείμενο, νομίζω ὅτι καταντᾷ μονότονον καὶ κυρίως ἀδιάφορον, ἀκόμη καὶ γιὰ τὴν εἰδικὴν μερίδα τοῦ ἀναγνωστικοῦ κοινοῦ, εἰς τὴν ὁποίαν ἀπευθύνονται.

Τελειώνοντας θὰ ἤθελα νὰ μοῦ διευκρινήσετε ἐὰν ἡ χορεύτρια τῆς φωτογραφίας εἰς τὴν θεατρικὴν στήλην τοῦ ὑπ' ἀριθ. 225 τεύχους τῶν «Εἰκόνων» ἔχη κεκαλυμμένον ἢ γυμνόν τὸ σῶμα.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΡΙΝΟΣ
Θεσσαλονίκη

♦ Θὰ μπορούσατε νὰ ἔχετε γνωρίσει φυσιογνωμικὰ τὸν κ. Θ. Παπακωνσταντίνου ἐὰν παρακολουθούσατε παλαιότερα τὶς «Εἰκόνες». Ἡ φωτογραφία του ἔχει δημοσιευθῇ στὸ τεύχος 135 τοῦ περιοδικοῦ μας. Γιὰ μιὰ ἐνδύτερη γνωριμία συνεργατῶν καὶ ἀναγνωστῶν, οἱ «Εἰκόνες» σκέπτονται μετὰ τὴν ἐκκλιση μιᾶς μελλοντικῆς ἐπετείου τῶν νὰ παρουσιάσουν στὸ ἀναγνωστικόν τοῦ κοινοῦ τὸ ἐπιτελεῖο τῶν συνεργατῶν τοῦ. Γιὰ τὴν φωτογραφία τοῦ τεύχους 225 σὰς πληροφοροῦμε ὅτι εἶναι ἀκάλυπτα τὰ μέλη ἐκείνου τοῦ σώματος τὰ ὁποῖα πιθανόν νὰ νομίσατε ὅτι εἶναι ντυμένα.

ΔΩΡΕΑΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΜΑΣ
τὸ «ROMANTICA» μετὰ τὸν TONY DAL LARA. 1ο δροσεῖο Θεσιδέλ τοῦ Σάν Ρεμο.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΙΣΚΟΛΕΣΧΗ
Ἔνα πρωτότυπὸ σύστημα ἐξυμνητικῆς τῶν φίλων τῶν δίσκων. Ζητήσατε ὅποιους καὶ ὅσους δίσκους θέλετε νὰ σὰς τοῦς στείλουμε ταχυδρομικῶς στὸ σπίτι σας χωρὶς ἐπιδάρυση.

ΔΙΣΚΟΙ ΑΠ' ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ
ΓΙΑ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΙΣΚΟΛΕΣΧΗ
Φιλελλήνων 3, τηλ. 27-092.

ΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΜΠΕΝΑΚΗ

Ἀπὸ τῆς Τετάρτης 2 Μαρτίου, αἱ ὅραι λειτουργίας τοῦ Μουσείου Μπενάκη εἶναι αἱ ἐξῆς: 9.30 - 13.30 καὶ 16.30 - 19.30 καθημερινῶς. Τὴν Κυριακὴν τὸ ἀπόγευμα καὶ τὴν Τρικλειστόν. τὴν ὅλην τὴν ἡμέραν, παραμένει

Ἀπὸ τὴ μιά γενιά
ἕως τὴν ἄλῃ

σεντόνια γερὰ
ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ



№ 120 :Γερὸ κατάλευκο ἢ σὲ εὐγενικοὺς χρωματισμοὺς.

ΙΡΑΝΔΑ :Σεντόνι πολυτελείας, στερεὸ, χιονάτο.

ΒΙΚΤΩΡΙΑ :Λεπτό καὶ φινό σεντόνι, μεγάλης ἀντοχῆς.

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΜΕ ὅ,τι βάζει ὁ νοῦς σὲ βαμβακερὰ ὑφάσματα ἢ

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ντύνει, στολίζει, νοιουσιερέει!

Αὐτὸ τὸ σῆμα ἐγγυᾶται,
ὅτι ἀγοράζετε γνήσιον
ὑφασμα
"ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ".





T2/10

ΚΟΙΤΑΞΤΕ ΤΗ ΔΙΑΦΟΡΑ

ΤΟ Tide ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠ' ΟΛΑ

Χωρίς νά τρίβετε, χωρίς νά κοπιάζετε σκληρά, έχετε την πιο πεντακάθαρη, μοσχομυρισμένη μπουγάδα.

Τό ξεχωριστό προτέρημα του TIDE είναι ο καταπληκτικός άφρος του σέ κρύο ή ζεστό νερό. Βουνό από πλούσιον άφρο, διαλύει τις σκόνες, τ' αλίπη και κάθε βρωμιά και τ' αρασέρνει στο ξέβγαλμα.

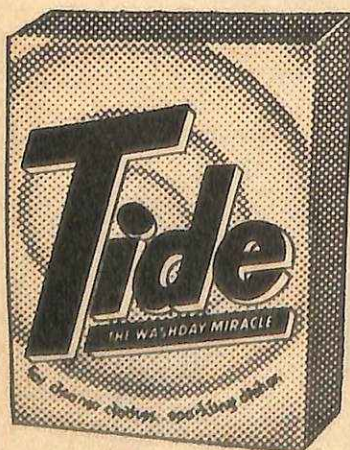
Άγοράστε σήμερα **Tide** για τή μπουγάδα σας

Κάτασπρα ρούχα-Ζωντανεμένα χρώματα και πάντα μαλακά χέρια!

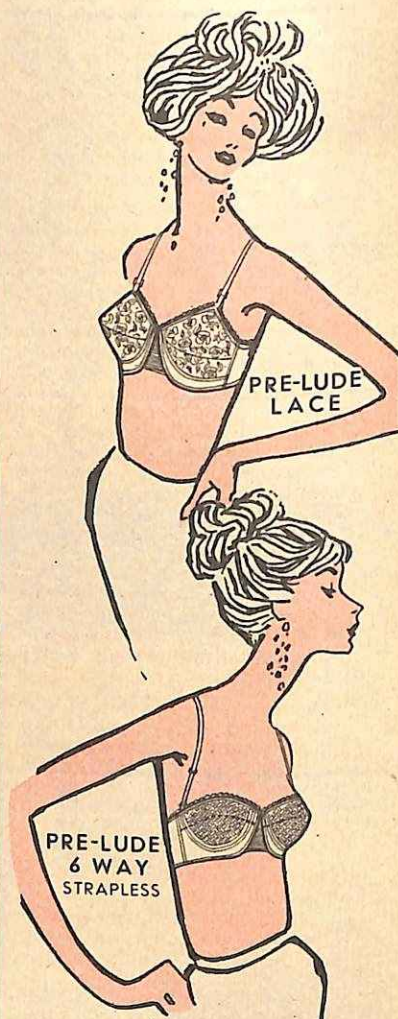
Με τὸ TIDE τὰ ρούχα κρατάνε περισσότερο, γιατί τὰ πλένει χωρίς φθορά.

Λίγο TIDE σ' ας δίνει πλούσιο και παχύ άφρο

ΤΟ Tide ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠ' ΟΛΑ



Μπορείτε νά προσφέρετε στον έαυτό σας ένα γνήσιο, *maidenform* που δίδει την νεανική γραμμή



maidenform
MADE IN U.S.A.

ΠΩΛΗΣΙΣ ΔΙΑΝΙΚΗ - ΧΟΝΔΡΙΚΗ

delta

ΦΩΚΙΩΝΟΣ 13

Οδηγοί προσέχετε!

—Οι δρόμοι ανήκουν σέ όλους μας. Γι' αυτό, ο καθένας πρέπει νά κάνει προσεκτική χρήση, ώστε νά εξασφαλίξη άνετη, πειθαρχημένη και άσφαλτη κυκλοφορία για όλους.

Όργανισμός
Προλήψεως Άτυχημάτων

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

Ο ΑΛΛΑΙΝ ΝΤΕΛΟΝ, τὸ νέο άστέρι τῆς γαλλικῆς οδόντης, πού γρήγορα έγτασε στήν διεθνή προβολή και δόξα. Ο Άλαιν Ντελόν είναι μνηστήρ τῆς Ρόμυν Σνάιντερ, (Φωτ. Len Sirman Press).

γκρέκα



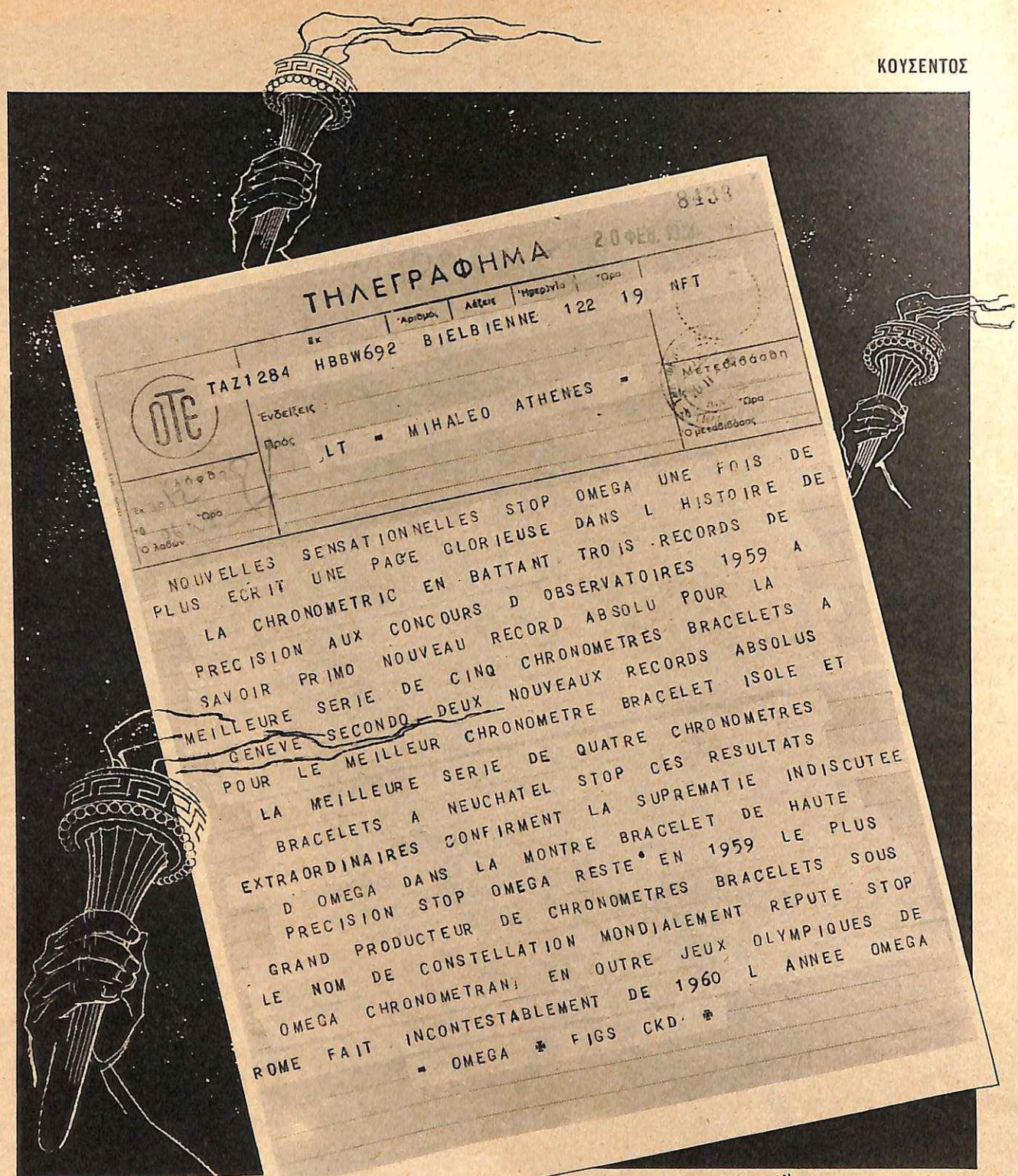
...ένα
ώραιο ύπουάμινο
άπό ποπλίνα, άνώτερη
των Εύρωπαϊκών, πού
δέν μπαίνει στο πλύσιμο
•SANFORIZED• (Σανφοράϊζντ),

τῆς
ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ-ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

Θά τό βρῆτε βέ πλούδια συμμαχία βιά
Μεγάλα Καταστήματα Νεωτερισμῶν

ΑΦΟΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ

ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ



ΘΡΙΑΜΒΕΥΤΙΚΑ ΝΕΑ ΣΤΟΠ. Η ΟΜΕΓΑ ΔΙΑ ΜΙΑΝ ΑΚΟΜΗ ΦΟΡΑΝ ΕΓΡΑΨΕΝ ΜΙΑΝ ΕΝΔΟΞΟΝ ΣΕΛΙΔΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑΝ ΤΗΣ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑΡΙΠΤΟΥΣΑ ΤΡΙΑ ΡΕΚΟΡ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥΣ ΤΩΝ ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΩΝ ΤΟΥ 1959 ΗΤΟΙ ΠΡΩΤΟΝ. ΕΙΣ ΓΕΝΕΥΗΝ ΝΕΟΝ ΑΠΟΛΥΤΟΝ ΡΕΚΟΡ ΔΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΙΤΕΡΑΝ ΣΕΙΡΑΝ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΩΝ ΧΕΙΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ. ΕΙΣ ΝΕΟΥΣΑΤΕΛ ΔΥΟ ΝΕΑ ΑΠΟΛΥΤΑ ΡΕΚΟΡ ΔΙΑ ΤΟ ΚΑΛΙΤΕΡΟΝ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΩΝ ΧΕΙΡΟΣ ΣΤΟΠ ΤΑ ΑΚΡΟΣ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΤΑΥΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΠΙΒΕΒΑΙΟΥΝ ΤΗΝ ΑΝΑΜΟΦΙΣΒΗΤΗΤΟΝ ΑΝΩΤΕΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΟΜΕΓΑ ΕΙΣ ΤΑ ΩΡΟΛΟΓΙΑ ΧΕΙΡΟΣ ΑΝΩΤΕΡΑΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΣΤΟΠ Η ΟΜΕΓΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΤΟ 1959 Ο ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ ΟΝΟΜΑΣΙΑΝ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΩΝ ΧΕΙΡΟΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ ΟΝΟΜΑΣΙΑΝ CONSTELLATION ΣΤΟΠ Η ΟΜΕΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΙΝ ΑΦ' ΕΤΕΡΟΥ ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΑΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ ΤΗΣ ΡΩΜΗΣ ΚΑΘΙΣΤΑ ΑΝΑΝΤΗΡΗΤΩΣ ΤΟ 1960 ΕΤΟΣ ΤΗΣ ΟΜΕΓΑ.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ: Λ. ΧΑΤΖΗΜΙΧΑΛΗΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 29 — ΑΘΗΝΑΙ — ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 34.496
ΤΣΙΜΙΣΚΗ 36 — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ — ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 74.111



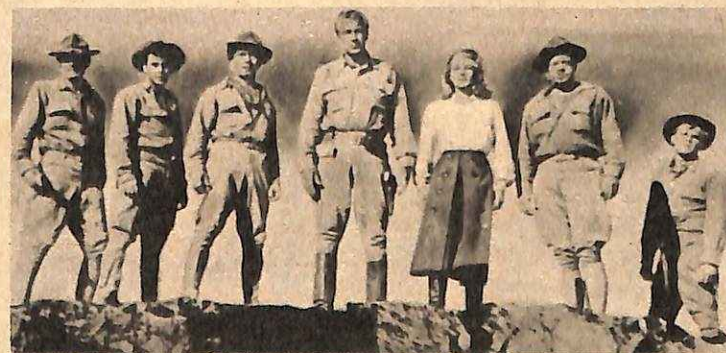
ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΑ ΤΗΣ 7^{ης} ΤΕΧΝΗΣ

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΧΟΥΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ



ΧΙΡΟΣΙΜΑ, ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ

Δεν είναι η πρώτη φορά που η φήμη προτρέπει μιὰ ταινία. Για καμιά όμως ως τώρα δεν γράφθηκαν τόσος υμνοι όσοι για την ταινία αυτή. Είναι η πιο αντιπροσωπευτική, η πιο επαναστατική ταινία της «νουβέλ βάγκ», του «νέου κύματος» της γαλλικής οθόνης, κι ο σκηνοθέτης της 'Αλαιν Ρεναί αναγνωρίστηκε ως ο μεγαλύτερος Γάλλος σκηνοθέτης μετά τον Ρενουάρ. Είναι μια ιστορία αγάπης, μιας αγάπης τρελλής, φλογερής, γεμάτης πάθος, τρυφεράδα, γλύκα και πόθο. Ένας έρωτας μεγάλου, δυνατού, βίαιου, παράφορου και ολοκληρωτικού, που δεν γνωρίζει κανένα φραγμό, άψηφα νόμους, αγνοεί σύνορα τόπου και χρόνου. Ένας συγκλονιστικός, ασύγκριτος και άπαράμιλλος ύμνος στον έρωτα, που καταπλήσσει με την τόλμη του, συγκινεί, συναρπάζει! Από τότε που προβλήθηκε στις Κάννες η ταινία αυτή προκάλεσε πάταγο, δεν έμεινε δραπείο που να μη το κερδίσει και έγινε παντού το θέμα της ημέρας. Θεωρήθηκε σαν ένα ξεχωριστό θαύμα της έβδομης Τέχνης, που τόλμησε να καταπιεστική μ' ένα τολμηρό θέμα και να το παρουσιάσει με ακόμη πιο καταπληκτικά τολμηρό τρόπο. Σ' όλο τον κόσμο οι άνθρωποι το βλέπουν δυό, πέντε και δέκα φορές. 'Ασφαλώς κ' έσείς θα το δите πολλές φορές, για να το χορτάσετε. Θα προβληθεί στους κινηματογράφους «'Αστωρ» και «'Αττικά».



ΟΙ ΓΕΝΝΑΙΟΙ ΤΗΣ ΚΟΡΝΤΟΥΡΑ

Το μεγάλο στούντιο της Κολούμπια, που μάς έδωσε πέρυσι τη «Γέφυρα του Ποταμού Κβάι», παρουσιάζει έφέτος με υπερφάνεια τη νέα μεγάλη υπερπαραγωγή του «Οι Γενναίοι της Κορντούρα». Για πρώτη φορά οι κριτικοί όλου του κόσμου συμφώνησαν ομόφωνα για την αξία μιὰς ταινίας και το κοινό ενθουσιάστηκε μαζί τους. Πραγματικά, παντού όπου κι αν παιχθή σημειώνει αληθινό θρίαμβο. Είναι μια δημιουργία του μεγάλου παραγωγού Γουίλλιαμ Γκέτς, που μάς έδωσε την αξέχαστη «Σαγιονάρα». Σκηνοθετημένη από τον διάσημο Ρόμπερτ Ρόσσεν ('Όλοι οι άνθρωποι του Βασιλιά'), ερμηνεύεται από ένα εκλεκτό επίτελείο ηθοποιών: Τόν Γκάρντνερ, την Ρίτα Χάιγουορθ, τον Βάν Χέφλιν, Τάμπ Χάντερ και Ρίτσαρτ Κοντέ. «Οι Γενναίοι της Κορντούρα» είναι μια ηρωική έποποιία, που καταπλήσσει με την συγκλονιστική της δύναμη και συναρπάζει με τις συγκρούσεις και τα πάθη των ήρώων της. 'Αλλά και ένα μεγαλειώδες δράμα, από τα σπάνια που έχει παρουσιάσει η οθόνη. Θα προβληθεί στους κινηματογράφους «'Ορφέας», «Ράδιο Σίτυ», «Κατοπαύλη» και «'Ανεσις».

('Ανακοίνωσις)



Τα γυαλιά σ'ας προσθέτουν
γοητεία όταν ταιριάζουν
στο πρόσωπό σας.

Στο Τμήμα των όπτικων μας δά
βρ'ητε πάντοτε τον, κατάλληλο
σκελετό που ταιριάζει στον τύ-
πο σας, έν συνδυασμῶ με τὰ τε-
λειότερα κρύσταλλα για τὰ
μάτια σας.

Επίσης εξασφαλίζετε απόλυτως
την πιστή εκτέλεσι της ιατρικής
συνταγής.

ΤΜΗΜΑ ΟΠΤΙΚΩΝ

Κρύσταλλα τέλεια.
σκελετοί εύρωπαϊκοί, μοντέρνοι, κομψοί,
σέ μεγάλη ποικιλία.

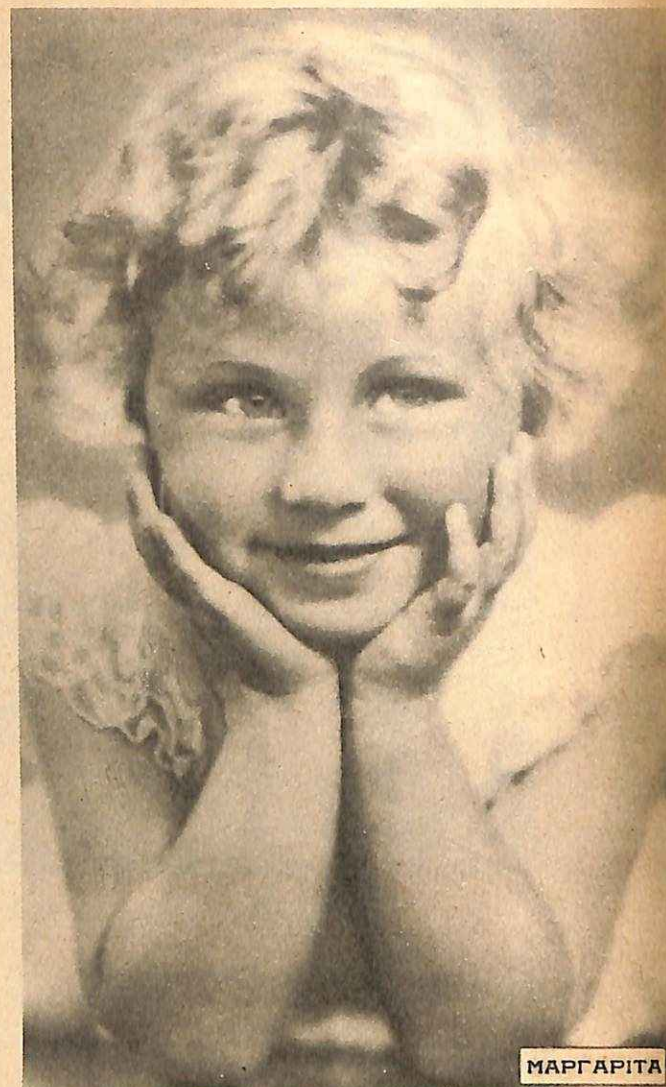
ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

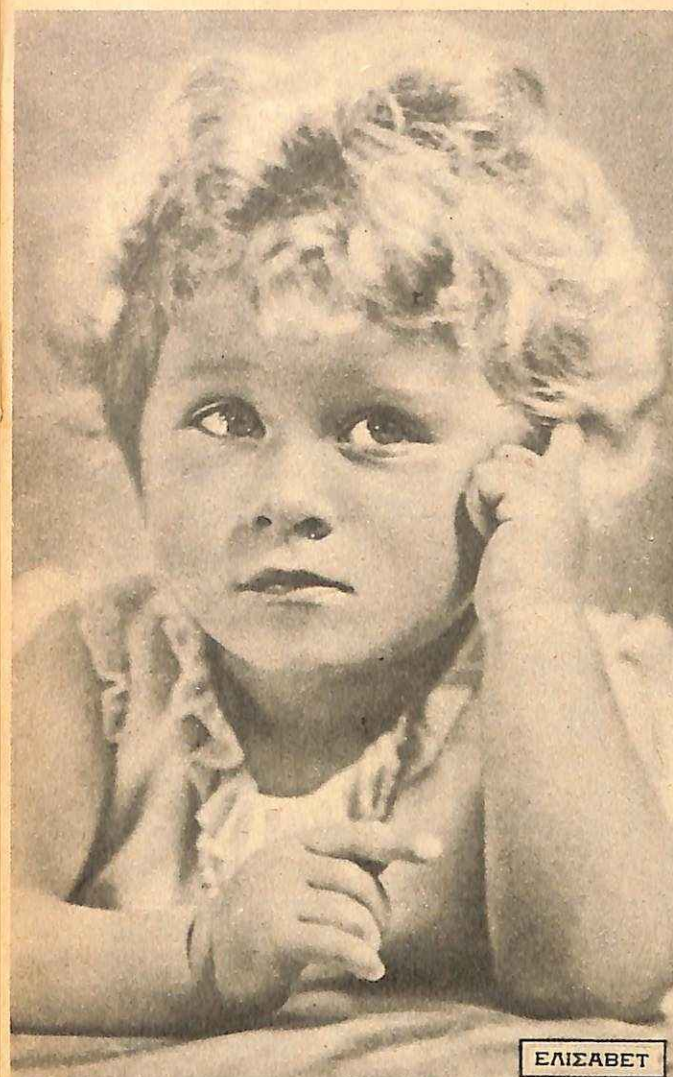
ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



ΕΜΟΙΑΖΑΝ ΟΤΑΝ ΗΤΑΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ Η ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ...



...ΚΑΙ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΕΛΙΣΑΒΕΤ. ΑΛΛΑ ΚΑΙ Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΑΝΝΑ ΕΜΟΙΑΖΕ ΜΕ ΤΗ ΘΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΤΗΣ



‘Η Μαργαρίτα,
ή ‘Ελισάβετ
και ή ‘Αννα...

← Η γέννηση του τρίτου τέκνου της Βασιλίσσης ‘Ελισάβετ, πού, ως γνωστόν, έπειδή είναι αγόρι, κατέλαβε άμέσως τη δεύτερη θέση στη σειρά διαδοχής του βρετανικού θρόνου, όχι μόνο χαιρέτιστηκε με ποικίλες χαρμόσυνες εκδηλώσεις σε όλη την Κοινοπολιτεία, αλλά έδωσε την ευκαιρία να «φυλλομετρηθή», από πλήθος έντύπων σε όλο τον κόσμο, το άλμπουμ της βρετανικής βασιλικής οικογένειας. Μιά από τις πιο πετυχημένες αναδρομές ήταν ασφαλώς αυτή που δημοσίευσε ένα γερμανικό περιοδικό και όπου αντιπαραβάλλονται, για να τονισθή ή εκπληκτική όμοιότητα, οι φωτογραφίες της πριγκιπίσσης Μαργαρίτας, της Βασιλίσσης ‘Ελισάβετ και της πριγκιπίσσης ‘Αννας, σε ηλικία 3 ετών.

‘Ηρώο στο θρυλικό Μπιζάνι

← ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ της 47ης έπετείου της άπελευθερώσεως των ‘Ιωαννίνων, οι Βασιλείς παρέστησαν στην τελετή της θεμελιώσεως του ήρώου των Μπιζανομάχων, πού έγινε στο θρυλικό όχυρό, ή εκπόρθηση του οποίου —έπειτα από πολυαίμακτο άγώνα— έσήμανε την πλήρη άπελευθέρωση όλης της ‘Ηπείρου

Στην έξωτική ‘Ινδονησία

→ Στα πλαίσια της διπλωματικής έξορμήσεώς του στις χώρες της Νοτίου ‘Ασίας, ο Ρώσος πρωθυπουργός κ. Κρούστσεφ έφθασε στην ‘Ινδονησία. ‘Ο ‘Ινδονήσιος πρόεδρος και ή κυρία Σοεκάρνο φιλοξένησαν τον ύψηλό έπισκέπτη τους στο θερινό προεδρικό άνάκτορο, στο Μπογκόρ.

(Φωτ. ‘Ελληνικού και Ξένου Τύπου)



(U.P.I.)

‘Η Φαράχ και οι άγρότες

Χαμογλώντας, ή Βασίλισσα της Περσίας Φαράχ άνασηκάνει μιá χωρική, πού έπεσε να την προσκυνήση στην τελετή παραδόσεως των τίτλων ιδιοκτησίας γεωργικών κλήρων. ‘Η τελετή έγινε στο πάρκο του μαρμαρινού άνακτορου και έγκαινιάσε το μεγάλο σχέδιο άγροτικής μεταρρυθμίσεως, το όποιο ένεπνεύσθη ο παριστάμενος Σάχης.



Ο Καρνάβαλος - στην Νίκαια και Πάτρα

←

Ενώ στην Νίκαια ή Α.Μ. ο Βασιλεύς Καρνάβαλος έκανε την θριαμβευτική του είσοδο με την πατροπαράδοτη εϋθυμη μεγαλοπρέπεια (κάτω), ο κατά πολὺ νεώτερος Έλληνας συνάδελφός του εισήλθε στην Πάτρα (άριστερά) με πιὸ περιορισμένες, δέδαια, απαιτήσεις φαντασμαγορίας, ἀλλὰ ὄχι με λιγώτερο κέφι. Πραγματικά, τὸ φετινὸ καρνάβαλ τῆς πελοποννησιακῆς πρωτεύουσῃς ξεπέρασε κάθε προηγούμενο σὲ κοσμοσυρροή καὶ πλοῦτο ἐπινοήσεων.

(Α.Ε.Ρ.)



ΝΙΚΑΙΑ —ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΕΣ, ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ, ΠΟΜΠΩΔΕΣ, ΑΠΕΡΙΓΡΑΠΤΑ ΘΟΥΡΩΔΕΣ, ΟΠΩΣ ΠΑΝΤΑ

ΠΑΤΡΑ —ΚΑΛΥΤΕΡΟ, ΠΛΟΥΣΙΩΤΕΡΟ ΕΦΕΤΟΣ (Μεγαλοκρόνου)

(Α.Ε.Ρ.)



Χειμερινή Όλυμπιάς

Εξαιρετική επιτυχία σημείωσε η Χειμερινή Όλυμπιάς στο Σκάου Βάλλεϋ, γιὰ τὴν ὀργάνωση τῆς ὁποίας τόσο ἐπιμέλεια καὶ τόσα δολλάρια κατέβαλαν οἱ Ἀμερικανοί. («Εἰς ὅς εἰς 221»). Στὴ φωτογραφία μιὰ φάση ἀπὸ τὸ ἀγώνισμα καταβάσεως γυναικῶν, ὅπου ἐθρίσθη ἡ Γερμανίδα Χάιντι Μπιέμπλ. Στὸ καλλιτεχνικὸ πατινάζ παγκόσμιος πρωταθλήτρια ἀνεκνήρυχθη ἡ Ἀμερικανὶς Κάρολ Χέϋς. ἐνῶ ἡ Ρωσίδα Λύντια Σκομπλίκοβα κατέλαβε τὴν πρώτη θέση στὰ 3.000 μ., μ' ἐπίδοση 5,14,3) 10.

ΧΡΗΜΑΤΑ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ;

ΝΑΙ-ΑΠΑΝΤΑ

Ο Κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΘΙΓΟΝΤΑΣ ΜΙΑ "ΜΙΚΡΗ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ"
ΕΝΟΣ ΘΕΜΑΤΟΣ ΜΕ ΜΕΓΑΛΗ ΣΗΜΑΣΙΑ

τοῦ λείπει τίποτε, τὰ χρήματα εἶναι περιττά. Τὸ συμπέρασμα ὁμως αὐτὸ εἶναι ἐσφαλμένον. Διότι τὸ παιδί δὲν ζῇ μόνο του. Ζῇ ἀνάμεσα σὲ ἄλλα παιδιά. Καὶ ἀρκετὰ ἀπὸ τὰ παιδιά αὐτὰ ἔχουν τὸ «χαρτζιλίκι» τους.

Ἡ πρώτη συνέπεια αὐτῆς τῆς πατρικῆς νοοτροπίας εἶναι ἡ διαμόρφωσις εἰς τὸ παιδί ἐνὸς αἰσθηματοῦ μειονεκτικότητος ἐναντὶ τῶν ὁμηλικῶν του. Βλέπει ὅτι ὑστερεῖ ἀπὸ αὐτοὺς εἰς μίαν δοτὴν εὐχέριαν. Καὶ ἐπειδὴ τὰ παιδιά ὡς κοινωνία εἶναι μᾶλλον σκληρὰ καὶ ἀμείλικτα, δὲν ἀργοῦν νὰ ἀρχίσουν νὰ εἰρωνεύονται τὴν δυσχερείαν του καὶ νὰ τὸν περιβάλλουν με οἶκτον ἢ με περιφρόνησιν. Αὐτὸ τραυματίζει ἀκόμη περισσότερο τὴν εὐαισθησίαν τοῦ μικροῦ, διὰ τὸν ὁποῖον ἀνησυεῖ ὁ πατέρας του μήπως «χαλάσῃ». Καὶ κλονίζει τὸν αὐτοσεβασμὸν του καὶ τὴν αὐτοπεποίθησίν του.

Μοιραίως, ὁ ἔτσι τραυματιζόμενος μικρὸς θ' ἀναζητήσῃ τὸν αἴτιον τῆς ταπεινώσεώς του. Καὶ αὐτὸς εἶναι ὁ πατέρας του, ὁ ὁποῖος δὲν καταλαβαίνει τὸ κακὸν ποῦ τοῦ κάμνει. Δευτέρα, λοιπόν, συνέπεια εἶναι ἡ ψυχικὴ ἀποξένωσις ἀπὸ τοὺς γονεῖς, ἡ ὁποία, ὅσον περὶ τὸ καιρὸς καὶ ἡ δοκιμασία συνεχίζεται, τὸσον ἐπιδεινύεται καὶ καταλήγει σιγά-σιγά εἰς μῖσος. Δὲν πρέπει νὰ μᾶς ἐκπλήσῃ αὕτη ἡ ψυχολογικὴ ἐπεξεργασία, οὔτε νὰ τὴν βλέπωμεν ὡς ἐνδείξιν ἀγνωμοσύνης. Ἡ ἐπίδρασις τοῦ περιβάλλοντος εἶναι τυραννικὴ. Καὶ ἡ στέρησις, τὴν ὁποῖαν ἐπιβάλλει ὁ πατέρας, συμβαίνει νὰ ἐξουθενώῃ τὸν μικρὸν εἰς τὸ περιβάλλον του, ποῦ δὲν ἡμπορεῖ νὰ τὸ ἀγοήσει.

Ἐκτὸς τούτου, ὁμως, ὑπάρχουν καὶ αἱ μικραὶ ἀνάγκαι αὐταὶ καθ' ἑαυτὰς —αἱ ἀνάγκαι τῆς ἐξωσπιτικῆς ζωῆς τοῦ παιδιοῦ, αἱ ὁποῖαι σήμερα εἶναι περισσότεραι ἀπὸ ὅ,τι ἦσαν πρὸ μῆδος ἢ δύο γενεῶν. Αὐτό, ἄλλωστε, συμβαίνει με ὅλους μας —μικροὺς ἢ μεγάλους. Καὶ εἶναι τυφλῶς ἐγωῖστικὸν νὰ ἐπιβάλλωμεν εἰς τὰ παιδιά μας τὸν ἴδιον τρόπον ζωῆς, με τὸν ὁποῖον ἐπεράσαμεν, ἴσως, τὴν παιδικὴν ἡλικίαν μας ἢ νὰ πιστεύωμεν ὅτι μόνον αἱ ἰδικαὶ μας ἑκτακτοὶ ἀνάγκαι ἐπολλαπλασιάσθησαν.

Τὸ «χαρτζιλίκι» εἶναι σήμερον ἀπαραίτητον. Διότι, πέραν τῶν ψυχολογικῶν κινδύνων, τοὺς ὁποῖους δημιουργεῖ διὰ τὰ παιδιά ἡ ἔλλειψις του (ὀδυνηρὸν αἶσθημα μειονεκτικότητος καὶ ψυχικὴ ἀποξένωσις ἀπὸ τοὺς γονεῖς), ὑπάρχουν καὶ ἄλλοι κίνδυνοι, ἀκόμη σοβαρώτεροι ἴσως. Μία ἀνάγκη, ποῦ δὲν ἱκανοποιεῖται κανονικῶς, ἀναζητεῖ συνήθως πλαγίως καὶ ὄχι καθαρὰς ὁδοῦ ἱκανοποιήσεως. Δὲν εἶναι ὀλίγα τὰ παιδιά ποῦ καταφεύγουν εἰς τὴν κλοπὴν, διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν τὸ «χαρτζιλίκι» τους. Κλέβουν τοὺς γονεῖς των, εἴτε εἰς τὰ ψώνια, εἴτε ξαφρίζοντας τὸ γιλέκο τοῦ πατέρα, εἴτε παλύνοντας πράγματα τοῦ σπιτιοῦ. Κατόπιν ὁ δρόμος πρὸς τὴν κλοπὴν γενικῶς εἶναι ἀνοικτός. Εἰς ἓνα τελευταῖον συνέδριον ἐγκληματολογίας ἐλέχθη τὸ ἐξῆς δαρυσημάτων ἀπὸ κάποιοι εἰδικόν: «Ἐπὶ δέκα λωποδυτάν, οἱ ἑπτὰ ἔχουν ἐντελῶς στερηθῇ τὸ «χαρτζιλίκι» κατὰ τὴν παιδικὴν ἡλικίαν των»...

Ἐκτὸς τούτου ὑπάρχει καὶ ἄλλος φοβερώτερος κίνδυνος: ἡ διαφθορὰ τοῦ παιδιοῦ —ἀγοριοῦ ἢ κοριτσιοῦ. Εἶναι πολλοὶ οἱ σάτυροι, ποῦ καραδοκοῦν ἔξω ἀπὸ κινηματογράφους, ζαχαροπλαστεία, σχολεῖα, γήπεδα κλπ. διὰ νὰ παρασύρουν εἰς τὴν ἀκολασίαν ἀνήλικα, με ἓνα γλυκὸ ἢ ὀλίγες καραμέλλες ἢ ἓνα εἰσιτήριον κινηματογράφου ἢ μερικὲς δραχμῆς. Τὰ 90% τῶν θυμάτων, ποῦ δημιουργοῦν αὐτὰ τὰ καθάρματα, εἶναι παιδιά εἰς τὰ ὁποῖα οἱ γονεῖς των δὲν δίδουν ἢ δὲν ἡμποροῦν νὰ δώσουν τίποτε διὰ τὰς μικρὰς ἀνάγκας των. Καὶ πολλοὶ διαστροφῆ, ποῦ μονιμοποιοῦνται ἔπειτα, ἔχουν ἐκεῖ τὴν ἀρχὴν των.

Πῶς ὁμως πρέπει νὰ δίδεται τὸ «χαρτζιλίκι» καὶ ἀπὸ πότε καὶ πόσον πρέπει νὰ εἶναι; Τὸ θέμα εἶναι λεπτόν καὶ χρειάζεται τέχνην ἐκ μέρους τῶν γονέων. Κανονικῶς τὸ παιδί πρέπει κατὰ τὴν παῖον ἀπὸ τὸν πατέρα του μὴ ἀρχίζῃ νὰ πηγαίνει εἰς τὸ σχολεῖον. Ὅχι πολλὰ ὁμως, ὅσονδήποτε εὐποροῖ καὶ ἂν εἶναι οἱ γονεῖς. Τὸ ποσὸν θ' αὐξάνῃ με τὸν καιρὸν, ὅσο μεγαλώνει τὸ παιδί. Θὰ ἡμπορούσε κανεὶς προχειρῶς νὰ θέσῃ τοὺς ἐξῆς κανόνας:

Πρῶτα πρέπει νὰ γίνῃ μία συμφωνία με τὸ παιδί, ἡ ὁποία νὰ τηρῇται ἀπαρεγκλίτως. Θὰ σοῦ δῶν τόσα τὴν ἑβδομάδα γιὰ τὰ μικρὰ σου ἐξοδα. Ἀγόραζε με αὐτὰ ὅ,τι σοῦ ἀρέσει. (Τὰ ἐξωσχολικὰ βιβλία, τὰ ὁποῖα πιθανὸν νὰ θέλῃ τὸ παιδί ὅταν φθάσῃ εἰς τὰς γυμνασιακὰς τάξεις, καλὸν εἶναι, ἐφ' ὅσον θὰ συμβάλλουν εἰς τὴν μόρφωσίν του, τὴν αἰσθητικὴν καὶ τὴν πνευματικὴν, νὰ τοῦ τὰ αγοράζωμεν ἡμεῖς καὶ νὰ μὴ περιμένωμεν νὰ καλύψῃ τὴν ἀνάγκην του αὐτὴν με τὸ «χαρτζιλίκι» ποῦ τοῦ δίδομε).

Ἐπειτα πρέπει νὰ εἶναι πάντοτε χορηγοδοτὴς ὁ ἓνας γονεὺς καὶ νὰ μὴ παρεμβαίνει ὁ ἄλλος ἢ ἡ γιαγιά. Διότι συνήθως τὰ παιδιά σταταλοῦν ἀμέσως ὅ,τι τοὺς ἐνεῖ δοθῇ, ὅταν διαπιστώσουν ὅτι ἔχουν τὴν ἐλπίδα, ὁμολογώντας ὅτι εἴμειναν χωρὶς πεντάρα, νὰ πάρουν καὶ ἀπὸ τὴν μητέρα κατὰ. Μία τέτια ὁμως παρέμβασις τῆς μητέρας ἀποτελεῖ σφάλμα. Δημιουργεῖ εἰς τὸ παιδί τάσεις παρασιτισμοῦ καὶ καταστρέφει τὸ ἀγαθὸν ἀποτέλεσμα, ποῦ ἡμπορεῖ νὰ ἔχῃ ἡ συναισθησις ὅτι ἡμπορεῖ καὶ πρέπει νὰ κινηθῇ μόνον μέσα εἰς ὁρισμένα ἐκ τῶν προτέρων πλαίσια.

Μερικοὶ γονεῖς, εἰς τὰς ἀγγλοσαξονικὰς ἰδίαις χώρας, δὲν δίδουν εἰς τὰ παιδιά των καθαυτὸ «χαρτζιλίκι», ἀλλὰ τοὺς δημιουργοῦν κανονικὰς εὐκαιρίας ν' ἀποκοτῶν μερικὰ χρήματα, προσφέροντας ὁρισμένους ὑπηρεσίας εἰς τὸ σπῆτι. Τὸ σύστημα δὲν εἶναι κακόν, διότι διδάσκει ἐμπράκτως καὶ ἐνωρὶς εἰς τὰ παιδιά ὅτι τὸ γοῆμα ἀποκτάται με μόχθον καὶ τὰ κάμνει νὰ τὸ προσέχουν καὶ κατὰ τὴν διάθεσίν του καὶ νὰ μὴ γίνονται σπάταλα. Ἐκεῖνο, πάντως, ποῦ δὲν συγχωρεῖται εἶναι ν' ἀφήνωμεν τὰ παιδιά χωρὶς «χαρτζιλίκι» διὰ νὰ μὴ «ναλάσουν». Διότι τότε ἀκριβῶς κινδυνεύουν πραγματικὰ νὰ «χαλάσουν».

Handwritten signature or note.

Πρὸ καιροῦ εἶχε δημοσιευθῇ εἰς τὴν στήλην τοῦ Ἀθηναίου τῆς «Καθημερινῆς» μία ἐπιστολὴ νέου, ποῦ ἔλεγε περίπου τὰ ἐξῆς: «Εἶμαι 17 ἐτῶν, μαθητὴς τῆς Η' τάξεως τοῦ γυμνασίου. Εἶμαι σοβαρὸς, ἐν συγκρίσει με τὴν σημερινὴν νεολαίαν, καὶ ἡ ὅλη ἐπίδοσίς μου εἶναι ἀρίστη, καίτοι δὲν εἶμαι φίλος τοῦ ἐντατικοῦ διαβάσματος. Δὲν ἔχω ὁμως τὴν ἀνάλογον, δι' ἓνα μετρημένον νέον, μεταχειρίσιν ἀπὸ τὸ σπῆτι μου. Ὁ κατὰ τὰ ἄλλα ἀξιέπαινος πατέρας μου μοῦ συμπεριφέρεται κατὰ τρόπον δικτατορικόν. Δὲν μοῦ δίνει νὰ ἔχω οὔτε μιὰ πεντάρα στὴν τσέπη μου γιὰ νὰ μὴ «χαλάσω». Μοῦ ἀπαγορεύει τὸν κινηματογράφον. Με ὑποχρεώνει νὰ κλείνωμαι στὸ σπῆτι ἀπὸ τῆς 8.30 μ.μ. Δὲν μοῦ ἐπιτρέπει νὰ χαιρετῶ οὔτε τίς συμμαθητρίαις μου. Εἶναι ὁμως σωστὸ νὰ μοῦ φέρνωται ἔτσι; Δὲν θέλω νὰ ἐπιβληθῶ δυναμικὰ στὸν σατράπη πατέρα μου, διότι ἀλλιῶς δυὸ γροθίαις μου θὰ ἦταν ἀρκετὰ νὰ τὸν συνετίσουν»...

Χιλιάδες παιδιῶν θὰ ἦσαν πρόθυμα νὰ προσυπογράψουν τὴν ἐπιστολὴν αὐτὴν, διότι ἔχουν τὸ ἴδιον παράπονον. Οἱ περισσότεροι σημερινοὶ γονεῖς ἢ ἔχουν παραιτηθῇ κάθε ἐλέγχου ἐπὶ τῶν τέκνων των, σύρονται ἀπὸ αὐτὰ καὶ ἀνέχονται ἀδρανεῖς τοὺς ἐκτροχισμούς των, τοὺς ὁποῖους πολλάκις ὑποβάλλουν ἀκουσίως, ἢ ἀσκοῦν ἐπ' αὐτῶν μίαν τὸσον τυραννικὴν δεσποτείαν, ὥστε προκαλοῦν τὴν ἐξαναστάσιν των καὶ τὸ μῖσος των. Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι, τελικῶς, τὸ ἴδιον: Χάνουν τὴν ψυχικὴν ἐπαφὴν με τὰ παιδιά των καὶ καταστρέφουν τὸν χαρακτῆρα των. Φαίνεται ὅτι ὁ μέσος δρόμος, ὁ λογικὸς καὶ ὀρθός, εἶναι ὁ δυσκολώτερος.

Ἀπὸ ὅλα τὰ παράπονα, ποῦ διατυπώνει εἰς τὴν ἐνδιαφέρουσαν ἐπιστολὴν τοῦ ὁ μαθητὴς αὐτός, τὸ σημαντικώτερον ἴσως εἶναι ἐκεῖνο ποῦ ἀφορὰ τὸ «χαρτζιλίκι» του. Ὁ πατέρας του δὲν τοῦ δίνει οὔτε μιὰ πεντάρα, διὰ νὰ μὴ «χαλάσῃ». Καὶ εἶναι τὸ παιδί 17 χρονῶν. Καὶ ζῇ ἐπὶ 11 χρόνια —ἀφ' ὅτου ἐμπήκε εἰς τὸ δημοτικόν— εἰς τὴν μικρὰν μαθητικὴν κοινωνίαν, ἡ ὁποία δημιουργεῖ διὰ κάθε ἄτομον ἓνα σωρὸ προβλήματα καὶ ἐπηρεάζει ἀποφασιστικὰ τὴν διαμόρφωσιν τῆς ψυχολογίας του. Εἶναι ἀπορίας ἄξιον πῶς ὁ «κατὰ τὰ ἄλλα ἀξιέπαινος πατέρας» δὲν ἀντιλαμβάνεται ὅτι τὸ παιδί του ἔχει ἀπείρως περισσότερες πιθανότητες νὰ «χαλάσῃ» με τὴν μεταχειρίσιν ποῦ τοῦ κάμνει, παρὰ με τὰ ὀλίγα χρήματα ποῦ θὰ τοῦ ἐδίδοι κάθε τόσο διὰ νὰ ἱκανοποιῇ τίς μικρὰς ἀνάγκας του.

Καὶ ἔχει τέτιες ἀνάγκες κάθε παιδί —ἀγόρι ἢ κορίτσι—, οἱ ὁποῖες μεταβάλλονται με τὴν πρόδον τῆς ἡλικίας. Οἱ γονεῖς ποῦ δὲν προσέχουν τὴν πλευρὰν αὐτὴν, κάμνοντας ἓνα αὐτοέλεγχον, καταλήγουν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι προσφέρουν εἰς τὸ παιδί των ὅ,τι ἡμποροῦν καὶ ὅ,τι χρειάζονται: τροφὴν, στέγην, ἐνδυμασίαν, διδάκτρα, βιβλία, γλυκὰ κλπ. Ἀφοῦ δὲν



ΑΠΟ ΤΕΝΕΚΕΔΕΣ ΚΑΙ ΠΙΣΣΟΧΑΡΤΟ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΠΗΓΜΑΤΑ ΣΤΟ ΔΟΥΡΓΟΥΤΙ. ΧΙΛΙΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΖΟΥΝ Σ' ΑΥΤΑ ΑΠΟ ΤΟ 1922

ΤΟ ΑΓΟΣ ΤΩΝ ΣΑΡΑΝΤΑ ΕΤΩΝ

Θ' αποτελέση ἄραγε τὸ 1960 τὴν ἀπαρχὴ τῆς λύσεως τοῦ προβλήματος τῆς στεγαστικῆς κρίσεως τῶν προσφύγων ;



ΙΔΙΕΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΤΕΡΕΣ ΟΙ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΣΤΙΣ ΤΡΩΓΛΕΣ ΤΗΣ ΔΡΑΠΕΤΣΩΝΑΣ. 20.000 ΨΥΧΕΣ ΞΕΧΑΣΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΕΟ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ

ΜΕ ΣΠΙΤΙΑ ΓΕΡΟΚΤΙΣΜΕΝΑ, ΥΓΙΕΙΝΑ ΣΑΝ ΚΙ ΑΥΤΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΞΑΛΕΙΦΘΗ ΤΟ ΑΓΟΣ



ΜΝΗΜΕΙΟ στή μάστιγα της φτώχειας υψώνεται ο άπιδανος εξώστης, για ν' αγωντύνουν οι παραπηγματούχοι την γύρω εξαθλίωση.



ΤΟ ΜΙΣΟΤΕΛΕΙΩΜΕΝΟ Γεροκομείο Κορυδαλλού έχει καταληφθῇ από 200 οικογένειες. «Στεγάζονται» καί στη στέγη του κτιρίου.



Η ΑΘΛΙΟΤΗΤΑ δὲν ἐξαφάνισε ὁλότελα τὴν ἐφελῆση γιὰ τὸ καλύτερο. Τραγικὴ μαρτυρία ἡ διακοσμητικὴ ἀπόπειρα στὴν ξύλινη παράγκα

Εἰκόνες ποὺ θυμίζουν Δάντη

Τριάντα πέντε χιλιάδες οικογένειες, κατὰ τὴν προσφυγικὴν ὀργανώσιν, 26.000 οἰκογένειες, κατὰ τὸ ὑπουργεῖο Προνοίας, περιμένουν ἔδω καὶ 40 ὁλόκληρα χρόνια —δυσὲς περίπου ἀνθρώπινες γενιές— μέσα στὸ δαιμονικὸ περιβάλλον τῆς προσφυγικῆς τρώγλης τὴν στεγαστικὴν τους ἀποκατάστασιν. Δεκάδες χιλιάδες ἄνθρωποι ζοῦν μισὸ σχεδὸν αἰῶνα μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ ὑψώσουν, κάποτε, πάνω ἀπὸ τοὺς ἄμους, τὸ σκυφτό, γιὰ «ἀρχιτεκτονικοὺς» λόγους, κεφάλι. Στὸς δρόμους, στὰ ρεῖθρα τῶν δρόμων, στὰ «σπίτια», στοὺς ἀνθρώπους ποὺ κατοικοῦν στὰ σπίτια, στὰ σώματα τῶν ἀνθρώπων, στὴν ψυχὴν ποὺ κατοικοῦν στὰ σώματα τῶν ἀνθρώπων, βρωμιὰ, δυστυχία, ἀπογοήτευση, ἀπόγνωση...



Ποὺ καὶ ποῦ, τὸ σκοτάδι τοῦ ἐφτάδιπλου δαντικοῦ κύκλου φωτίζεται ἀπὸ τὸ χαμόγελο ἑνὸς κόκκινου γαρύφαλλου καὶ ἡ ἀμετακίνητη σαραντάχρονη ἀθλιότης ἀστράφτει ξαφνικὰ ἀπὸ τὴν χαρούμενη ὄψη τῆς ἐξωραϊστικῆς πιάστρας τοῦ ἀσδέστη —στερνῆς, παραδομένης ἀνταύγειας τῆς αἰολικῆς παραλίας.

Ἄλλ' αὐτοὶ ποὺ ἔχουν ἀκόμη κουράγιο εἶναι λίγοι. Οἱ ἄλλοι, πολλοί. Οἱ πρῶτοι ξεχωρίζουν γιὰτὶ δὲν ἔχασαν τὴν ἀνθρωπιά τους μέσα στὴν ἀπάνθρωπες συνθήκες ποὺ ζοῦν. Οἱ ἄλλοι χάνονται στὸ πλῆθος τῶν περιπτώσεων. Τοὺς πρῶτους τοὺς ἀποκαλύπτει ἡ ἐξαιρέση, ἡ διάθεσις νὰ τοὺς θυμηθοῦμε γιὰ νὰ τοὺς δείξουμε. Τοὺς ἄλλους δὲν τολμοῦμε νὰ τοὺς παρουσιάσουμε, τοὺς ἀπώθουμε στὴν κοινωνικὴν κούνιαν, γιὰ ν' ἀποφύγουμε τὴν κραυγαλέα παρουσίαν τους στὴ δημόσια σκηνή. Δὲν τολμάμε ν' ἀνασηκώσουμε τὴν αὐλαίαν, ποὺ



Η ΤΡΑΓΩΔΙΑ διαιωνίζεται. Ὡστόσο, αὐτὰ εἶναι ἄθωα. Θὰ γνωρίσουν, ἄραγε, ἀνοίγοντας τὰ μάτια τους, ἕνα κόσμον πιὸ φιλικόν, πιὸ ἀνθρώπινον.

Η ΑΔΕΝΟΠΑΘΕΙΑ τὰ μαστίζει. Ἡλιος καὶ φῶς δὲν μπαίνουν ποτὲ στὸ δίχως παράθυρα «μπουντρούμι». Ὁ χώρος μόλις φθάνει γιὰ νὰ ξαπλώσουν.



ΣΕ ΡΕΜΑΤΑ, ΣΕ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΜΜΕΝΑ ΚΑΤΑΦΥΓΙΑ, ΣΕ ΠΑΛΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ -

(Φωτ. Δ. Χαρισιάδης 10, ΕΛΚΗΝ 2, Mandanis 1)



ΣΤΟ ΕΡΕΙΠΩΜΕΝΟ κτίριο του Γηροκομείου Κορυδαλλού 1.000 άτομα υδρεύονται από μια δρύση. Αποχωρητήρια και αποχέτευση δεν υπάρχουν. Οί ένοικοι πετούν τα σκουπίδια και κάθε είδους ακαθαρσία σ' ένα γειτονικό τους ακάλυπτο χώρο.

καλύπτει τόν δικό τους «μύθο», μιάν Ίντριγκα ανατριχιαστική για τόν 20ό αιώνα, απαράδεκτη για μιάν κοινωνία ανθρώπων.

Τά Νέα Σφαγεία κι ό Κορυδαλλός, οι φυλακές Συγγρού και τό Γηροκομείο, τά Γερμανικά και ή Άγία Σοφία, τό Πέραμα και ή Δραπετσώνα, ό Άσσύρματος και τό Δουργούτι, όγκοι νεοπλασματικοί μέσα στίς σάρκες, θρόχος αποπνικτικός γύρω από τό λαιμό τής ελληνικής πρωτεύουσας, θυμίζουν σήμερα —στά πρόθυρα του έποικισμού τής Σελήνης— τήν μεσαιωνική ρυπαρότητα, τούς επιδημικούς αιώνες τής Ευρώπης, τά χρόνια που οι λεπροί φορούσαν κουδούνια και οι ψυχοπαθείς ήταν δεμένοι με αλυσίδες.

Ή δεκαόροφη πρωτεύουσα, που είναι υπερήφανη για τίς υδραργυροφώτιστες νυκτερινές της λεωφόρους, που σεμνύνεται για τά μελλοντικά της σχέδια, που σχεδιάζει κέντρα τουριστικής ευημερίας και όνειρεύεται ναούς πνευματικής ανάπτυξης, άσφυκτιά από τό έναγώνιο αγκάλιασμα των προσφυγικών συνοικισμών, λερώνεται από τήν επιβεβλημένη ρυπαρότητα, πληγώνεται από τούς σκουριασμένους τενεκέδες, που είναι οι τοίχοι των σπιτιών εκεί, πνίγεται στα θολά νερά που πλημμυρίζουν τά χαντάκια-δρόμους τις ώρες τής βροχής, μολύνεται από τήν άνυπαρξία άποχετεύσεως και ύψναι στίς πύλες της, εκεί που άλλοτε έστεκε τό λαμπρό Δίπυλο, τά πολύχρωμα κουρέλια τής ανθρώπινης δυστυχίας.

Κ' εκεί, μέσα στην περιβάλλουσα δυστυχία, μιάν άλλη δυστυχία, πιό βαθειά, πιό καιρία, περισσότερο επικίνδυνη, στο έπακρο καταλυτική: Οικογένειες χωρίς πατέρα, μητέρες χωρίς σύζυγο, παιδιά χωρίς γονείς, γονείς χωρίς ενδιαφέρον, άνεργοι, μοιχοί, παράνομα ζευγάρια, μέθυσοι, ναρκομανείς, ένα άντικοινωνικό πολύεδρο, ένα πρίσμα καταλυτικό κάθε φωτεινής ακτίνας, που τολμά να φθάση και τήν καρδιά του ζόφου. Πώς θα μπορούσε εκεί ν' άνθιση ένα λουλούδι, κι αυτά που άνθουν, παράτολμα, άπρόσμενα, έκπληκτικά σε δύναμη, με θέληση —θάλεγγες— θείκή, πώς,

ΔΥΟ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ζουν στο καταφύγιο αυτό τής Δραπετσώνας, που δεν παίρνει αέρα από πουθενά (κάτω). Και 10 άτομα στην τρώγλη τούτη (δεξιά), που οι τοίχοι της δεν προφυλάσσουν από τόν βοριά και τό κρύο.



ΜΕΓΑΛΩΝΟΥΝ ΖΩΕΣ...

πόσο, ως τότε θα μπορούσαν ν' άνθίσουν τό διαβρωτικό περιβάλλον;

Ός χθές, μοναδική κρατική παρουσία τό άστυνομικό τμήμα, οι ύποτυπώδεις σταθμοί προνοίας και οι εκπρόσωποι του τοπικού δήμου: Μερικοί σκονισμένοι εύκάλυπτοι...

Αργότερα, σε μερικές περιοχές, έφθασε, για πρώτη φορά, τό κοινωνικό χάδι: Ή Βασιλική Προνοία ίδρυσε Άστικά Κέντρα στα Σφαγεία και στο Περιστερί. Άλλα δυό ιδρύθηκαν στον Άξιό και στίς Συκιές τής Θεσσαλονίκης, δυό στην Καβάλα, δυό στον Βόλο. Σταγόνες, δέδια, μέσα στον ώκεανό τής κρατικής οικονομικής άδυναμίας, παράδειγμα, όμως, άξιο επαναλήψεως και από άλλες οργανώσεις, πειράματα που θα μπορούσαν ν' αποδώσουν σε λίγο τούς πρώτους καρπούς, μικρά θαύματα μέσα στην άντικοινωνική έρημο των συνοικισμών.

Παρά τίς προσπάθειες που καταβάλλονται, όμως, οι άναλογίες ανάμεσα στην ανάγκη και στην ικανοποίησή της μένουν άμετακίνητα άντίστροφες...

Στό Πέραμα υπάρχουν δυό μόνον δημοτικά σχολεία για 1.400 παιδιά και τά 5.000 παραπήγματα τής φαλακρής περιοχής δεν έχουν νερό, δεν έχουν αποχέτευση, δεν έχουν δρόμους και πολλά άπ' αυτά δεν μπορούν να έχουν τζάμια στα παράθυρα, δεν μπορούν να έχουν έστω και ώλοκληρωμένη στέγη...

Στά Νέα Σφαγεία 3.200 οικογένειες έχουν 4-5 παιδιά ή καθεμιά, αλλά σε καθεμιά άπ' αυτές δεν άναλογεί περισσότερο από ένα δωμάτιο διαστάσεων 3X3 μ. Ένα τετραγωνικό περίπου για κάθε άτομο! Κι αυτά χωρίς να άναφερθούν οι περιπτώσεις που στο ίδιο δωμάτιο στεγάζονται δυό ή και τρείς συγγενικές οικογένειες.

Άκολουθούν οι καυγάδες για τό νερό, γύρω από τίς κοινόχρηστες δρύσες και τά κοινόχρηστα αποχωρητήρια, που «έξυπηρετούν» 10-15 οικογένειες τό καθένα!

Έκεί, όμως, που ή τραγική πραγματικότητα ξεπερνούσε —ως χθές ακόμη— τή συγγραφική φαντασία του Γκόρκυ ή τούς ζοφερούς πινάκες του Κλόγια ήταν οι παλιές φυλακές Συγγρού. Τό κοινωνικό αυτό τέλμα δεν ύπάρχει σήμερα. Οι τραγωδούτες κάτοικοί του μεταφέρθηκαν σε άλλα

ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΣ, άνετες, ύγιεινές, οι νέες λαϊκές κατοικίες έξασφαλίζουν μιάν πολιτισμένη διαμονή





Το λουτρό του 20^{ου} αιώνα

Ειδικό για σας
και για την ομορφιά σας,
κυρία μου.

Καταργήστε το άγριο σφουγγάρι
και το έρεδιστικό σαπούνι.
Ξαπλώστε για 10 λεπτά στο λουτρό σας.
Αφήστε το BUBBLE BATH
να περιποιηθεί το απαλό σας δέρμα.

- Θα το προφυλάξει από αλλεργίες και έρεδισμούς.
- Θα το τονώσει και θα το άρωματίσει ευγενικά
- Θα το περιβάλει με το προστατευτικό του πέπλο

και κατόπιν

κάθε εμφάνισή σας θα είναι
μια επιτυχία!



"ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ"
FAMAR

Bubble Bath

Δέρμα βελούδινο-μαλλιά μεταξένια
Ζητήστε το σήμερα! Στο Φαρμα-
κείο σας. Σε όλα τα καταστήματα
καλλυντικών.

BB/1

ΤΟ ΑΓΟΣ ΤΩΝ ΣΑΡΑΝΤΑ ΕΤΩΝ

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΡΑΤΙΚΗ, ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΚΑΙ Η ΟΜΟΘΥΜΗ ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ

οικήματα και, δι, είχε απομείνει από τον φοβερό αυτόν έρειπιώνα, απογκρέμιση.

Σήμερα, κοντά στους παλιούς πρόσφυες, υπάρχουν και δόκιμες νέες κατηγορίες δυστυχών — δομοληπτικές, πυροπαθείς, πλημμυροπαθείς. Στο εγκαταλελειμμένο και μισοκτισμένο κτίριο του Γηροκομείου Κορυδαλλού κατοικούν σήμερα 688 άτομα — από τα οποία 400 είναι παιδιά — και τα οποία εγκατεστάθηκαν εκεί επί υποδείξει υπηρεσιών υπηρεσιών και αστυνομικών αρχών, όπως αναφέρει σχετική έκθεση.

Αθλιές συνθήκες

Στην ίδια αυτή έκθεση, παρ' όλη την ψυχρότητα με την οποία συντάσσονται τα επίσημα έγγραφα, υπάρχουν φράσεις που συγκλονίζουν:

«Η αθλιότητα των στεγαστικών συνθηκών είναι κάτι το απείρηστο. Οι οικογένειαι, αιτίνας συνήθως αποτελούνται εκ 5-8 ατόμων, διαμένουν εις χώρους, οι πλείστοι των οποίων δεν είναι δυνατόν να χαρακτηρισθούν ως κατοικήσιμοι, τα δωμάτια δε εις τα οποία διαμένουν δύναται κατά κυριολεξίαν να χαρακτηρισθούν ως μπουντρούμια. (Σ.Σ.: Η υπογράμμιση, από το πρωτότυπο). Οι κατοικίαι αυτές, εάν είναι δυνατόν να χαρακτηρισθούν ούτως, αποτελούνται συνήθως εκ ενός χώρου, διαστάσεως 2X3 μ., εντός του οποίου, εις πολλές περιπτώσεις, δεν εισέρχεται ούδέποτε το ηλιακόν φως... Έλάχιστος αριθμός από τους εργαζομένους έχει μόνιμον εργασία... Η οικονομική εξαθλίωση των κατοίκων υφίσταται εις μέγαν βαθμόν... Τας ημέρας κατά τας οποίας δύναται να διαθέσουν επαρκή τροφή εις τα τέκνα των τας θεωρούν ως ημέρας ετυχίας... Δυστυχώς, πολλές φορές, οι οικογένειαι στερούνται και αυτού του άρτου... Το ήθικόν και πνευματικόν επίπεδον ευρίσκεται πολύ χαμηλά. Υφίστανται πάμπολλαι παράνομοι συμβιώσεις και εξώμαθα τέκνα. Δυνάμεθα να είπαμεν ότι κατά το μεγαλύτερον ποσοστόν η οικογένεια ευρίσκεται εν διαλυσει... Από πλευράς διαπράξεως ποινικών αδικημάτων, πληροφόρησεν ότι λαμβάνουν χώραν κλοπαι, απάται, σωματικά δάδα, εξουβρίσεις, εμπόριον και χρήσις ναρκωτικών (ετυχώς εις περιωρισμένην κλίμακα), σωματεμπορία, πορνεία και λοιπά».

Και οι εκθέσεις των αρμοδίων, μυχρές στην φρασεολογία, επίσημες, «κομπωμένες», χωρίς ίσως δραματικότητα, αλλά αδιάψευστες, επαναλαμβάνουν τα ίδια λόγια και οδηγούν στα ίδια πάντα συμπεράσματα, που είναι: «Αθλιές στεγαστικές συνθήκες, οικονομική εξαθλίωση, ανεργία, κακή υγεία, μέγας κλονισμός του οικογενειακού θεσμού, χαμηλό πνευματικό και ήθικόν επίπεδο. Κάτω από την τρομακτική πίεση αυτής της καταστάσεως, η κυβέρνηση απέσπασε, πριν από λίγο καιρό, να προχωρήσει στην οριστικήν ρύθμισην του ζητήματος, όπως έγραψαν οι έφημεριδες, και: «Με άπαλαγνήν των πόλεων Αθηνών, Θεσσαλονίκης και Πειραιώς από την παράγκαν, η διατήρησις της οποίας αποτελεί άπαράδεκτον από πάσης πλευράς κατάσταση».

Αυτά ανέφερε η σχετική κυβερνητική ανακοίνωση, σύμφωνα με την οποία μέσα σε μια διετία πρόκειται να κτισθούν 3.500 κατοικίες στην Α-

θήνα, στον Πειραιά και στην Θεσσαλονίκη, με δαπάνη 260 εκατομμυρίων δραχμών, από τα οποία 60 εκατ. θα διαθέσουν, όπως απεφάσισαν, οι Βασιλείς, από των Έρανο Βορείων Έπαρχιών. Και η σημαντικώτατη αυτή είσοδος των 60 εκατομμυρίων αποτελεί ένα μεγάλο παράδειγμα, που θα έπρεπε να ακολουθήσουν και άλλες φιλανθρωπικές οργανώσεις.

Έτσι, οι πρόσφυες του Πολυγώνου, της λεωφόρου Αλεξάνδρας, του Γηροκομείου και του Άστυματου, στην Αθήνα, οι παρατηρηματούχοι της Δραπετσώνας και της Κοκκινιάς, στον Πειραιά, και οι παρατηρηματούχοι Κιουταχιάς, Τριών Ήραρχών, Άνω Τούμπας και οι εγκατεστημένοι στα προσωνία στέγαστρα του συνοικισμού Αγίας Φωτεινής, στην Θεσσαλονίκη, θα αποκτήσουν μέσα σε δυο χρόνια από σήμερα, για πρώτη φορά μετά τον απάνθρωπο ξεριζωμό τους, ανθρώπινη κατοικία, οικογενειακή έστια, σπίντι για να κοιμούνται ζεστά και ήσυχα, στέγη για να μεγαλώσουν παιδιά, καταφύγιο για τη βροχή και το κρύο.

Και συνέχεια...

Τρισημί χιλιάδες κατοικίες δεν λύνουν, φυσικά, το κολοσσιαίο στεγαστικό πρόβλημα των προσφύγων. Χρειάζονται πολλά ακόμη για να πείσει η ύπαρξη του άγος των Σφαγίων, τα «μπουντρούμια» του Γηροκομείου Κορυδαλλού, οι τρώγλες του Δουργυτιού, οι τεκεδένιες καλύβες της Δραπετσώνας, οι απάνθρωπες συνθήκες του Περάματος, η προσβολή κατά του ανθρώπου που αντιπροσωπεύουν οι προσφυγικοί συνοικισμοί γύρω και μέσα στα μεγάλα αστικά κέντρα της χώρας.

Χρειάζονται πάρα πολλές προσπάθειες, πολύ καλή θέληση και μεγάλη οικονομική μέσα για να ξεστρακισθεί από τις ψυχές των συνανθρώπων μας το καθημερινό άγχος, η πικρία για την εγκατάλειψη, για να ανθίσει μέσα στην καρδιά τους, σαν ανιδιότικη μαργαρίτα, η έλπιδα.

Αν, μάλιστα, λάβουμε υπ' όψη μας μίαν ανακοίνωση των προσφυγικών σωματείων, πάνω στο ίδιο θέμα, χρειάζονται περισσότερα απ' όσα το ίδιο το κράτος υπολογίζει για την οριστική λύση του προβλήματος. Σε 26.000 ανεβάζει το αρμόδιο υπουργείο Προνοίας τις προσφυγικές οικογένειες που πρέπει να στεγασθούν, 35.000 περίπου τις θέλει η ανακοίνωση των προσφυγικών σωματείων, που προσθέτει, με δσα απεφασίσθησαν, δεν καλύπτεται, στην καλύτερη περίπτωση, παρά το 1/8 των προσφυγικών σωματείων, ότι η κυβέρνηση δεν πρόκειται να διαθέσει, όπως ανακοινώθηκε, 200 εκατομμύρια δρχ. για τη στέγασιν των προσφύγων, αλλά μόνον 20 εκατομμύρια στα δυο χρόνια του προγράμματος, αφού η υπόλοιπη μπορεί να τα προσπορισθεί από τα έσοδα από την ανταλλάξιμη περιουσία, που ανήκει στους ίδιους τους πρόσφυες, και από άλλες πηγές, τα έσοδα των οποίων προωρίζονται πάντα για αυτούς.

Όπως κι αν έχη, όμως, το πράγμα, βέβαιο είναι ότι έγινε μια αρχή, μια αρχή που πρέπει να έχη κ' ένα τέλος. Οι σύγχρονοι Σταυλοί του Αιγείου πρέπει πόσοι να έκαθαρίστούν. Στο όνομα της ανθρωπιάς. Στο όνομα του πολιτισμού.

Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ



ΜΑΚΕΤΤΑ του Έλληνικού Περιπτέρου, που θα ανεγερθεί στο μεγάλο πανηγύρι της Γενεύης, με την ευκαιρία του Διεθνούς Έτους Προσφύγων.

1960, Παγκόσμιο Έτος Προσφύγων



Με την ευκαιρία της παρουσιάσεως του ελληνικού προσφυγικού θέματος, οι «Είκοσι» βρίσκουν σε αυτό το τεύχος την ευκαιρία να παραχωρήσουν — για μια ακόμη φορά — λίγο χώρο σε ένα διεθνές έκτακτο γεγονός, το Παγκόσμιο Έτος Προσφύγων, που διατρέχουμε τώρα. Για την προσπάθεια μιλάει η ανταπόκριση από την Γενεύη, που δημοσιεύουμε εν συνεχεία:

Αρ' ότου υπάρχουν οργανωμένες κοινωνίες, υπάρχουν και μετακινούμενοι, από ένα γεωγραφικό χώρο σε άλλο, άνθρωποι. Οι εκουσίως μετακινούμενοι είναι οι μετανάστες, οι άκουσιως είναι οι πρόσφυες, που αναγκάζονται να φύγουν από τον τόπο της μόνιμης διαμονής τους είτε εξ αιτίας φυσικών καταστροφών — μεγάλης έκτασεως θεομηνίες, επιδημίες —, είτε εξ αιτίας πολιτικών μεταβολών. Στην εποχή μας η πρώτη κατηγορία των προσφύγων έχει σχεδόν εξαφανισθεί, ενώ αντίθετα οι πρόσφυες που αναγκάζονται να εγκαταλείψουν τις εστίες τους εξ αιτίας πολιτικών γεγονότων πολλαπλασιάσθηκαν σε βαθμό ώστε τα «Ηνωμένα Έθνη» να αναγκασθούν να ιδρύσουν ειδική υπηρεσία, την Υπιάτη Αρμοστεία Προσφύγων, με κύριο σκοπό την άνακοίνωση της προσφυγικής διαταραχής και την προσπάθεια επανευκαταστάσεως χιλιάδων προσφύγων είτε στις χώρες πρώτου ασύλου, είτε σε μακρινότερες χώρες, όπως η Αμερική και η Αυστραλία. Πρόσφυες Άραβες, της Παλαιστίνης και της Άλγερίας, πρόσφυες Εθιοπιοί της Άνω Ανατολής, από την Κομμουνιστική Κίνα και την Ίνδονησία, πρόσφυες πολυπληθέστατοι από το παρεπέντασμα, Γερμανοί, Τσέχοι και κυρίως Ούγγροι, αναγκάσθηκαν να εγκαταλείψουν τα χωριά τους, τα σπίτια τους, για να σωθούν ή για να αναζητήσουν το πολυτιμώτερο για τον σημερινό άνθρωπο αγαθό, την ασφάλεια.

Οι πρώτες προσπάθειες

Εργο της Υπιάτης Αρμοστείας Προσφύγων είναι να συνταξέει όσο το δυνατόν την περιπλάνηση των προσφύγων, επιδιώκοντας την μόνιμη επανευκατάστασή τους σε χώρες όπου οι κοινωνικές συνθήκες το επιτρέπουν.

Την προετοιμασία και την οργάνωση του περιπτέρου έχει αναλάβει μια πολύ δραστήρια Έλληνίδα, χήρα Έλβετο, η κυρία Ραμύ, που πρωτοστατεί πάντα σε κάθε εκδήλωση της ελληνικής παροικίας της Γενεύης. Χάρη στις ενέργειες της εξασφαλίσθηκαν και λαχνοί, εισιτήρια για ταξίδι στην Ελλάδα, από τους οποίους ελπίζεται ότι θα εισπραχθούν σημαντικά ποσά. Η εργασία για την οργάνωση του ελληνικού περιπτέρου έχει αρχίσει από τον περασμένο Ιούλιο με σύστημα και μέθοδο.



Πότε
ξερνάμε;

Είναι περίεργο πόσο η γυναίκες της ίδιας ηλικίας μπορεί να φαίνονται διαφορετικές. Μερικές έχουν γερασμένη επιδερμίδα με ρυτίδες και διεσταλμένους πόρους, ενώ άλλες φαίνονται πολύ νεώτερες με δροσερό και βελούδινο δέρμα.

Μια προσεκτική μελέτη απέδειξε ότι η γυναίκες που περιποιούνται τακτικά την επιδερμίδα τους είναι ακριβώς η ίδιας που φαίνονται κατά πολύ νεώτερες από την ηλικία τους.

Δεν ωφελεί σε τίποτε η σπασμωδική περιποίηση του δέρματος από καιρού εις καιρόν. Είναι απαραίτητον να περιποιησθε το πρόσωπό σας κάθε μέρα με την δρεπτική Κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ που περιέχει ΜΠΙΟΣΕΛ αυτό το θαυματουργό στοιχείο, τροφή δια την επιδερμίδα. Τα αποτελέσματα είναι καταπληκτικά.

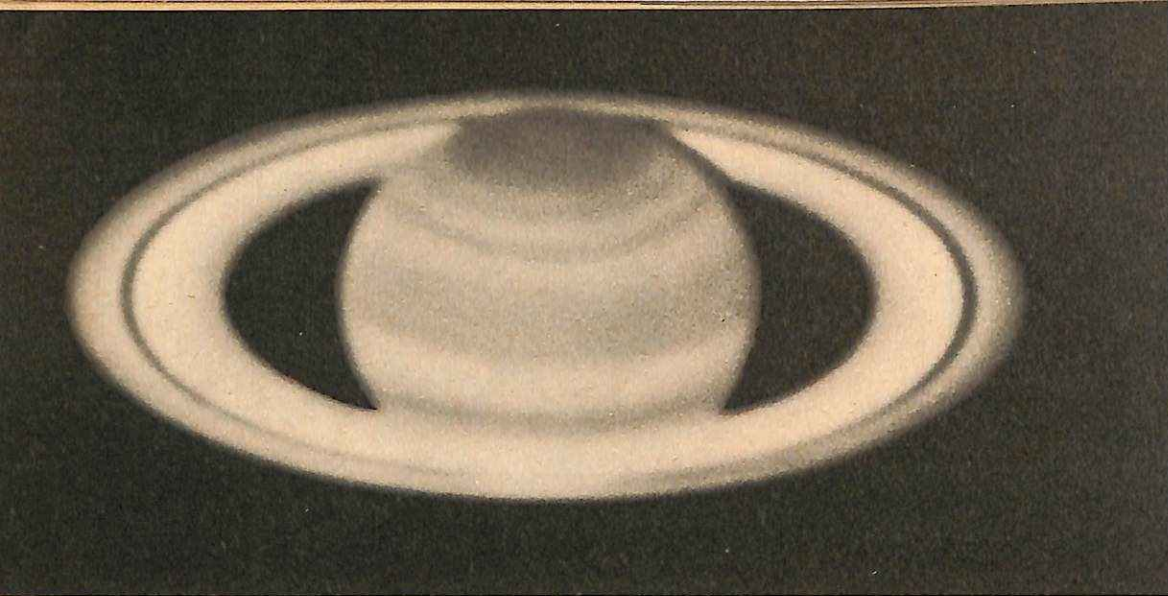
Το ΜΠΙΟΣΕΛ που περιέχεται στην Κρέμα νυκτός ΤΟΚΑΛΟΝ είναι ένα ζωντανό στοιχείο που τρέφει και αναζωογονεί την επιδερμίδα. Η κοκκινίλες, τα μαύρα στίγματα, οι διεσταλμένοι πόροι εξαφανίζονται.

Το δέρμα σας γίνεται απαλό, δροσερό, σα βελούδο. Ξαναβρίσκει την πρώτη του δροσερή και νεανική όψη.

Δοκιμάστε και σεις την δρεπτική Κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ με ΜΠΙΟΣΕΛ. Όποιαδήποτε ηλικία κι αν έχετε, όσοδήποτε κουρασμένο και αν είναι το δέρμα σας, θα δώτε άμέσως τη διαφορά.

Είναι η πιο σπουδαία Κρέμα για να διατηρήτε το δέρμα σας δροσερό και νεανικό.

Tokalon



Ο ΚΡΟΝΟΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ του θα είναι για τόν μελλοντικό αστροναύτη τὸ ὠραιότερο ἀξιοθέατο τοῦ ἡλιακοῦ μας συστήματος. Ἀμφίβολο ὅμως ἂν ὁ ἄνθρωπος θὰ «προσγειωθῇ» ποτὲ ἐκεῖ, γιατί ἡ ἀτμόσφαιρά του δείχνει τόση πυκνότητα, ὥστε δὲν εἶναι καθόλου ἀπίθανο νὰ εἶναι στερεά.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ	ΡΩΣΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ
'Εκτόξευση δορυφόρου - διαστημολοίου. Δοκιμαστική ἐκτόξευση πυραύλου πρὸς τὸν Ἴαρη. Ἐκτόξευση ἐπηνδρωμένου πυραύλου στὸ Διάστημα. Δὲν θὰ διαγράψῃ τροχιά.	1960 'Εκτόξευση ἐπηνδρωμένου πυραύλου στὸ Διάστημα. Δὲν θὰ διαγράψῃ τροχιά γύρω ἀπὸ τὴν Γῆ. Ἐκτόξευση δορυφόρου μὲ δύο ἄνθρώπους, ὁ ὁποῖος θὰ διαγράψῃ τροχιά γύρω ἀπὸ τὴν Γῆ σὲ ὕψος 150 μιλίων. Δοκιμαστικὴ ἐκτόξευση πυραύλου πρὸς τὸν Ἴαρη.
'Εκτόξευση ἐπηνδρωμένου δορυφόρου πού θὰ διαγράψῃ τροχιά σὲ ὕψος 150 μιλίων. Ἐκτόξευση δλήματος πού θὰ γίνῃ δορυφόρος τῆς Σελήνης. Δοκιμαστικὴ ἐκτόξευση δορυφόρου πρὸς τὴν Ἰαφροδίτη.	1961 1962 'Εκτόξευση δλήματος πού θὰ γίνῃ δορυφόρος τῆς Σελήνης. Δοκιμαστικὴ ἐκτόξευση πυραύλου πρὸς τὴν Ἰαφροδίτη. «Προσγείωση» ἐπιστημονικῶν ὁργάνων στὴ Σελήνη.
'Εκτόξευση δορυφόρου ἐπικοινωνιῶν πού θὰ διαγράψῃ εἰκοσιτετράωρη τροχιά. «Προσγείωση» ἐπιστημονικῶν ὁργάνων στὴ Σελήνη. Ἐκτόξευση ἐνὸς συστήματος δορυφόρων γιὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς «διαστημολοΐας». Τοποθέτηση ἐπὶ τροχιάς δορυφόρου ἀστρονομικῶν παρατηρήσεων.	1963 1964 'Εκτόξευση μὴ ἐπηνδρωμένου ἐργαστηρίου τοῦ Διαστήματος πού θὰ διαγράψῃ τροχιά γύρω ἀπὸ τὴν Γῆ. «Προσγείωση» αὐτομάτων μηχανημάτων τὰ ὁποῖα θὰ «μελετήσουν» τὴν Σελήνη.
Τοποθέτηση ἐπὶ τροχιάς μεγάλου δορυφόρου πού θὰ μεταφέρῃ πολλοὺς ἄνθρώπους καὶ θὰ περιστεύεται ἐπὶ μίαν ἐβδομάδα ἢ καὶ περισσότερο. Ἐλεγχόμενη προσγείωση διαστημολοίου.	1965 1966 Τοποθέτηση ἐπὶ τροχιάς ἐπηνδρωμένου ἐργαστηρίου τοῦ Διαστήματος. Πτήση ἀνθρώπων γύρω ἀπὸ τὴν Σελήνη.
'Ανύψωση μονίμου σταθμοῦ τοῦ Διαστήματος γιὰ σκοποὺς ἐρεῦνης καὶ ἐκπαιδεύσεως ἢ πτήση ἀνθρώπων γύρω ἀπὸ τὴν Σελήνη.	1967 1968 'Εκτόξευση πυραύλου πού θὰ πλῆξῃ τὸν Ἴαρη. Προσπάθεια προσγειώσεως ἀνθρώπου στὴ Σελήνη.
'Απόπειρα προσγειώσεως ἀνθρώπου στὴ Σελήνη. Δοκιμαστικὴ ἐκτόξευση πυρηνικοῦ πυραύλου.	1969 1970 'Απόπειρα πτήσεως ἀνθρώπων πρὸς τὴν Ἰαφροδίτη.
Κατάστρωση κοινῶν προγράμματος γιὰ τὴν ἐγκατάστασιν μονίμου βάσεως ἐρευνητῶν ἐπὶ τῆς Σελήνης.	1971

Ο ΖΕΥΣ, Ο ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟΣ πλανήτης τοῦ ἡλιακοῦ συστήματος, ἔχει διάμετρο 88.000 μιλίων καὶ εἶναι τὸ πρῶτο οὐράνιο σῶμα πού μελέτησε ὁ Γαλιλαῖος μὲ τὸ τηλεσκόπιό του. Στὴ φωτογραφία διακρίνονται μόνο οἱ τρεῖς ἀπὸ τοὺς ἑνδεκα δορυφόρους τοῦ Διός, δηλαδή, ὁ 6ος, ὁ 7ος καὶ ὁ 8ος.



ΟΙ ΠΥΛΕΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΑΝΤΟΣ ΑΝΟΙΓΟΥΝ

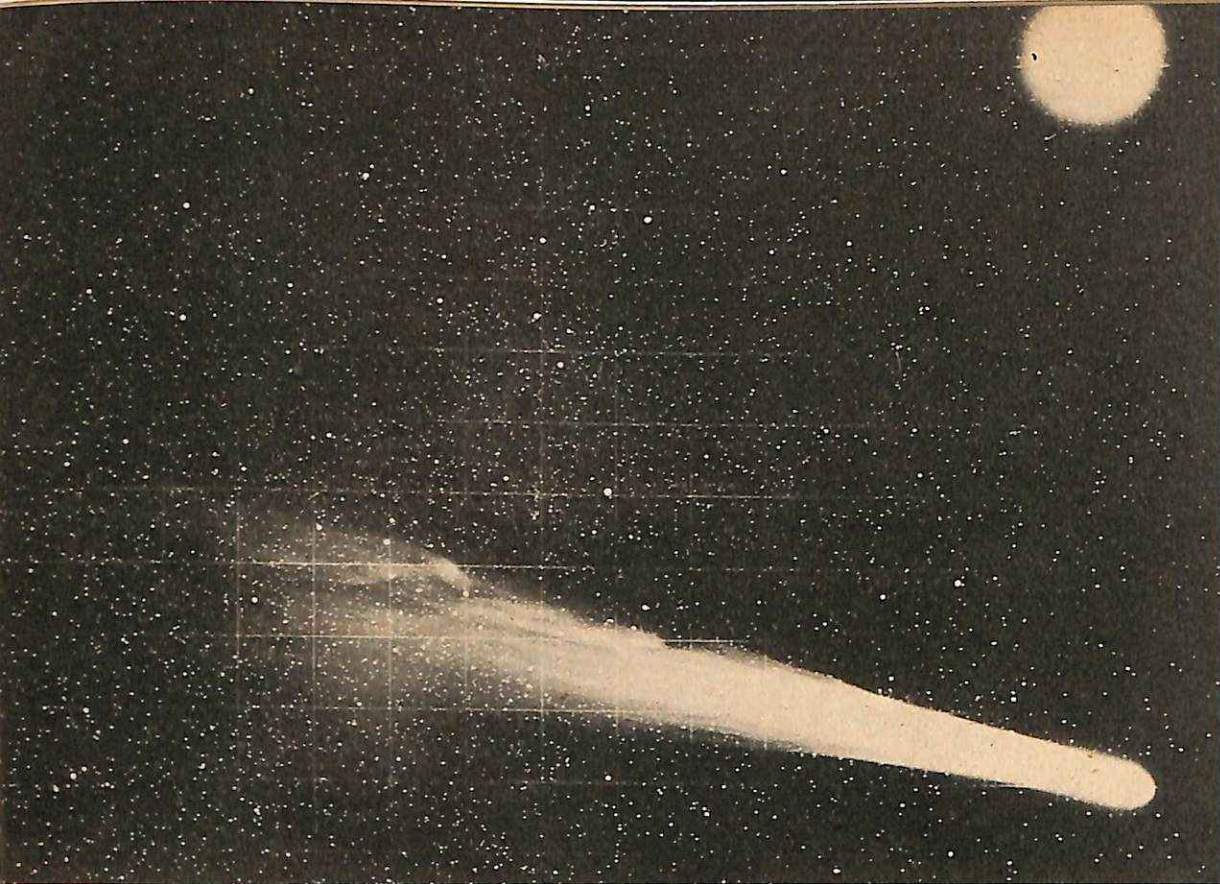
ΚΑΠΟΙΑ ἡμέρα — ἀσφαλῶς ὄχι πολὺ κοντινὴ — ὁ ἄνθρωπος θὰ κατορθώσῃ νὰ φθάσῃ στὸν Πλούτωνα, τὸ ἀκραῖο καὶ μοναχικὸ φυλάκιο τοῦ ἡλιακοῦ μας συστήματος. Βρίσκεται σὲ ἀπόσταση 4.000 ἑκατομμυρίων μιλίων ἀπὸ τὸν Ἡλιο καὶ ἀπὸ αὐτὸν ὁ ζωοδότης κυρίαρχος τοῦ γῆινου οὐρανοῦ θά λου θὰ φαίνεται σὰν μιὰ ἐλάχιστη φωτεινὴ κουκίδα. Στρέφοντας τὴν πλάτη του πρὸς τὴν κουκίδα τούτη, ὁ ἄνθρωπος θὰ ἀτενίσῃ τὸ διάστικτο μὲ ἀστέρια ἀχανές, πού θὰ πρέπει νὰ ἐξερευνησῇ γιὰ νὰ συναντήσῃ ἄλλα ἔλλαγα πλάσματα. Οἱ ἀποστάσεις πού θὰ πρέπει τότε νὰ ὑπερνηκθοῦν εἶναι τόσο τεράστιες καὶ ἡ διάνυσή τους, μὲ τίς σημερινὲς τεχνικὲς δυνατότητές μας, τόσο ἀδιανόητη, ὥστε πολλοὶ καταλήγουν στὸ συμπέρασμα πὼς ὁ ἄνθρωπος ποτὲ δὲν θὰ πραγματοποιήσει τὸ ἔλμα πρὸς τὸ ἔξω Διάστημα. Ὡστόσο ὁ ἄνθρωπος κατέχει ἤδη ἕνα μέσον γιὰ νὰ φθάσῃ στ' ἀστέρια: Τὰ ραδικοῦματα. Καί, ἀφοὺ τὰ ἔχουμε ἐμεῖς, εἶναι πιθανώτατο νὰ τὰ ἔχουν καὶ ἄλλα πλάσματα. Ἡδὴ στὴν Ἀμερικὴ ἔχει τεθῇ σ' ἐφαρμογὴ ἕνα πρόγραμμα ἀνιχνεύσεως τῶν ἀστρῶν μὲ ραδικοῦματα, γιὰ νὰ διαπιστωθῇ ἂν καὶ σὲ ἄλλα ἀστέρια ζοῦν ἔλλαγα ὄντα. Ἡ ραδιοεπαφή μ' ἕνα ἄλλο κόσμο θὰ κλείσῃ ἕνα κεφάλαιο στὴ μεγάλη περιπέτεια τῆς ἐξερευνητσεως τοῦ Διαστήματος, γιὰ ν' ἀνοίξῃ παρεὺθὺς ἕνα ἄλλο καὶ δυσκολώτερο — τὴν κυριολεκτικὴ ἐπαφή μὲ τὸν ἄλλο κόσμο, τὴν ἐπίσκεψή του ἢ ἴσως καὶ τὸν πόλεμο μαζί του



ρὸς ὡς τὴν ἡμέρα πού ὁ ἄνθρωπος θὰ εἰσέλθῃ στὸ Διάστημα, τὴν πρώτη φορὰ πιθανῶς γιὰ ἕνα ταξίδι γύρω ἀπὸ τὴ Γῆ καὶ ὕστερα γιὰ ἕνα ἄλλο ταξίδι γύρω ἀπὸ τὴν Σελήνη. Ἀλλὰ, πρὶν ἀκόμη ὁ ἄνθρωπος φθάσῃ στὴν Σελήνη, ἡ περιέργειά του ἔχει φθάσει μακρύτερα, ὡς τοὺς πλανῆτες. Μὲ τίς τηλεσκοπικὲς ἐρευνες γνωρίζουμε ἀρκετὰ γιὰ τὴν Σελήνη καὶ εἴμαστε σχεδὸν βέβαιοι ὅτι εἶναι ἕνας νεκρὸς καὶ ἔρημος κόσμος. Ἐν τούτοις οἱ πλανῆτες εἶναι τόσο μακριὰ, ὥστε καὶ τὰ ἰσχυρότερα τηλεσκόπια, μὲ ὅσα μᾶς ἀποκαλύπτουν, δὲν κάνουν τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ κεντρίζουν τὴν φαντασία μας καὶ νὰ μᾶς παρακινοῦν νὰ συγκεντρώσουμε περισσότερες πληροφορίες. Πρῶτὴ στὴ σειρά τοῦ καταλόγου, πού ἔχουν φτιάξει οἱ ἐπιστήμονες τῶν πυραύλων, εἶναι ἡ Ἰαφροδίτη. Ἄν καί, μετὰ τὴν Σελήνη, ἡ Ἰαφροδίτη εἶναι ὁ πλησιέστερος γείτονας μας τοῦ Διαστήματος, ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἀκόμη σχεδὸν ἐντελῶς μυστηριώδης. Αὐτὸ ὀφείλεται στὸ γεγονός ὅτι, ὅταν τὴν παρατηροῦμε, δὲν μπορούμε νὰ δια-

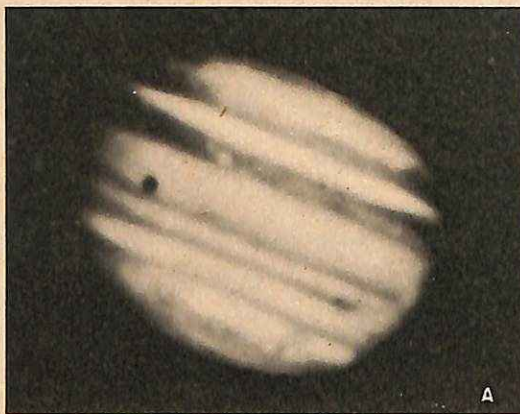
κρίνουμε τίποτε ἄλλο ἐκτὸς ἀπὸ ἕνα πυκνὸ στρώμα νεφῶν πού τὴν περιβάλλει καὶ κρύβει ἐντελῶς τὴν πραγματικὴ ἐπιφάνειά της. Δὲν κατορθώσαμε νὰ μάθουμε ἀκόμη οὔτε πόσο διαρκεῖ ἡ ἡμέρα της. Τί εἶδους κόσμος εἶναι, ἀραγε, ἡ Ἰαφροδίτη; Τὸ μέγεθος τῆς Ἰαφροδίτης εἶναι ὅσο περίπου καὶ τὸ μέγεθος τῆς Γῆς καὶ πολλοὶ πίστευαν ἄλλοτε ὅτι, ἐπειδὴ βρίσκεται κοντὰ στὸν Ἡλιο, οἱ συνθήκες θὰ ἦταν ὅμοιες μὲ ἐκείνες πού ἐπικρατοῦσαν στὴ Γῆ πρὶν ἀπὸ ἑκατομμύρια χρόνια: Ἕνας ἀρχέγονος, πολὺ θερμὸς κόσμος πυκνῶν δασῶν καὶ καταρρακτωδῶν βροχῶν καὶ πολὺ πιθανὸν μεγάλων ἐρπετῶν, ὁμοίων μὲ ἐκεῖνα πού ζοῦσαν στὴ Γῆ κατὰ τὴν ἐποχὴ τῶν δεινοσαύρων. Ὡστόσο, ἡ πεποίθησις αὕτη δὲν στηρίζεται σὲ καμμιά ἐπιστημονικὴ βάση. Ἀπὸ ὅσα γνωρίζουμε μέχρι τώρα, ἡ ἀτμόσφαιρα τῆς Ἰαφροδίτης, πού ἀποτελεῖται ἀπὸ διοξειδίου τοῦ ἀνθρακός, εἶναι ἀποπνικτικὴ καὶ καταθλιπτικὴ, ἂν καὶ μιὰ τελευταία ἀμερικανικὴ τηλεσκοπικὴ ἐρευνά, ἀπὸ

ἀερόστατο πού ἐφθασε σὲ πολὺ μεγάλο ὕψος («Εἰκόνες» τεύχος 221), ἀνεκάλυψε γιὰ πρώτη φορὰ τὴν ὑπαρξὴ ἐλαχίστων ποσοτήτων ὕδατος. Ἔτσι δὲν φαίνεται νὰ εἶναι δυνατὴ στὴν Ἰαφροδίτη ἡ ὑπαρξὴ φυτῶν, ζώων ἢ ἀνθρώπων. Τὸ πιθανώτερο εἶναι ὅτι ἡ Ἰαφροδίτη εἶναι ἕνας κόσμος νεκρὸς — κόσμος πού ἀποτελεῖται ἀπὸ ἀπέραντες ἐρήμους καὶ θράχους. Ἀλλὰ θὰ πρέπει νὰ περιμένουμε ὡς τὴν ὥρα πού οἱ δορυφόροι θὰ μᾶς στείλουν τίς ἐξακριβωμένες πληροφορίες. Μόνον τότε θὰ μάθουμε μὲ ἀσφάλεια τί ἀκριδῶς συμβαίνει. Πολὺ κοντὰ στὸν Ἡλιο βρίσκεται ὁ μικροσκοπικὸς πλανήτης Ἐρμῆς. Ὅπως ἡ Σελήνη στρέφει τὴ μιὰ πλευρά της πρὸς τὴ Γῆ, ἔτσι καὶ ὁ Ἐρμῆς ἔχει τὴ μιὰ πλευρά του στραμμένη πρὸς τὸν Ἡλιο. Ἡ θερμοκρασία στὴν πλευρά αὕτη φθάνει πιθανῶς στοὺς 370 βαθμοὺς περίπου. Σὲ μιὰ τέτια θερμοκρασία τήκεται τὸ μόλυδι. Ἡ ἀντίθετη πλευρά εἶναι ἐξαιρετικὰ ψυχρή. Ἐκεῖ ἡ θερμοκρασία φαίνεται ὅτι θὰ φθάσῃ στὸ ἀπόλυτο μηδέν (273 βαθμοὺς ὑπὸ τὸ μηδέν).

ΟΙ ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ ΤΟΥ ΚΡΟΝΟΥ ΘΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΣΤΟ ΜΑΚΡΙΝΟ ΜΕΛΛΟΝ
ΕΝΑ ΘΑΥΜΑΣΙΟ ΘΕΑΜΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΕΣ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ο ΚΟΜΗΤΗΣ του Χάλλεϋ και ο πλανήτης Άφροδίτη (δεξιά). Η Άφροδίτη είναι ο κοντινότερος, μετά την Σελήνη, γείτονας του δικού μας πλανήτη, αλλά κι ο λιγώτερος γνωστός από όλους τους άλλους.

**Ο "Άρης,
πού θεωρείται
δίδυμος αδελφός
της Γης,
συγκεντρώνει τώρα
άμεσο το ενδιαφέρον
των επιστημόνων**



Συνεπώς θα μπορούσε να σκεφθώ κανείς ότι οι έρευνες έχουν κατατάξει τον Έρμη σε μια θέση πολύ χαμηλή του καταλόγου των ουρανίων σωμάτων, που επιθυμούν να ερευνηθούν. Και όμως δεν συμβαίνει αυτό γιατί, ανάμεσα στις δυο άκρες αυτές περιοχές του Έρμη, υπάρχει μια αρκετά πλατειά «Ζώνη Λυκόφωτος». Ανάμεσα στην περιοχή της διαρκούς νύχτας και της διαρκούς ημέρας υπάρχει μια περιοχή «λογικής» θερμοκρασίας και, όπως είναι φυσικό, η περιοχή αυτή θα ερευνηθεί ασφαλώς. Έν τούτοις, προς το παρόν, πολύ λίγοι ενδιαφέρονται πραγματικά για τον μικροσκοπικό Έρμη.

Είναι σχεδόν βέβαιο πως στον κατάλογο των ερευνών, μέσω των δορυφόρων, μετά την Άφροδίτη έρχεται η σειρά του Άρεως του μυστηριώδους πλανήτη. Η επιφάνεια του Άρεως δεν κρύβεται από πυκνά νέφη και η θερμοκρασία του, αν και χαμηλότερη από τη θερμοκρασία της Γης, δεν είναι ανυπόφορη. Η ημέρα στον Άρη είναι κατά μισή ώρα μεγαλύτερη από τη δική μας και είναι γνωστό ότι, όπως και η Γη, ο Άρης έχει δυο παγοσκεπαστους πόλους. Παρά το γεγονός ότι η άραιη ατμόσφαιρα του Άρεως δεν είναι αναπνεύσιμη, όσο περισσότερο γνωρίζουμε τον Άρη, τόσο περισσότερο καταλαβαίνουμε ότι είναι δίδυμος αδελφός της Γης.

Η προεκτιμητική μελέτη του πλανήτη αυτού δείχνει πολλές ομοιότητες με τη Γη, πράγμα που μπορεί να έχει μεγάλη σημασία. Κατά την άνοιξη οι πάγοι των πόλων του λιώνουν. Καθώς γίνεται αυτό, το χρώμα του πλανήτη αλλάζει βαθμιαία από τους πόλους προς τον ισημερινό. Μοιάζει με ένα χωράφι που τα χόρτα του αναπτύσσονται ύστερα από τη βροχή —και αυτό ακριβώς φαίνεται ότι συμβαίνει στον Άρη. Κα-

θώς λιώνουν οι πάγοι των πόλων, το νερό ρέει από τους πόλους και ποτίζει τα φυτά που ύστερα φυτρώνουν, όπως ακριβώς και στη Γη. Φυσικά, η αλλαγή του χρώματος είναι δυνατόν να οφείλεται σε άλλους λόγους, όπως η ύγρασία της άμμου, ή σε κάποια χημική αντίδραση που γίνεται στην επιφάνεια του εδάφους, αλλά πολλοί αστρονόμοι φαίνεται να πιστεύουν ότι φύεται εκεί κάποιο είδος βλαστήσεως. Πραγματικά, χάρις στο ήπιο κλίμα του, οι ειδικοί πιστεύουν ότι αν σε κάποιον άλλο πλανήτη του ήλιακού συστήματος υπάρχει ζωή, το πιθανώτερο είναι ότι ο πλανήτης αυτός θα είναι ο Άρης. Ακόμη είναι πιθανόν να υπάρχουν εκεί κατώτερες μορφές ζωής. Όμως είναι πολύ λίγο πιθανόν να υπάρχουν άνθρωποι στον Άρη.

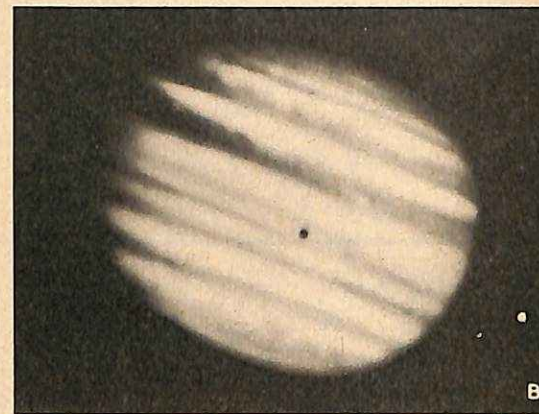
Όλα αυτά θέτουν τον Άρη στην κορυφή του καταλόγου των ουρανίων σωμάτων που θα εξερευνηθούν με τους δορυφόρους. Η εξερεύνηση του μυστηριώδους αυτού κόσμου σχεδιάζεται τώρα με δραστηριότητα, τόσο στην Αμερική όσο και στη Ρωσία.

Όλο και μακρύτερα...

Η εξερεύνηση και η εγκατάσταση του ανθρώπου στους τρεις αυτούς πλανήτες —τον Έρμη, την Άφροδίτη και τον Άρη— θα χρειασθούν αλόκληρους αιώνες. Αλλά, πολύ πριν ο άνθρωπος πραγματοποιήσει όλα αυτά, η περιέργειά του τον οδηγεί ολοένα μακρύτερα, προς τους πλανήτες του εξωτερικού Διαστήματος. Σε απόσταση τετρακοσίων εκατομμυρίων μιλίων από τη Γη βρίσκεται ο Ζεύς, το μεγαλύτερο μέλος του ήλιακού μας συστήματος, που είναι περισσότερο από 1.300 φορές μεγαλύτερος από τη Γη. Και

400 εκατ. μίλια μακρύτερα βρίσκεται ο Κρόνος, ο δεύτερος σε μέγεθος πλανήτης, που είναι περίφημος για το μοναδικό σύστημα των δακτυλίων του. Χίλια εκατομμύρια μίλια πιο μακριά βρίσκεται ο Ουρανός και χίλια εκατομμύρια μίλια μακρύτερα ο Ποσειδών.

Ο μικρότερος από τους τέσσερις αυτούς πλανήτες —ο Ποσειδών— έχει διάμετρο 31.000 μίλια. Έκ πρώτης όψεως οι τέσσερις αυτοί πλανήτες εξασφαλίζουν πολύ εργασία για τους έρευνητές του μέλλοντος. Ατυχώς όμως όλοι αυτοί περιβάλλονται από πυκνές ατμόσφαιρες. Όπως συμβαίνει και με την Άφροδίτη, όταν τους κοιτάζουμε με το τηλεσκόπιο δεν διακρίνουμε πεδιάδες, θάλασσες και βουνά. Το μόνο που βλέπουμε είναι τα εξωτερικά στρώματα μιας εξαιρετικά πυκνής και αναστατωμένης ατμοσφαιρας. Η ατμόσφαιρα αυτή αποτελείται από άμμωνία και μεθάνιο και γι' αυτό πρέπει να έχει άσχημη όσμη και να είναι δηλητηριώδης. Η ατμόσφαιρα του Διός έχει πλάτος χιλιάδων μιλίων. Και είναι τόσο πυκνή, ώστε δεν αποκλείεται, γύρω από τον πλανήτη, να είναι στερεά. Έτσι δεν φαί-



νεται να υπάρχει στον Δία επιφάνεια, επάνω στην οποία να είναι δυνατόν να «προσγειωθούν»... «προσδιωθούν»! — τα διαστημόπλοια του μέλλοντος. Αλλά και αν ακόμη υπήρχε επιφάνεια, η βαρύτης θα ήταν εκεί 2½ φορές μεγαλύτερη από εκείνη της Γης, και έτσι ο άνθρωπος θα ήταν εκεί τόσο βαρύς, που θα ήταν σχεδόν αδύνατο να κινηθεί. Ο Ζεύς δεν έχει λιγώτερες από ένδεκα Σελήνες, από τις οποίες οι τέσσερις είναι αρκετά μεγάλες και είναι από τα πρώτα ειδικά ουράνια σώματα που εξήτασε κατά το 1610 με το τηλεσκόπιό του ο Γαλιλαίος και, καθώς δίνουν την εικόνα ενός μικροσκοπικού ήλιακού συστήματος, έδωσαν και την απόδειξη του γεγονότος ότι η Γη περιστρέφεται γύρω από τον Ήλιο και όχι ο Ήλιος γύρω από τη Γη, όπως πίστευαν οι άνθρωποι επί χιλιάδες χρόνια.

Ο Κρόνος, ο Ουρανός και ο Ποσειδών είναι τόσο δυσάρεστοι για τον άνθρωπο, όσο και ο Ζεύς. Φαίνεται ότι ο Ουρανός και ο Ποσειδών θα είναι ακόμη περισσότερο δυσάρεστοι, γιατί βρίσκονται τόσο μακριά από τον Ήλιο, ώστε το μεγαλύτερο μέρος των ατμοσφαιρών τους θα είναι στερεό και παγωμένο. Έν τούτοις, οι δακτύλιοι του Κρόνου είναι ένα από τα μεγάλα φαντασμαγορικά θεάματα του ήλιακού συστήματος. Αποτελούνται από αναρίθμητες χιλιάδες μικροσκοπικών συντριμμάτων από λίθους, που περιστρέφονται συνεχώς ως αν μικροσκοπικές Σελήνες. Στο μακρινό μέλλον θα αποτελούν ένα θαυμάσιο θέαμα για τους ταξιδιώτες του Διαστήματος, που θα επισκέπτονται μια από τις πολλές Σελήνες του Κρόνου.

Και μένει ένα ακόμη μέλος του ήλιακού συστήματος, ο μικροσκοπικός Πλούτων, που βρίσκεται 1.000 εκατομμύρια μίλια μακρύτερα από

τον Ουρανό. Αν και δεν έχει ατμόσφαιρα, όπως οι τέσσερις γιγαντιαίοι πλανήτες, βρίσκεται τόσο πολύ μακριά, ώστε δεν διακρίνεται καμιά λεπτομέρεια της επιφανείας του, ακόμη και με τα μεγαλύτερα τηλεσκόπια. Έπειδή η απόσταση που τον χωρίζει από τον Ήλιο είναι τεράστια —4.000 εκατομμύρια μίλια— ο Πλούτων είναι ένας εξαιρετικά ψυχρός κόσμος, πάρα πολύ μακρινός και απομονωμένος και ακατανόητος από τον άνθρωπο.

Έν τούτοις, θα έλθει εποχή που η περιέργεια του ανθρώπου θα οδηγήσει και σ' αυτόν, τον άκραιο σταθμό του ήλιακού συστήματος. Καί, καθώς ο άνθρωπος θα στέκεται επάνω στην παγωμένη επιφάνειά του, είναι σχεδόν βέβαιο ότι θα στρέψει την πλάτη του —για να... ξεσταθή— προς τον μακρινό Ήλιο, που θα φαίνεται σαν μικροσκοπική και φωτεινή κίτρινη κουκίδα. Και θα αντικρύζει από εκεί άλλα άστρα, άλλους Ήλιους, όμοιους με τον δικό μας, γύρω από τους οποίους θα περιστρέφονται άλλες οικογένειες πλανητών. Σε μερικά από τα αναρίθμητα αυτά εκατομμύρια των ουρανίων σωμάτων να υπάρ-



χουν, άραγε, συνθήκες που να ευνουούν την εμφάνιση όντων με νοημοσύνη, όπως ο άνθρωπος;

Η απόσταση που μας χωρίζει από τα πλησιέστερα άστρα είναι χίλιες φορές μεγαλύτερη από τις τεράστιες ήδη αποστάσεις που χωρίζουν τους πλανήτες. Και όμως οι επιστήμονες μελετούν ήδη θεωρητικά τα προβλήματα —και τις πιθανές λύσεις— του ταξιδιού μέσα στην άπέραντη αυτή άδυσσο της διαστημικής έρημιας.

Όποιοσδήποτε και αν είναι ο σκοπός των ερευνών του ανθρώπου και οποιαδήποτε η τελική τους ανάπτυξη, φαίνεται αδύνατο να υπάρχει κάποιο τέλος στη μεγάλη περιπέτεια της εξερεύνησεως του Διαστήματος.

Η Ζωή στο Διάστημα

Με την ατελέστατη όρασή του, που δεν του επέτρεπε να βλέπει μακριά, καθηλωμένος στη Γη από την βαρύτητα, αμαθής, ματαιόδοξος, έγωκεντρικός, ο άνθρωπος χρειάστηκε αιώνες ολόκληρους για να παραδεχθεί την αλήθεια σχετικά με τη θέση που έχει μέσα στο Σύμπαν.

Ο άνθρωπος είναι μια από τις πολλές χιλιάδες μορφές ζωής που βοίσκονται επάνω στο φλοιό ενός μικρού πλανήτη, ο οποίος περιστρέφεται γύρω από ένα μικρόν Ήλιο ενός γαλαξία που αποτελείται από 100 δισεκατομμύρια άστρα και είναι ο γαλαξίας μας. Ο γαλαξίας αυτός είναι απλώς ένας από το ένα δισεκατομμύριο των γαλαξιών που υπάρχουν στο γνωστό Σύμπαν.

Αλλά, αν και κάθε νέα μεγάλη ανακάλυψη απεμάκρυνε τον άνθρωπο ολοένα περισσότερο από το κέντρο προς την παρυφή του κόσμου, εξακολουθούσε να υπάρχει κάποιο πραγματικό θά-θρο επάνω στο οποίο μπορούσε να στηρίξει ένα

αίσθημα ύπεροχής. Φαινόταν ότι οι άνθρωποι ήταν τα μόνα όντα με σκέψη στο Σύμπαν. Ή δημιουργία ζωής θεωρείτο κάτι το πολύ δύσκολο.

Τώρα, όμως, σε μία μικρή ομάδα της Δυτικής Βιργινίας τών 'Ην. Πολιτειών, οι δρες Ντραϊνκ και Ούιλλιαμ Βάλτμαν, του 'Εθνικού Ραδιοαστρονομικού Σταθμού της 'Αμερικής, συμπληρώνουν το «Σχέδιο "Όζμα», που έχει σκοπό την διεξαγωγή έρευνών για την άνευόσηση ζωής στο Διάστημα. Ένισχυσαν το γιγαντιαίο ραδιοηλεκσκόπιο του αστρονομικού έργαστηρίου τους και κατά τα τέλη Μαρτίου θα στρέψουν τις έρευνές τους προς ώρισμένα άστρα του μεγάλου άστερισμού του νοτίου ημισφαιρίου, του 'Εριδανού. 'Ο σκοπός της έρευνής θα είναι ή ανακάλυψη όποιουδήποτε άλλου ήχου, εκτός από τους φυσικούς ραδιοήχους.

Ή περιοχή της Δυτικής Βιργινίας, όπου εγκαταστάθηκε ό σταθμός παρατηρήσεων, εξέλεγη γιατί έπηρεάζεται σχετικά λιγώτερο από τις έκπομπές άσυρμάτων. Τό πρόγραμμα έρευνής ώνομάσθηκε «"Όζμα» από τό όνομα της βασίλισσας της φανταστικής χώρας "Όζ —μιάς χώρας πολύ μακρινής και δυσπρόσιτης, που την κατοικούν έξωτικά όντα και περιγράφεται σε ένα μυθιστόρημα του Φράνκ Μπάουμ. Καί τά άστρα πρός τά όποία θα στραφή ή έρευνα και πού ανήκουν στον άστερισμό 'Εριδανό, ό όποιος βρίσκεται 70 τρισεκατομμύρια μίλια μακρού από τη Γή, έχουν εκλεγη με βάση τις τελευταίες άστροφυσικές και διοχημικές παρατηρήσεις.

Από όσα έξερουμε μέχρι τώρα, για να υπάρχει ζωή χρειάζονται τρεις βασικοί παράγοντες: "Ένα άστρο σαν τον 'Ηλιο του δικού μας συστήματος, πού θα προμηθεύη την άναγκαία ποσότητα θερμότητας, ένας πλανήτης ήλικίας πέντε περίπου δισεκατομμυρίων έτών, όση και ή ήλικία της Γής, ώστε να έχη σημειωθή εκεί μία εξέλιξη ανάλογη με εκείνη πού έχει σημειωθή στη Γή, και μία βιοσφαίρα ανάλογη με εκείνη της Γής.

Τέλος δεν υπάρχει...

Βασίζόμενοι στις τελευταίες γνώσεις πού έχουν αποκτηθί σχετικά με τους άστέρες, τους πλανήτες και τις βιοσφαίρες, ό άστρονομικός Χάρβαρντ Χόολου Σάπλεϋ, ό άστροφυσικός "Οι-το Στούρβε και ό διοχημικός του πανεπιστημίου της Καλιφορνίας Μέλβιν Κάλβιν ύποστηρίζουν ζ-τι στο γνωστό Διάστημα θα υπάρχουν 100 εκατομμύρια μέχρι 100 δισεκατομμύρια κατοκημένων πλανητών. 'Ιδού πώς σκέπτονται:

Ο δικός μας γαλαξίας είναι ένα σμήνος 100 εκατομμυρίων άστρων, ένα από τά όποία είναι φυσικά ό "Ηλιος μας, πού βρίσκεται σε απόσταση 27.000 έτών φωτός από τό κέντρο του γαλαξία. Με τά γιγαντιαία ηλεκσκόπια του άστεροσκοπίου του όουου Παλαιομό έχουν ανακαλυφθή εκατομμύρια γαλαξίες, μερικά από τους όποιους είναι σαν τον δικό μας, άλλοι μικρότεροι και άλλοι μεγαλύτεροι. "Ο δρ Σάπλεϋ λέγει ότι: «Προχωρούμε όλοένα βαθύτερα, αλλά τέλος δεν ύπάρχει».

Ο δρ Σάπλεϋ ύπολογίζει ότι με τις σημερινές τηλεσκοπικές δυνατότητες, πού έπιτρέπει την παρατήρηση σε απόσταση δύο δισεκατομμυρίων έτών φωτός, ό αριθμός των άστρων θα πρέπει να υπερβαίνει τά 100 πεντάκις εκατομμύρια. Καί λέγει ότι τά άστρα αυτά άκτινοβολούν τό είδος της ένεργείας πού χρειάζεται για τη φωτισύνθεση και τον ζωϊκό και φυτικό μεταβολισμό. Καί προσθέτει ότι τά φασματοσκόπια, πού αναλύουν τό άστροϊκό φώς, δεικνύουν ότι τά 10% όλων των άστρων (ή 10 πεντάκις εκατομμύρια) είναι «καί» ούσιαν όμοια» με τον "Ηλιο μας, από την άποψη του μεγέθους, της φωταυγείας και του χημισμού.

Αλλά τά άστρα αυτά, πού μοιάζουν με "Ηλιους, έχουν πλανήτες; Μέχρι πού όλίγων έτών ή απάντηση θα ήταν μάλλον άρνητική. Σύμφωνα με τις έπικρατέστερες θεωρίες, οι πλανήτες ήταν έξαιρετικά σπάνιοι. Καί ό γαλαξίας μας κάτι το μοναδικό. Έν τούτοις, οι πρόσφατες παρατηρήσεις άνέτρεψαν τις παλαιότερες θεωρίες και μαζύ μ' αυτές και την αντίληψη περί της «μοναδικότητας» του ήλιακού μας συστήματος. Ή νέα θεωρία ύποστηρίζει ότι ό "Ηλιος μας και άλλοι άστέρες σχηματίστηκαν χωρίς στην συμπύκνωση κοσμικού κونيορτού και άερίων. Κατ' αυτούς τους

«πόνους τοκετού» της Δημιουργίας, ένα μέρος του κοσμικού ύλικού άπεμακρύνθη από τον "Ηλιο και σχημάτισε τους πλανήτες. Σήμερα ό "Ηλιος μας περιστρέφεται σχετικά άργά. Κατά τόν δρ Στούρβε αυτό όφείλεται στο γεγονός ότι οι πλανήτες, πού είναι «παιδιά» του "Ηλιου, απέσπασαν άπ' αυτόν ένα μέρος της άρχικής περιστροφικής του δυνάμεως. Τό συμπέρασμά του είναι ότι ή άργη περιστροφή ενός άστέρος είναι αποτέλεσμα του γεγονότος ότι ό άστέρας αυτός συνοδεύεται από μία ομάδα πλανητών. Καί έπειδή ύπολογίζει (με βάση πάντοτε παρατηρήσεις) ότι δισεκατομμύρια από τά άστρα του γαλαξία περιστρέφονται με δραδύτητα, ό αριθμός των πιθανών πλανητών είναι πραγματικά άστρονομικός. Καί αν ύπολογίσουμε κατά μέσον όρο πέντε πλανήτες για κάθε άστέρα (ό "Ηλιος μας έχει 9), φθάνουμε στο συμπέρασμα ότι μόνον ό γαλαξίας μας θα πρέπει να έχη 50 δισεκατομμύρια πλανήτες.

Δεν είμαστε μοναδικοί...

Φυσικά, δεν ύπολογίζεται ότι θα ύπάρξη ζωή σε όλους αυτούς τους πλανήτες. Σύμφωνα με θεωρία πού διέτύπωσε ό κινεζικής καταγωγής φυσικός του πανεπιστημίου της Καλιφορνίας δρ Σού-Σού-Χουάνγκ, οι πιθανότητες είναι λίγες. Ή θεωρία αυτή λαμβάνει ύπ' όψη της τό μέγεθος, τη θερμοκρασία και την ήλικία του άστέρος. "Όσο ό άστήρ είναι μεγαλύτερος και θερμότερος, τόσο περισσότερους πλανήτες μπορεί να θερμάνη. Αλλ' έπειδή τά μεγάλα, θερμά άστρα καίνε τά καύσιμα τους με μεγάλη ταχύτητα, πεθαίνουν πριν μόρρση ν' αναπτυχθή πλανητική ζωή. Αντίθετα, τά μικρά διατηρούν τη θερμότητα έπί άρκετό χρονικό διάστημα, αλλά ή ζώνη που θερμαίνονται είναι μικρή. Οι πιο κατάλληλες περιοχές από την άποψη αυτή της διατηρήσεως μίας θερμοκρασίας περίπου όμοιας με εκείνη του "Ηλιου μας —5.500 βαθμοί Κελσίου— βρίσκονται σε δύο άστέρες του άστερισμού του 'Εριδανού.

Ποιές είναι οι πιθανότητες ύπάσξεως των άναγκών για τη ζωή συστατικών στοιχείων στους άλλους πλανήτες; Έδω ό διοχημικοί αντικαθιστούν τους άστρονόμους. Μερικά περίφημα πειστούν τους άστρονόμους. Μερικά περίφημα πειστούν τους άστρονόμους. Μερικά περίφημα πειστούν τους άστρονόμους. Μερικά περίφημα πειστούν τους άστρονόμους.

Μία σειρά πειραμάτων γίνεται στο πανεπιστήμιο της Φλωρίδας από τον δρ Σίννεϋ Φόξ, ό όποιος προσπαθεί να αποδείξη τον τρόπο με τον όποιο «είναι πιθανόν» να προέκυψε ή ζωή από χωρίς ζωή ενώσεις στην άρχέγονη Γή. Έχει ήδη παραγάγει με συνθετικό τρόπο ούσιες πού μοιάζουν με πρωτεΐνες, από άνόργανες χημικές ούσιες. "Αν ένδεδομένος κατώρθωνε να δημιουργήση σφαίριδια όμοια με κύτταρα, πού να διασπούνται και να αναπαράγονται, ό Φόξ θα μπορούσε να ύποστηρίξη άπλως ότι βρήκε τρόπο να αποδείξη όχι πώς δημιουργήθηκε ή ζωή στη Γή, αλλά πώς ή ζωή θα μπορούσε να έμφανισθί όπουδήποτε θα ύπάρχαν κατάλληλες συνθήκες. Με ένα άλλο πείραμα, ό δρ Κάλβιν μελέτησε τον χημισμό του έξωτερικού Διαστήματος, χωρίς να βγη από τό έργαστήριό του. Ανέλυσε μετεωρίτες, όπου βρήκε «πρωτόγονα χρωμοσώματα» πού μοιάζουν με εκείνες τις χημικές ούσιες, οι όποιες συνδένονται με την έμφάνιση της ζωής έπάνω στη Γή. "Ο Κάλβιν ύποστηρίζει ότι οι αναλύσεις του απέδειξαν ότι οι ίδιες έξελκτικές διαδικασίες πού έγιναν στη Γή έχουν γίνει και άλλου. «Δέν είμαστε μοναδικοί», συμπεραίνει.

Τό να ήί κανείς διοιστικά ότι ύπάρχει ζωή στο Διάστημα είναι μία ιστορία. Αλλά τό να φθάση σε έπαφή μαζί της είναι μία έντελώς διαφορετική ιστορία. Εύτυχώς για την άκόρεστη περιέργεια του ανθρώπου, την ώρα πού οι άστρονόμοι ένασκαφεθόντουσαν τό ζήτημα της ζωής σε άλλους κόσμους του Σύμπαντος, βρέθηκε ένα νέο όργανο: Τό ραδιοηλεκσκόπιο. Τό νέο αυτό όργανο έρευνής του Διαστήματος μπορεί να συλλάβη κύματα άκτινοβολίας πού να προέρχονται από όποιαδήποτε σχεδόν ούράνιο σώμα με κατάλληλη θερμοκρασία. Μόνο ένα μικρό τμήμα της άκτινοβολίας αυτής γίνεται άντιλήπτο με τα συνηθισμένα τηλεσκόπια σαν όρατό φώς. Αλλά τά ραδιοηλεκσκόπια έχουν μεταβάλει τη γνωστή μας εικόνα του Σύμπαντος, γιατί άκριβώς δέχονται τά ραδιοσήματα και αποτελούνται από μία

άντένα (συνήθως δισκοειδή), ή όποία δέχεται τά ραδιοσήματα, και τον δέκτη ό όποιος τά συλλαμβάνει και τά μεγεθύνει. "Ο είδικός πού χειρίζεται τό ραδιοηλεκσκόπιο, μάλλον βλέπει, παρά άκούει. Τελικά, έπάνω σε μία ταινία γράφεται μία σειρά από γραμμές. "Ο δρ Ντραϊνκ, ό όποιος διευθύνει τό σημερινό πρόγραμμα έρευνών, λέγει ότι αν έλαμβάνετο από τό Διάστημα ένα «τεχνητό μήνυμα» (διαφορετικό, δηλαδή, από τά «φυσικά μηνύματα» πού στέλλουν τά ούράνια σώματα), τό μήνυμα αυτό θα φαινόταν με τη μορφή μίας πρόσθετης άνωμαλίας των γραμμών πού χαράζει έπάνω στην ταινία του ραδιοηλεκσκόπιου ό φυσικός θόρυβος. "Ο δρ Ντραϊνκ, ύστερα από πολλές μελέτες, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ή λήψη μηνυμάτων από λογικά όντα, πού πιθανώς θα ζούν σε άλλους πλανήτες, είναι δυνατή με τά μέσα πού έχει ήδη κατασκευάσει ό άνθρωπος. Ταυτόχρονα ή σκέψη των έπιστημόνων έχει προχωρήσει πολύ περισσότερο και πολλοί ύποστηρίζουν ότι ό αριθμός των πλανητών πού είναι δυνατόν να κατοικούνται είναι τόσο μεγάλος, ώστε εύλογο είναι να ύπολογίζουμε ζτι μερικοί από τους κόσμους αυτούς κατοικούνται από πλάσματα πού ύπερέχουν, σχετικά με τον άνθρωπο.

Στό άγγλικό έπιστημονικό περιοδικό «Νάτσιουρ» οι φυσικοί του πανεπιστημίου της Κορυνοιάλλης, Φίλιπ Μόρρισον και Γκιουζέππε Κρκόνι, έγραψαν ότι «είναι πάρα πολύ πιθανόν πώς από πολύ τώρα καιρό τά όντα μίας τέτιας κοινωνίας θα περιμένουν την άνάπτυξη της έπιστήμης στην περιοχή του 'Ηλιού... Πριν από πολύ καιρό έχουν φτιάξει κάποια γραμμή επικοινωνίας... Καί περιμένουν ύπομονητικά να λάβουν μερικά άπαντητικά μηνύματα, από τά όποία θα μάθαιναν ότι κάποια νέα κοινωνία έχει μπη στην κοινότητα των σκεπτομένων όντων».

Σ' αυτή έκπιδώς τη σκέψη βασίζεται τό πρόγραμμα των έπιστημόνων, πού αποβλέπει ζχι στην άποστολή μηνυμάτων, αλλά στην άναζήτηση μηνυμάτων πού, όπως πιστεύουν, θα πρέπει να άποστέλλονται από κάποιο μακρινό κόσμο και θα πρέπει να φροντίσουμε να τά λάβουμε.

Τά ραδιοηλεκσκόπια θα ρυθμισθούν σε 1.420 μεγακύκλους, πού είναι ή συχνότης των ατόμων του ύδρογόνου, του άφθονωτέρου στοιχείου της φύσεως. Ή έρευνα θα άρχισή με την άναζήτηση σημάτων έκτεμπομένων από απόσταση 15 έτών φωτός από τη Γή. Τό πρόγραμμα στηρίζεται στη σκέψη ότι τά νοήμονα πλάσματα, πού θα ζούν σε κάποιο μακρινό ούράνιο πλανήτη, θα έχουν φτιάξει πομπούς ισχύος ένός μεγαβάτ (μίας ισχύος πού έχει ήδη έπιτευχθί από τον άνθρωπο).

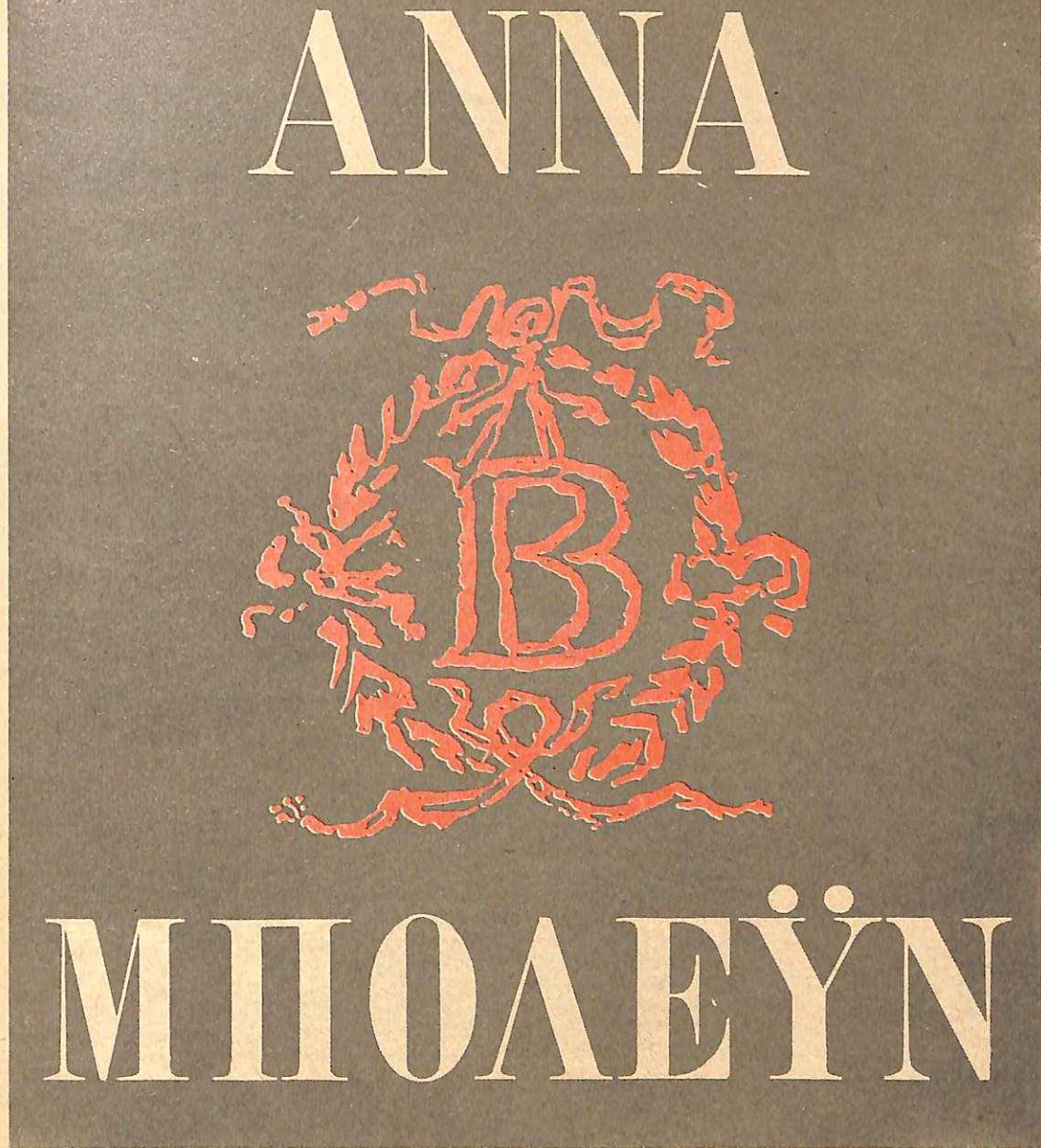
Οι πρώτες έπαφές

Η ομάδα των έπιστημόνων θα προσπαθή να συλλάβη σήματα, παρ' ότι οι πιθανότητες επιτυχίας είναι φυσικά έλάχιστες. Καί έπιπλέον δεν πρέπει να λησμονούμε ότι νοήμονα πλάσματα άλλων κόσμων είναι δυνατόν να έχουν στείλει πολλά μηνύματα, τά όποια όμως οι άνθρωποι της Γής δεν ήταν σε θέση να τά συλλάβουν.

Έν τούτοις, όμως, ύποστηρίζεται ότι κάποιο είδος έπαφής έχει ήδη πραγματοποιηθί μεταξύ της Γής και άλλων όντων με νοημοσύνη, πού ζούν ή έζησαν σε άλλους μακρινούς κόσμους. "Ο δρ Τόμας Γκόλντ, διευθυντής του Κέντρου Ραδιοφυσικής και Μελέτης του Διαστήματος, της Κορυνοιάλλης, διέτύπωσε την άποψη ότι ή ζωή άνεπτυχθί ένδεχομένως στη Γή από μικροοργανισμούς περιτωμάτων «άνθρώπων» του Διαστήματος, οι όποιοι έπισκέφθηκαν τη Γή με διαστημόπλοιο πριν από ένα δισεκατομμύριο χρόνια. Καί αυτή η διάχυση της ζωής» συνεχίζεται σε όλόκληρο τον γαλαξία και ίσως θα συνεχίζεται όταν οι άνθρωποι της Γής θα έπισκεφθούν άλλους πλανήτες.

Ο σοβιετικός έπιστήμων δρ "Αγκρεστ διέτύπωσε μία άλλη ύπόθεση σχετικά με μία προηγούμενη έπαφή μεταξύ της Γής και του μακρινού άστροϊκού κόσμου. "Ο δρ "Αγκρεστ άναφέρει στην «μύθο» των Σοδόμων και των Γομορρών και ύποθέτει ότι «τό θεϊόν και πυρ», με τά όποία ό Θεός κατέστρεψε τις άμαρτωλές πόλεις, προήλθε από τά περισσευόμενα πυρηνικά καύσιμα πού άπέριψε τό πλήρωμα ένός διαστημόπλοιου, τό όποιο έπεσκέφθη τη Γή από κάποιον άλλο κόσμο.

Maurice Allward



Μυθιστορηματική βιογραφία (14) της "Εβελυν" Αντονου

Ο βασιλιάς είχε εγκαταλείψει τον Γούλσεϋ εξ αιτίας των σφαλμάτων του, μα είχε μαλακώσει όταν έμαθε πως άρρώστησε, του είχε στείλει ένα φιλικό μήνυμα κ' είχε καταφέρει την Άννα να κάνει τό ίδιο. Ήταν τότε άκόμα κάπως προστός, ή δουλικότης μπορούσε να τον συγκινήσει και ν' άποσπάσει τη συγγνώμη του... Τώρα δλ' αυτά δεν ύπρχαν πιά. Ή Άννα άκούμπησε τό χέρι της στο μπράτσο του κ' έκείνος γύρισε πρός τό μέρος της μοναχίζοντας. Φουγκισμένος πού τον διέκοπταν, είχε συνφρώσει τά κοκκινωπά φρύδια του. Ή Άννα του πρότεινε να στείλη τον κόμητα του Νορθάμπερλαντ, τον Χένρυ Πέρον, με συνοδεία, στην Τόρκη για να συλλάβη τον καρδινάλιο. Μπορούσε κανείς να είναι βέβαιος ότι θα έμπόδιζε τό γερο-προδότη να τό σκάσει...

Ο Νορθάμπερλαντ έφυγε και τό θολωμένο μυαλό του τον ώθησε να εκδικηθί την κατάρευση των παλιών του σχεδίων γάμου με την Άννα: "Έδεσε τον άρρωστο καρδινάλιο στ' αλόγο του σαν έναν όποιοδήποτε προδότη και τον άνάγκασε να διασχίση έτσι την υγρή και παγωμένη ύπαιθρο. Πολύ πριν φθάση στο Λονδίνο, στο άββαείο του Λέστερ, ό καρδινάλιος είχε σωριασθί, μη μπορώντας ν' άνδξεί περισσότερο.

Ή Άννα βρισκόταν στα βασιλικά διαμερίσματα, στο Γιόρκ Πάλας, μαζύ με τον Έρρίκο, την ημέρα πού έκείνος ελτε να οδηγήσουν μέσα τον κόμητα και τον σέρ Χένρυ Κίγκστον, στις άρχες Δεκεμβρίου.

Ή αίσθησα όπου βρίσκονταν ήταν πολυτελεστάτη, με ώραιες τοιχογραφίες και σχέδια. Τό οίκόσημο του Γούλσεϋ είχε άντικατασταθί στους θυρεούς με τ' άρχικά του Έρρίκου και της Άννας.

Παρ' όλο τό κρύο και την ύγρασία πού έκανε έξω, όπου χείμαρροι δροχής είχαν άνεδάσει τη στάθμη του Τάμεση κ' είχαν μεταμορφώσει τους δρόμους σε ποταμούς από λάσπη, ή αίσθησα ήταν ζεστή. Στο γυαλισμένο πάτωμα ώραια περσικά χαλιά ήταν άπλωμένα και μία θανάσια φλαμανδική ταπετσαρία ήταν κορμιασμένη μπροστά στην πόρτα για να σταματά τό ρεύματα. Κεράιά ήταν άναμμένα στα κηροπήγια από σμπαγή χρυσό και σ' ένα δρόνιο μπουφέ, πού έπιανε όλόκληρο τό μακρος ένός τοίχου, ύπρχαν πιάτα, κύπελλα και δίσκοι πού είχαν τά έμβλήματα του καρδινάλιου κ' άνήκαν στην περίφημη συλλογή του χρυσού και άσημένιων πιατικών. Ο βασιλιάς στεκόταν δρθιος μπροστά στη φωτιά πού έτίριζε. Φορούσε ένα ένδυμα από σκούρο πράσινο βελούδο και μέσ' από τά μανίκια του φαινόταν ή

Ό ισχυρός και ιδιότροπος μονάρχης της Άγγλίας Έρρίκος Η' έπισκέπτεται, στα 1528, τό σπίτι του φίλου του σέρ Τόμας Μπόλεϋν. Έκεί

Ξαναβλέπει την μικρότερη κόρη του, την Άννα, κ' αισθάνεται βίαιο πάθος γι' αυτήν. Ή νέα άποφεύγει να γίνη έρωμένη του, γιατί σχεδιάζει να γίνη βασίλισσα της Άγγλίας.

Ο σατανικός καρδινάλιος Γούλσεϋ, πού δεν ύποψιάζεται τό σχέδιό της, θέλει να χωρίση τον βασιλιά άπ' την γυναίκα του, την Αικατερίνη την Άραγωνική, για να τον παντρέψη με μία Γαλλίδα πριγκίπισσα, εξασφαλίζοντας έτσι μία άγγλογαλλική συμμαχία έναντίον του Γερμανού αυτοκράτορος.

Στέλνει, λοιπόν, δυό ανθρώπους του στο Βατικανό, για να πείσουν τον Πάπα να δώση τό διαζύγιο στον Έρρίκο.

χρυσή φόδρα. Μία μακρινά άλυσίδα με ρουμπίνια, διαμάντια και σμαράγδια κορμύταν άπ' τό λαμό του. Άνάλογα κοσμήματα είχε τό μικρό ξίφος πού ήταν περασμένο στη ζώνη του. Φαινόταν τεράστιος καθώς στεκόταν εκεί, άνάμεσα στα φώτα των κεριών και της φωτιάς.

Ή Άννα καθόταν σε μία πολυθρόνα, στη γωνιά του τζακιού. Φορούσε ένα φόρεμα από σκούρο κεντητό μπλέ βρασμα, κάτω άπ' τό όποιο διακρινόταν ένα βελούδινο μισοφόρι με άνοιχτότερη άπόχρωση και τά μακρινά της μανίκια κρέμονταν κομμά άπ' τά χέρια της, σχεδόν ως τό πάτωμα. Στεκόταν πολύ ίσια και δεν έκανε καμμία κίνηση.

Ο Πέρον προχώρησε πρώτος και γονάτισε μπροστά στο βασιλιά. "Ερρίξε ένα γρήγορο βλέμμα στην Άννα, μα τά μάτια του δεν έδειχναν τίποτα και στράφηκαν και πάλι στον Έρρίκο. Παρουσιάστηκε έπειτα η ό Κίγκστον. Ήταν όγκώδης και σκυθρωπός κ' ή Άννα άλόγισε τά χείλη της, γιατί θυμήθηκε πώς ή γυναίκα του και αυτός ήταν πολύ συνδεδεμένοι με την Αικατερίνη.

Ο βασιλιάς πέρασε τά χέρια του στη ζώνη του: "Σας κάλεσα για να μου έκθέσετε τί συνέβη στο άββαείο του Λέστερ. Ο κόμης έπρεπε να μιλήση πρώτος, γιατί αυτό άποτελούσε μέρος των προνοιών του:

—Ο καρδινάλιος πέθανε, Μεγαλειότατε. Κοντοστάθηκε. Ήταν άνήσυχος, ψέλλιζε και δυσκολευόταν ν' άυτοκυριαρχηθί για να μιλήση καθαρά.

—Μου τό ελπε ό άγγελιαφόρος σας, άπάντησε ό Έρρίκος λακωνικά. —Ή Αύτου Μεγαλειότης θα ήθελε να μάθη πώς ακριβώς κατάφερε να γλυτώση άπ' τη δίκαμη τιμωρία του, ελπε ή Άννα, άπευθυνόμενη στον Κίγκστον, πού είχε έπιφορτισθί με την φρούρηση του καρδινάλιου στην τελευταία φάση του ταξιδιού του.

—Ο μολόδος Νορθάμπερλαντ μπορεί ν' άπάντηση στο σημείο αυτό, άπάντησε ό Κίγκστον. Ο καρδινάλιος ήταν άρρώστος όταν μου τον παρέδωσαν.

—Και χθές; Ή Άννα είχε μιλήσει και πάλι πριν άπ' τό βασιλιά, κι ό άνθρωπος πού

είχε αγαπήσει και πού την είχε απαλλάξει οριστικά απ' τον Τόμας Γούλσεϊ προχώρησε ένα βήμα πρὸς τὸ μέρος της καὶ μίλησε ἀπ' εὐθείας, γιὰ πρώτη φορά ἐδῶ κ' ἕνα χρόνο.

—Τὸν ἀνάγκασα νὰ ταξιδέψῃ παρ' ὅλη τὴν ἀρρώστια του, ψέλλισε. Νόμιζα πὼς θὰ κατόρθωνα νὰ τὸν παραδώσω ζωντανὸ στὴ δικαιοσύνη τοῦ βασιλιά, μὰ ἦταν πολὺ ἀσχημα ὅταν τὸν παρέδωσα στὸν Κίγκστον.

—Χρειάστηκε νὰ σταθῶμε στὸ Λέστερ, ἐξήγησε ὁ Κίγκστον.

Ἐίχε στραφῇ ἐσκεμμένα πρὸς τὸν Ἑρρίκο καὶ ἀπέφηνε νὰ κοιτάξῃ πρὸς τὸ μέρος τῆς Ἄννας πού, ἀπ' τὴν ἀνιπομονήα της, εἶχε ἀρχίσει νὰ χτυπᾷ τὸ πόδι της. Ὁ Κίγκστον ἤξερε πὼς ἐκείνη εἶχε ἐξοντώσει τὸν καρδινάλιο καὶ πὼς προσπαθοῦσε νὰ ἐπιβάλῃ παρόμοια τύχη καὶ στὴν καλὴ βασιλισσα. Ἦξερε ἐπίσης πὼς, κατὰ δική της σύσταση, ὁ βασιλιάς διάλεξε τὸν Πέρον γιὰ νὰ συλλάβῃ τὸν καρδινάλιο καί, ὅσο κι ἂν ἦταν συντημένος στὴ θέα τῶν ἀνθρώπων βασάνων, εἶχε ἐξεγερθῇ ἀπ' τὴν κατάσταση τοῦ αἰχμαλώτου πού τὸν εἶχε παραδώσει ὁ κόμης.

Ὁ ὑπερήφανος καὶ λαμπρὸς πρίγκιπας τῆς Ἑκκλησίας δὲν ἦταν πιά παρὰ ἕνας τρεμουλιαστός γέρος, μουνσκεμένος ὡς τὸ κόκκαλο, ἔπειτα ἀπὸ ὄρες διαδρομῆς κάτω ἀπὸ ἐξαιρετικὰ ἀσχημο καιρὸ, κ' εἶχε τόσο σκεθρὸς καὶ μονιδιαίσι ἀπ' τὰ δεσμά του, ὥστε χρειάστηκαν δυὸ στρατιῶτες γιὰ νὰ τὸν κατεβάσουν ἀπ' τ' αἶθρο. Ὁ θάνατος τοῦ Γούλσεϊ εἶχε ἀποφασισθῇ, ἀλλὰ στὴν Ἄννα ὥφειλε αὐτὴ τὴ βάρβαρη μεταχείριση.

Ἡ Ἄννα ἤξερε τὸν χαρακτῆρα τοῦ Νορθάμπερλαντ καὶ τί ἦταν ἱκανὸς νὰ κάνει ὁ μακιακὸς αὐτὸς Ἰρλανδοὺς στὸν νικημένο ἐχθρὸ του...

—Ὁ καρδινάλιος ἦταν ἐτοιμοθάνατος ὅταν οἱ μοναχοὶ τοῦ ἀββαείου μᾶς ἀνοίξαν τὴν πόρτα, ἐξακολούθησε ὁ Κίγκστον. Ἄν τὸν εἶχα πάει πρὸ μακριά, δὲν θὰ μπορούσα νὰ σᾶς παρουσιάσω παρὰ τὸ πτώμα του. Τὸν περιποιήθηκαν καὶ δοκίμασαν τὰ πάντα γιὰ νὰ τὸν ξαναφέρουν σὲ κατάσταση ὥστε νὰ μπόρῃ νὰ ταξιδέψῃ. Ἀλλὰ οἱ δυνάμεις του εἶχαν τελειῶς ἐξαντληθῇ. Ἐξωμολογήθηκε καὶ δέχτηκε τὴν ἁγία μετάληψη. Τὸ τέλος του στάθηκε πρὸς χριστιανικὸ ἀπ' τὴ ζωὴ του.

—Ἀναγνώρισε τὴν ἐνοχή του; Μίλησε γιὰ τὴν δολοπλοκίαν του μὲ τὸν Πάπα; ρώτησε ἀπτόμοα ὁ βασιλιάς.

Ὁ Κίγκστον κούνησε τὸ κεφάλι.

—Ὁχι. Μεγαλειότατε. Εἶπε μόνο πὼς ὁ Θεὸς του δὲν θὰ τὸν εἶχε ἐγκαταλείψει στὰ γερατειὰ του ἂν τὸν εἶχε ὑπηρετήσῃ τόσο πιστὰ, ὅσο ὑπηρετήσε τὸν βασιλέα του... Αὐτὰ ἦταν τὰ τελευταῖα λόγια του...

Ὁ Νορθάμπερλαντ ἔμεινε σιωπηλός. Ἐβλεπε τὴν λάμψη τῆς φωτιᾶς νὰ περνῶν στὸ πρόσωπο τῆς Ἄννας. Θυμόταν τὴν δεσποινίδα τῶν τιμῶν τῆς βασιλείας πού, χορεύοντας μαζί του στὸ Γκρήνουϊτς, τὸν εἶχε δοῇ ὅτι νὰ ὑπερικήσῃ τὴν ἀδεξιότητά του καὶ τῆς ὁποίας τὸ κέφι, ἡ χάρις κ' ἡ εὐγένεια τὸν εἶχαν τόσο μαγέψει, ὥστε εἶχε τρελλὰ ἐρωτευθῇ γιὰ μοναδικὴ φερότῃ στὴ ζωὴ του.

Ἦταν τὰ ἴδια χαρακτηριστικά, οἱ ἴδιες ἡδονικὲς γραμμὲς. Ἀλλὰ μέσα του ὁ σαρκικός πόθος εἶχε σθῆσαι κ' ἡ καρδιά του ἦταν ἄδεια. Ἐνοιώθε ἀρρωστος καὶ τὰ χέρια του ἀρχισαν νὰ τρέμουν. Ἡ σκληρότης, πού διδάσκει σὰ μάτια τῆς Ἄννας, τοῦ ἔδωκε ἑξαιρέτικα καὶ πρὸς τὴν ἁγία τὴ μέγαιρα, πού ἡ φαρμακερὴ τῆς γλώσσα τὸν εἶχε φέρει κοντὰ στὴν τρέλλα. Εἶχαν χωρίσει τώρα, μὰ τὸ κακὸ εἶχε γίνῃ. Αἰσθάνθηκε γεμάτος ἐχθρότητα ἐναντίον τῆς Ἄννας, γιὰτὶ εἶχε χάσει τὴν γλυκύτητα τῶν τρώγων της.

Ὁ Ἑρρίκος τοῦς εἶπε νὰ φύγουν κ' ἡ Ἄννα καὶ ὁ βασιλιάς ἔμειναν μόνοι. Ἡ Ἄννα σηκώθηκε, πήγε κοντὰ του καὶ πέρασε τὸ μπράτσο της κάτω ἀπ' τὸ δικό του. Ὁ Γούλσεϊ ἦταν νεκρός! Ἐδίωξε ἀπ' τὸ μυαλό της τὸν Νορθάμπερλαντ, πού εἶχε γίνῃ ἕνας ξένος, ἀρρωστος καὶ πρὸς τὴν γερασμένη νὰ πείθῃ τὸν Ἑρρίκο νὰ παρατηρῇ ἀπ' τὸ διαζύγιο, ὁ τελευταῖος ἰσχυρὸς δεσμὸς μὲ τὰ νεανικά χρόνια τοῦ βασιλιά. Ἡ Ἄννα ἔκρινε καὶ φίλησε τὸ στήμα τοῦ Ἑρρίκου μὲ μιὰ φρενιτιδα πόθου. Τὸν γέμισε χάδι, ὥστε ἐκείνη εἰλικρινεῖα τὸ πάθος καὶ τὴν ὁμηρικότητά του. Τῆς ἀνέκρινε κ' ἦταν ὁ λυ ἀνώτερος ἀπ' τὸν δυσκίνητο Κίγκστον καὶ τὸν ἀξιοθρήνητο Χένρυ Πέρον... Θὰ ἀπαλλάσσονταν ἀπ' τὴν Αἰκατερίνη κ' ἔπειτα θὰ παντρευόνταν καὶ μακριὰ καὶ μπορούσε νὰ ἐξουοασθῇ μὲ κάθε ἡσυχία στὸ καταφύγιο τοῦ ἔρωτος πού τοῦ ἐνέπνεε.

Ἀγάπη μου, εἶπε ἑξαφνικά, ἀγάπη μου...

Ἡ Ἄννα ἔμεινε κατάπληκτη ὅταν ὁ Ἑρρίκος τὴν ἔσπρωξε μακριὰ του. Ἦταν ξαναμμένος καὶ κατακόκκινος ἀπ' τὸν πόθο καὶ ὅμως ἀποτράβηξε τὰ χέρια της ἀπ' τὸ λαμπὸ του σιγὰ, ἀλλὰ μὲ σταθερότητα καὶ κούνησε τὸ κεφάλι:

—Μὴ μὲ βάξῃς σὲ πειρασμό μὲ λίγες γουλιές, Νάν, ἀφοῦ δὲν θέλεις νὰ μὲ μὴ δώσης ὁλόκληρο τὸ κύπελλο!... Εἶναι ἀγὰ καὶ πρέπει νὰ δῶ τὸν Κρόμβελ. Θὰ γυρίσω σὲ λίγο, καρδιά μου, καὶ θὰ δειπνήσω μαζί σου.

Καθὼς γύριζε γιὰ νὰ φύγῃ τὸν κράτησε ἀπ' τὸ μανίκι:

—Ἑρρίκο! Μὴ μὲ ἀφήνετε ἔτσι! Ἐκίνα τίποτα πού νὰ σᾶς θύμωσε; Ἔρεπε πολὺ καλὰ πὼς θὰ σᾶς δινίουν στὴ στιγμή, ἂν ἦταν δυνατόν.

Γιὰ πρώτη φορά, ἐδῶ καὶ τοῖα χρόνια, τῶλεγε εἰλικρινά. Ἄν ὁ Ἑρρίκος ἔμεινε, θὰ μπορούσε νὰ τοῦ τὰ παραχωρήσῃ όλα. Ἦταν πολὺ γυναῖκα γιὰ νὰ μὴν πειραχθῇ πού τὴν ἄφησε ἐκείνη τὴ στιγμή καὶ αἰσθάνθηκε ἕνα ἐπιδόνητο φόβο μήπως ὁ Κρόμβελ ἢ ὁποιοσδήποτε ἄλλος εἶχε μεγαλύτερη σημασία γιὰ κείνον ἀπὸ ἕνα ἑρωτικὸ τέτ ὃ τέτ μαζί της. Ἐπειτα τὴν ἐπίασε μιὰ ἀμφιβολία καὶ χλόμωσε:

—Λυπάστε γιὰ τὸν Γούλσεϊ! φώναξε μ' ἕναν τόνο γεμάτο μομφή. Παρ' ὅλα τὰ μεγάλα σας λόγια εἰσαατε ἀκόμα ὑπὸ τὴν ἐπιρροή του!

Ὁ βασιλιάς χαμήλωσε τὸ βλέμμα του ἀπάνω της καὶ ἐξεκώλησε τὰ δάχτυλα πού γαντζώνονταν στὸ μανίκι του. Ἡ ἐκφραστὴ του ἦταν πολὺ ἄδεια, μὰ τ' ἀνοιχτόχρωμα μάτια του ἦταν γεμάτα σκληρότητα.

—Ἄν καὶ θάπρεπε νὰ μὲ γνωρίζεις καλὰ, πέφτεις ἔξω σὲ πολλὰ σημεῖα, εἶπε τέλος ἡρεμα. Ὁ καρδινάλιος μὲ πρὸδωσε, ἀντιστάθηκε στὴ θέλησή μου! Ἄν ἔχω μιὰ τύψη, εἶναι ὅτι δὲν ἔζησε γιὰ νὰ νοιώσῃ τὸ μαχαίρι στὸ λαμπὸ του... Μὴ γελιέσαι, Νάν, δὲν ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού νὰ μ' ἔχουν κάτω ἀπ' τὴν ἐπιρροή τους, οὔτε ἄντρες οὔτε γυναῖκες —ἐκτός ἂν τὸ θέλω ἐγώ!

Καὶ ὁ Ἑρρίκος βγῆκε χωρὶς νὰ τὴ φίλησῃ οὔτε νὰ κοιτάξῃ πίσω του.

Στὸ βραδινὸ φαγητὸ ἡ Ἄννα εἶχε ἀλλάξῃ ἐντελῶς. Ἦταν τόσο κεφάτη, πού ὁ βασιλιάς κώλησε κ' ἔκρινε κέφι καὶ γελούσε μὲ τὴν καρδιά του, τράβηξε τὴν Ἄννα κοντὰ του, γιὰ νὰ μπόρῃ νὰ τὴν σφιγγῇ ἐνῶ ἔτρωγε, καὶ ἦσαν στὸ ἴδιο ποτήρι. Ἐπὶ τὴν ἐπίδραση τοῦ κρασιοῦ, τὰ μάτια του γέμισαν αἵμα καί, νοιώθοντας τὴν Ἄννα κοντὰ του, ἔβλεπε τὸ χέρι του κάτω ἀπ' τὸ τραπέζι γιὰ νὰ χαδέψῃ τὸ πόδι της. Ἡ Ἄννα συλλογίστηκε τότε ὅτι, τὴ νύχτα τοῦ γάμου της, θάπρεπε νὰ μεθύσῃ τὸ βασιλιά. Ὅταν ἦταν πιωμένος δὲν πρόσχε πιά τίποτα καὶ γινόταν ὁρμητικός. Αὐτὸ θὰ τὸν ἐμπόδιζε ἀσφαλῶς νὰ παρατηρήσῃ πὼς...

Τὸ ἄστρο τοῦ Τόμας Γούλσεϊ εἶχε σθῆσαι κ' οἱ ἐχθροὶ του εἶχαν μοιρασθῇ τ' ἀγαθὰ του. Ὅμως, ἕνα ἄλλο ἄστρο ὑφονόταν στὸ στερέωμα τῆς Αὐλῆς —ἕνα ἄστρο λιγότερο λαμπρὸ καί, πρὸς τὸ παρόν, ἀκόμη μετριώτερον, ἀλλὰ πού ἐκρούε, κάτω ἀπ' τὴν πονηριά καὶ τὴ φιλοδοξία, μιὰ ἔντονη καὶ συγκεντρωμένη φλόγα. Τὸ ἄστρο αὐτὸ ἦταν ὁ γραμματικὸς τοῦ καρδινάλιου, ὁ Τόμας Κρόμβελ.

Ἡ ἱκανότης του φάνηκε ὅταν εἶχε σκεφτῇ, γιὰ ν' ἀποφύγῃ τὴν τύχη τοῦ κυρίου του, νὰ τεμαχίσῃ τ' ἀγαθὰ τοῦ Γούλσεϊ καὶ νὰ τὰ μοιράσῃ ἀνάμεσα στοὺς ἐχθρούς του. Ἀπέκτησε ἔτσι φίλεις, καὶ ἰδίως τὴ φίλια τοῦ Ἰδίου τοῦ Νόρφολκ, ἐνῶ συγχρόνως ἐργαζόταν κρυφὰ γιὰ ν' ἀποτρέψῃ τὴν καταδίκη τοῦ καρδινάλιου, πράγμα πού δὲν μπόρεσε τελικὰ νὰ κατορθώσῃ. Στάθηκε πιστὸς ὅσον καιρὸ ὑπῆρχε κάποια ἐλπίδα, ἀλλὰ τὴ στιγμή πού ὁ Νορθάμπερλαντ ἔφυγε γιὰ νὰ πᾶν νὰ συλλάβῃ τὸν καρδινάλιο ἔσπευσε νὰ τεθῇ ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ βασιλιά καί, μάλιστα, κατὰ μιὰ εἰρωνεία τῆς τύχης, συστημένος ἀπ' τὸν ἴδιο τὸν Νόρφολκ. Ἦταν ἱκανὸς κ' ἐπιμελὴς καὶ ὁ δούξ πίστευε ὅτι θάταν χρήσιμος ὡς ὑπάλληλος τοῦ βασιλιά.

Ὁ Κρόμβελ περνοῦσε ἀπαρητήρητος στὴ θέση αὐτή, ἀντίθετα πρὸς τὴν ἐπιδεικνιὰ τῆς τοῦ Γούλσεϊ. Προλάβαινε τὴν παραμικρὴ ἐπιθυμία τοῦ βασιλιά μὲ μιὰ ταπεινότητα πού ταιρίαζε θαυμάσια μὲ τὸ πλαίσιο τῆς μοναρχικῆς τυραννίας πού ἀρχίζει νὰ διαγράφεται. Συγχρόνως φρόντιζε νὰ προσκολλάται στὴν ὑπηρεσία τῆς Ἄννας.

Ἡ Αἰκατερίνη ἦταν καταδικασμένη. Ὁ Γούλσεϊ τὸ εἶχε πῆ κάποτε καὶ ὁ Κρόμβελ δὲν τὸ εἶχε ποτὲ ξεχάσει. Ἦξερε ἐπίσης πὼς ἡ Ἄννα, πού εἶχε τόσους λόγους νὰ μνησικαχῇ ἐναντίον τοῦ Γούλσεϊ, δὲν εἶχε τίποτα ἐναντίον του καὶ πὼς οὔτε ἡ ὑπερηφάνεια τοῦ βασιλιά εἶχε νὰ φοβηθῇ ἕναν ἀγωνιστὴ στὸ πρόσωπό του. Ἦταν τέλειος στὸ ρόλο του, πάντα ἔτοιμος νὰ προτείνῃ μέτρα, τῶν ὁποίων τὴν ἐπέλεξε ἑξασφάλιζε μὲ μεθόδους πού ὁ Ἑρρίκος προτιμοῦσε ν' ἀγνοῇ, γιὰτὶ ἦταν ἀσημβιβάστες μὲ τὴ βασιλικὴ ἀξιοπρέπεια. Ἀκούραστος καὶ ὀπλισμένος μὲ πολὺ τάχτι, δὲν ζητοῦσε παρὰ τὴν εὐκαιρία νὰ δώσῃ στὸν Ἑρρίκο καὶ στὴν Ἄννα ἔκλεινο καὶ ἡδελαν.

Ὡς ἄνδρας ἦταν ἀσημάντος καὶ θὰ μπορούσε θαυμάσια νὰ μὴν ἔχῃ φύλο. Ὅταν ἤθελε νὰ προσφέρει στὴν Ἄννα τὴν ὑπηρεσίαν του, ἐκείνη κατάλαβε πῶς ἦταν νὰ κινήσῃ τὸν κ' αἰσθάνθηκε πὼς μπορούσε νὰ ὑπολογίσῃ σ' αὐτόν. Ὁ Κρόμβελ ἤθελε ν' ἀποκτήσῃ τὴν εὐνοία τοῦ βασιλιά καὶ νᾶχῃ ἐπιρροὴ ἀπάνω του. Μισοῦσε τὸν δούκα τὸν Σάφφολκ, τὸν βασιλικὸ πρῶτο κ' ἔξετε καὶ τὸν ἐνῆρτο καγκελλάριο σὲρ Τόμας Μούρ.

Μετά τὸν θάνατο τοῦ Γούλσεϊ, στὸ Λέστερ, ἡ ἀνακωχὴ τοῦ Συμβουλίου μὲ τὴν Ἄννα, γιὰ τὸν κοινὸ ἀγῶνα ἐναντίον τοῦ καγκελλάριου, διακόπηκε καὶ τὸ Συμβούλιο ἀρχισε νὰ τὴν χτυπᾷ ἀνοιχτά. Ἡ Ἄννα ἤξερε πὼς ὁ θείος της, ὁ Νόρφολκ, θάπαινε νὰ ὑποκρίνεται καὶ θὰ τασσόταν μὲ τοὺς ἀντιπάλους της καὶ πὼς ὁ Πάπας προσπαθοῦσε νὰ παρελκύσῃ τὰ πράγματα, ἀφήνοντας τὸν βασιλιά νὰ πιστέψῃ πὼς θὰ συμβιβάζονταν μαζί του ἂν δάλουν τὴν ἐναρξη τῆς δίχης διαζυγίου στὴ Ρώμη καὶ στὸ ἀναμεταξὺ ὁ νοῦνιστος τοῦ Πάπα δοκίμαζε νὰ πείθῃ τὸν Ἑρρίκο καὶ ὁ βασιλιάς τῆς Γαλλίας ὑποσχόταν νὰ δώσῃ τὰ δυνάττα του γιὰ νὰ ἐπηρεάσῃ τὸν Κλήμεντα ὑπὲρ τοῦ Ἀγγλο σύμμαχου του.

Ἡ εἰρήνη ἦταν ἀπολύτως ἀπαραίτητη στὸν Φραγκίσκο, πού εἶχε ὑποστῇ καταστρεπτικὲς ἥττες σὲς τελευταῖες μάχες. Τὰ αὐτοκρατορικὰ στρατεύματα βόσκονταν στὸ κατώφλι τῶν ἑδαφῶν του, σὲς Κάτω Χώρες, καὶ στὴν Ἰταλία, ἡ Ρώμη ὑπολόγιζε σ' αὐτὰ γιὰ τὴν προστασία της. Οἱ ἀπειλὲς τῶν Τούρκων δημιουργοῦσαν κινδύνους ἐπιθέσεως τῶν ἀπίστων ἐναντίον τῆς χριστιανοσύνης καὶ ὁ Πάπας διέκρινε τὴν προσπάθειά τους ἐνώσεως μὲ τὴν Γαλλίδα πριγκίπισσα γιὰ νὰ δημοσιεύσῃ μιὰ διαταγὴ πού ἀπαγόρευε νὰ συζητήτῃ ὁ γάμος τοῦ βασιλιά τῆς Ἀγγλίας μεταξὺ ἐκκλησιαστικῶν καὶ λαϊκῶν, ὥσπου ν' ἀρχίσῃ ἡ δικὴ στὴ Ρώμη. Ἡ προσπάθεια αὐτή, πού ἀπέβλεπε στὸ νὰ ἐμπόδισῃ τὰ πανεπιστήμια νὰ ἐπηρεασθοῦν ἀπ' τοὺς πράκτορες τοῦ Ἑρρίκου, πέτυχε ὡς ἕνα σημεῖο. Μὰ ἡ ἀβδαρσία της ἔκανε τὸν Ἑρρίκο ἔξω φρενῶν καὶ ὁ Κρόμβελ τοῖδωσε μιὰ ἰδέα πού θὰ τὸν ἔκανε νὰ ἐκδικηθῇ γιὰ τὴν προσβολὴ καὶ θὰ ἐμπόδιζε τοὺς ξένους νὰ ξαναανακατευθοῦν σὲς ὑποθέσεις τοῦ βασιλιά. Τὴν ἰδέα αὐτὴ τὴν ὠνόμασε Διάταγμα τῆς Κυριαρχίας.

Τίποτα δὲν ἦταν πρὸ ἀπλὸ ἀπ' τὸν μηχανισμό πού εἶχε φαντασθῇ γιὰ ν' ἀνατρέψῃ τὸ κύρος τοῦ Πάπα στὴν Ἀγγλία. Ἦταν ἕνας νόμος πού ἀνακή-

νοῦσε τὸν βασιλιά ἀρχηγὸ τῆς Ἑκκλησίας τῆς Ἀγγλίας καὶ ζητοῦσε ἀπ' τοὺς ἐπισκόπους ὄγκο ὑπακοῆς...

Μὲ τὴ σιγανὴ φωνή πού ἔδινε λεπτομερεῖς ἐξηγήσεις στὸν Ἑρρίκο, πού τὰ μικρὰ ματάκια του δὲν ξεκολλοῦσαν ἀπὸ πάνω του.

Τὸ σχέδιο εἶναι πολὺ ἀπλό, ἐξηγοῦσε ὁ Κρόμβελ. Τὴ στιγμή πού πέθανε ὁ μακαρίτης καρδινάλιος εἶχε κατηγορηθῇ γιὰ προδοσία. Ὅλοι οἱ ἐπίσκοποι πού διώρισε θὰ ἀνακληθοῦν ἀμέσως καὶ θὰ λάβουν διαταγὴ νὰ σᾶς ὀρκισθοῦν ὑπακοὴ καὶ ν' ἀναγνωρίσουν τὴν ὑπερτάτη κυριαρχία σας. Οἱ περισσότεροι ἐπίσκοποι ἔχουν ὑποδειχθῇ ἀπ' τὸν Γούλσεϊ. Οἱ λίγοι πού ἀποτελοῦν ἐξαίρεση εἶναι πολὺ γέροι γιὰ ν' ἀντιδράσουν.

Ὁ Ἑρρίκος τὸν κοίταξε μὲ σουφρωμένο μέτωπο:

—Οἱ κοινότητες θὰ ὑποστηρίξουν τὸ μέτρο αὐτὸ, ἀλλὰ θὰ γίνῃ τὸ ἴδιο καὶ μὲ τοὺς λόρδους;

—Μπορεῖ οἱ λόρδοι νὰ στενοχωρηθοῦν, Μεγαλειότατε, γιὰτὶ ἡ βασιλικὴ ἐξουσία πάντα τοὺς ἐρέθιζε καὶ πάντα ἐργάσθηκαν γιὰ νὰ τὴν περιορίσουν. Ὁ μακαρίτης ὁ καρδινάλιος μοῦ ἔλεγε πὼς ἡ ἐννοια τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς Ἑκκλησίας εἶναι ἡ καλύτερη ἐγγύηση ἐναντίον τῆς φιλοδοξίας καὶ τῆς ἐλθιμῆς νομιμοφροσύνης τῶν λόρδων. Ὁ Γούλσεϊ πίστευε πὼς ὁ βασιλιάς χρειαζέται τὴν Ἑκκλησία γιὰ νὰ ἐκασθενίσῃ τοὺς ἐυγενεῖς. Ἐγὼ πιστεύω ὅτι ὁ βασιλιάς μπορεῖ νὰ ἐκασθενίσῃ καὶ τοὺς δυό...

—Ὁ καρδινάλιος ἦταν πολὺ φρόνιμος ἄνθρωπος πρὶν γίνῃ προδότης, εἶπε ὁ Ἑρρίκος. Μὰ ἡ δική μου φρόνηση ξεπερνάει τὴ δική του. Τὸ πρῶτο πού ἔχουμε νὰ κάνουμε εἶναι νὰ παρασύρωμε τοὺς λόρδους στὴ δράση πού θ' ἀναλάβουμε ἐναντίον τῆς Ἑκκλησίας, πρὶν καταλάβουν ὅτι, μετὰ τοὺς ἐπισκόπους, ὁ νόμος θὰ ἐφαρμοσθῇ ἐναντίον τους. Θὰ συζητήσῃ τὴν ὑπόθεση μὲ τὸν Νόρφολκ καὶ μὲ τὸν Σάφφολκ. Θὰ τοὺς κάνω νὰ μποιῦν στὰ σχέδιά μου τόσο πολὺ, ὥστε νὰ μὴ μποροῦν νὰ θυγοῦν πιά!... Κανείς δὲν θὰ μ' ἐμποδίσῃ νὰ κάνω ἔκλεινο πού θέλω — οὔτε ὁ Πάπας, οὔτε ὁ αὐτοκράτωρ, οὔτε ἄλλος ἄνθρωπος! Καὶ κείνο πού θέλω εἶναι ὁ Ἑρρίκος, ὁ βασιλιάς τῆς Ἀγγλίας, νὰ μὴν κατέθῃ στὸν τάφο χωρὶς ν' ἀφήσῃ πίσω του ἕνα γυῖο γιὰ νὰ τὸν διαδεχθῇ!

Ἡ πρόταση τοῦ βασιλιά συνάντησε ἀπροσδόκητὴ ἀντίδραση: Οἱ ἐπίσκοποι τὴν ἀρνήθηκαν κατηγορηματικὰ καὶ οἱ λόρδοι, ἀντίθετα πρὸς τὴν προσδοκίαν τοῦ Ἑρρίκου, ἔχασαν τὴν μνησικαχία τους πρὸς τὴν Ἑκκλησία καὶ τοὺς ὑποστήριξαν. Ἡ πρόταση τοὺς διέτασσε νὰ πέσουν γονατιστοί, νὰ ἀναγνωρίσουν τὴν ἀνυπακοή τους καὶ νὰ τὴν ἐπανορθώσουν δίνοντας στὸν Ἑρρίκο τὸν τίτλο τοῦ ἀνωτάτου ἀρχηγοῦ τῆς Ἑκκλησίας.

Ἐπὶ κεφαλῇς τῶν ἐπισκόπων μίηκε ὁ ἐπίφοδος Φίσερ τοῦ Ρότσεστερ καὶ τοὺς ὑποστήριξε ὁ Οὐόρχαμ, ὁ ἀρχιεπίσκοπος τοῦ Καντέρμπουρυ. Κι ὁ κλήρος ὁρκίστηκε μόνο νὰ ὑπακούῃ στὸν Ἑρρίκο ὅσο τὸ ἐπέτρεπε ὁ θεὸς νόμος, πράγμα πού, καθὼς παρατήρησε πικρόχολα ἡ Ἄννα, ἀφαιρούσε ἀπ' τὴν πράξη κάθε σαρκτικὴ ἀξία. Ὅσο γιὰ τοὺς νόμους πού ἀποκήρυσαν τὴν ἐξουσία τοῦ Πάπα, τοὺς ἀπέριψε τὸ Κοινοβούλιο.

Ὁ Κρόμβελ πρότεινε τότε στὸν Ἑρρίκο νὰ διορίσῃ ἀρχιεπίσκοπο, ἀντὶ τοῦ Οὐόρχαμ, τὸν δόκτορα Κράνμερ, ἕναν φιλόδοξο καὶ πολὺ μορφωμένο ἰερωμένο. Ὁ Κράνμερ εἶχε παντρευθῇ στὴ Γερμανία μιὰ Γερμανίδα κυρία μὲ φιλελεύθερες ἰδέες, παραβιάζοντας τὸν ὄγκο του νὰ μείνῃ ἄγαμος. Αὐτὸς ὁ γάμος εἶχε ἀκυρωθῇ ἀθρόωβα καὶ ὁ βασιλιάς δὲν εἶχε μάθει τίποτα. Ἄν λοιπὸν εἶδεινε πὼς ἤθελε νὰ ὑποστηρίξῃ τοὺς ἐπισκόπους στὴν ἀντίθεσή τους κατὰ τὸν διαζύγιο, θ' ἀκούοιτο νὰ τοῦ θυμίσῃ τὴν ἀντιλήψεις τοῦ Ἑρρίκου γιὰ τὸ γάμο τῶν κληρικῶν.

—Ὁ Πάπας δὲν θὰ ἐγκρίνῃ τὸν διορισμὸ του, παρατήρησε ὁ Ἑρρίκος.

Ὁ Κρόμβελ τοῦ ἐξήγησε τότε ὅτι στὴ Ρώμη, ὅπου εἶχε πάει γιὰ τὴν ὑπόθεσή τοῦ βασιλικὸν διαζυγίου, κέρδισε τὴν ἐμπιστοσύνη τοῦ Πάπα.

—Ὅστε πῆγε νὰ βοηθῇ ἐπιχειρήματα γιὰ μένα καὶ τάχθηκε μὲ τὸ μέρος τοῦ Κλήμεντος; ἔκανε ὁ Ἑρρίκος. Ἄν πάλι γέλασε τὸν Πάπα, πὼς νὰ εἶμαι δέσμιος ὅτι δὲν θὰ γελᾷσαι κ' ἐμένα;

—Εἶναι φιλόδοξος, ἐπενέβη ἡ Ἄννα. Ὅλες οἱ ἐλπίδες του γιὰ τὸ μέλλον ἐξαρτῶνται ἀπὸ σᾶς καὶ τὸ ξέρει. Τὸ ἀξίωμα τοῦ Καντέρμπουρυ θὰ τὸν ἐξαγοράσῃ, ψυχῇ τε καὶ σώματι...

Ὁ βασιλιάς κούνησε τὸ κεφάλι ἐπιδοκιμαστικά:

—Ὁ θάνατος τοῦ Οὐόρχαμ δὲν μπορεῖ ν' ἀργήσῃ πολὺ, εἶπε. Εἶναι γέρος καὶ ἀρρωστος. Δὲν θὰ μᾶς ἐνοχλήσῃ πολὺν καιρὸ ἀκόμη, Τόμ... Κ' εἰμαστε σύμφωνοι γιὰ τὸ διάδοχό του! Τώρα ἂς συζητήσωμε τ' ἄλλα ζητήματα... Ἡ βασιλίσσα ἐπιμένει στὴν ἀρνήσῃ τῆς κ' οἱ προσπάθειες τῶν ἀπεσταλμένων μου δὲν κατόρθωσαν νὰ τὴν μεταπεισοῦν...

—Ἀπομακρύνετε τὴ βασιλίσσα ἀπ' τὴν Αὐλή, εἶπε ὁ Κρόμβελ μὲ ἰδιαίτερη φωνή, κ' ἐγκαταστήστε τὴν στὴν ἐξοχή, μὲ τὴν ἀκολουθία της, φυσικά, καὶ μ' ὅλο τὸν ἀναγκαῖο σεβασμὸ.

—Διστάζω νὰ τὴν λυθίσω, ἀπάντησε ὁ Ἑρρίκος. Ἀλλὰ ἂν ἡ παρουσία της στὴν Αὐλή θεωρῆται ἀποσι, πρέπει νὰ φύγῃ!

—Καὶ πότε θὰ γίνῃ αὐτὸ, Μεγαλειότατε; ρώτησε ὁ Κρόμβελ χωρὶς νὰ διατάξει.

—Ὅταν θὰ φύγωμε γιὰ τὸ κινῆσι, σ' ἕνα μῆνα.

Ὁ Ἑρρίκος εἶχε ἀγκαλιάσει τὴν Ἄννα καί, μὲ μιὰ ζωερὴ κίνηση, ἐκείνη γύρισε τὸ κεφάλι καὶ τοῦ φίλησε τὸ χέρι. Παρ' ὅλη τὴν εὐχαρίστηση πού εἶδεινε τὸ πρόσωπό της, ὁ Κρόμβελ εἶχε ἑξαφνικά τὴν ἐντύπωση πὼς δὲν ἦταν ἐντελῶς σίγουρη γιὰ τὸν Ἑρρίκο. Ὅσο ἡ ὑπόθεσις παρατείνονταν, ὅσο περισσότεροι ἄνθρωποι ἔκαναν τὴν θέσιν τοῦ ἐξ αἰτίας της, τόσο ἡ Ἄννα αἰσθάνονταν νὰ πατάη σὲ πρὸ ἀβέβαιου ἔδαφους. Ἦταν σὰ νὰ βρισκόταν σὲ μιὰ ζούγκλα καὶ νὰ τὴν προστάττει τὸν λιοντάρι. Μόλις τὸ λιοντάρι θὰ τὴν ἀφῆνε, τ' ἄλλα θηρία θάπεφταν ἀπάνω της καὶ θὰ τὴν κατεσπάρων...

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

The King of Whiskies



Rothsay

ΑΝΑΡΙΘΜΗΤΕΣ και άπιδανα πλεγμένες γκρό κορδέλλες σχηματίζουν την εξωφρενική αυτή δημιουργία, σε σχήμα κυψέλης. Φυσικά, το κατάλληλο πλαίσιο για να αξιοποιηθῇ μιὰ τέτια έμπνευση είναι ένας καταρράκτης από πολύχρωμες σερπαντίνες.



↑ ΤΕΡΑΣΤΙΟ τουρμπάνι από τούλι, στολισμένο έδω κ' έκει με άσημένα πουάν. Συγκρατείται στο χαριτωμένο κεφάλι με μιὰ χρυσή κορδέλλα.

ΟΥΤΕ οί πλουσιώτεροι 'Ανατολίτες μεγιστάνες δέν έστέφθησαν με παρόμοιο γιγάντιο σαρίκι. Είναι φτιαγμένο από σατέν, γαρνιρισμένο με χρυσές κορδέλλες, και αφήνει έντελώς ακάλυπτο ένα μέρος τής κόμης.



ΟΤΑΝ Η ΚΥΡΙΑ ΚΟΜΙΣΣΑ ΣΧΕΔΙΑΖΗ...

‘Η Ρώμη παρακολουδεῖ με ωορρή συμπάθεια τις έκκεντρικές δημιουργίες μιᾶς ωαλρικής

Φωτ. E. Haerter — Camera Press



↑ ΓΙΑ ΤΙΣ λιγότερο έκκεντρικές, ένα αρκετά συντηρητικό σατέν καπέλλο. Το τρελλό «άξεσουάρ» είναι κινητό.



↑ ΕΝΑΣ ΣΑΤΕΝ φióγκος και άπαστράπτουσες χριστουγεννιάτικες μπάλλες —ή πρωτοτυπία του τεράστιου αυτού τουρμπάν από τούλι.

ΣΤΑΧΥΑ κάτω από τόν πελώριο φióγκο συμπληρώνουν τή γαρνιτούρα στην δημιουργία τής κοντέσας.



Μιὰ Ρωμαία πατρικία, ή κοντέσσα Τερέζα Κρίστι, έχει βρῆ μιὰ ιδιότυπη άσβολία για να γεμίσει τις ελεύθερες ώρες της. Σχεδιάζει εξωφρενικά κοστούμια για χορούς, καρναβάλια και άλλες ανάλογες έορταστικές εκδηλώσεις. Και είναι τέτια ή έπιτυχία της, ώστε όλες οί φίλες της σ' αυτήν καταφεύγουν όποτε έχουν ν' αντιμετώπισουν κάποια κοσμική εμφάνιση, για να τούς δώση κάποια πρωτότυπη ιδέα. Ουδέποτε τις άπογοητεύει.

“Έπειτα από τή μεγάλη άπήχηση που βρήκαν οί δημιουργίες της, ή κοντέσσα άπεφάσισε να προσφέρη στο ευρύ κοινό μιὰ σειρά από έφετεινές έπινοήσεις της, που συγκέντρωσε κάτω από τόν τίτλο: «Καλύμματα κεφαλής για τó καρναβάλι του 1960». Πάντως, ή κοντέσσα δέν άπεκάλυψε τήν αρχική ιδέα της, που ένώνει όλες τις έμπνεύσεις της —άν αυτή προέρχεται από τις έξωτικές άνατολίτικες Αύλές ή άπλώς από τις «παλαβές» δημιουργίες τής σύγχρονης γυναικείας πιλοποιίας. Όπωςδήποτε, τó άποτέλεσμα είναι συναρπαστικό κ' έπιτρέπει μιὰ κατάχρηση από κορδέλλες, πάνω από σατέν ή όργκάντζα.

■ ■ ■

ΓΙΑΕΛ ΝΤΑΓΙΑΝ
Η ΝΕΑΡΗ ΙΣΡΑΗΛΙΝΗ
ΜΕ ΔΙΕΘΝΗ ΦΗΜΗ

-ΔΙΑΛΕΞΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΓΡΑΦΙΚΗ ΜΟΥ ΕΞΟΡΜΗΣΗ



ΣΤΙΣ 12 Φεβρουαρίου έ-
κλεισε τὰ 21 της χρόνια
ή Γιάελ Νταγιάν. Είναι,
ώστόσο, συγγραφέας με
διεθνή προβολή και πολ-
λά έλκυστικά συμβόλαια.

←

Η ΓΙΑΕΛ δέν μακιγιάρε-
ται, κ' έτσι ή τουαλέττα
της είναι άχρηστη. Τήν
χρησιμοποιεί, λοιπόν, σάν
γραφείο, γιά νά εργάζεται
στήν κρεβατοκάμαρά της.

→

ΟΠΩΣ όλες οι νέες τού
Ίσραήλ, ή Γιάελ ύπηρέτη-
σε κι αυτή τή θητεία της.



ΕΝΑ ΜΑΛΛΙΝΟ πουλόβερ γιά τόν αδελφό της Έ-
χούντ, πού μόλις κατετάγη στή Ισραηλινή άεροπορία.



Τό «χόμπυ» της: νά οδηγῇ άεροπλάνο

Τήν παραμονή τής 21ης επέτειου τών γενεθλίων της, ή Ίσραηλινή συγγραφέας τής μόδας Γιάελ Νταγιάν, συμπλήρωσε τó δεύτερο μυθιστόρημά της. Τιτλοφορείται «Ζήλευε τούς περιδεείς» και επιχειρεί ν' αποδείξη τή θεωρία ότι «ó ανθρωπος πού είναι άνίκανος νά φοβηθῇ, είναι άνίκανος και ν' αγαπήσῃ». Τέσσερις μήνες χρειάστηκε ή δις Νταγιάν νά γράψῃ δλόκληρο τó βιβλίο της και όλη ή εργασία έγινε στήν Άθήνα. «Πρόκειται γιά κάποιον άνδρα πού είναι άνίκανος νά φοβηθῇ, εξήγησε στόν ύποφαινόμενο. Τόν παρακολοιῶ από τά πρώτα παιδικά του χρόνια, όταν χάνῃ τó ασθμα του φόβου, μέχρι τήν εποχή πού αποκτá ένα γιό. Ό κύκλος κλείνει όταν ό γιός του φάνῃ τά 7, όσο δηλαδή ἦταν ό πατέρας στήν αρχή τής Ιστορίας. Δείχνω πόσο δύσκολο είναι νά ζήσῃ κανείς χωρίς φόβο. Φυσικά, προφανής αντίδραση σέ τούτο είναι πώς είναι θαυμάσιο νά μή φοβάται κανείς. Άλλά αν σás λείψῃ ό φόβος, όλη ή νοοτροπία σας μεταβάλλεται. Χάνετε ένα σωρό πράγματα...

Τό βιβλίο τελειώνει όταν ό ἦρωας μου φοβάται γιά πρώτη φορά. Είναι 27 ἐτῶν και ό γιός του βρίσκεται σέ κίνδυνο. Φοβάται ότι θά τόν χάσῃ. Και τότε μόνο τόν αγαπά πραγματικά.

Ή πλοκή τοποθετείται σ' ένα χωριό τού Ίσραήλ. Ό άνθρωπος μου είναι αγρότης.

Στό μεταξύ, τó πρώτο μυθιστόρημα τής Γιάελ, «Νέο πρόσωπο στόν καθρέπτη», πού δημοσιεύτηκε τόν περασμένο Άπρίλιο, είχε μεταφραστή κιόλας σέ 13 γλώσσες και πραγματοποιήσε ρεκόρ πωλήσεων.

Δίχως νά επαναπαυθῇ στίς δάφνες της, ή Γιάελ Νταγιάν άρχισε κιόλας νά δουλεύῃ ένα καινούργιο βιβλίο, «μιά Ιστορία γιά παιδιά από 9 - 12 χρονών», όπως τó περιγράφει. Τής

άνεθεσε τήν έντολή ό Νεοϋορκέζος εκδότης και πρόκειται νά εικονογραφηθῇ από Ίσραηλινούς καλλιτέχνες.

Σκοπεύει νά κάνῃ τήν Έλλάδα «ἡσάη έξορμήτῶς» της. «Μ' άρέσει ή χώρα, αγαπῶ τόν λαό της, λέγει. Βρίσκεται κοντά στήν πατρίδα, αλλά ἐδῶ έχω περισσότερη άπομόνωση παρ' ότι στήν πατρίδα. Έχω ἐδῶ καλούς φίλους. Ό καιρός είναι θαυμάσιος. Τό καλοκαίρι έχετε τή θάλασσα, τó χειμῶνα τόν ἥλιο. Τί άλλο σás λείπει;».

Άπό δῶ θά έξορμá κάθε τόσο πρὸς διάφορα σημεία τού κόσμου, γιά νά συγκεντρώνῃ υλικό γιά τά νέα βιβλία της. Έκτός τής παιδικῆς Ιστορίας έχει πάρει έντολή από άλλους πέντε εκδότες νά γράψῃ ένα ὄχι φαντασίας βιβλίο, γιά τούς νέους σέ δέκα χώρες. Τούτο συνεπάγεται μακρινά ταξίδια στήν Άνατολική Άφρική, στή Ρωσία, στίς Ήνωμένες Πολιτείες, στή Γιουγκοσλαβία, στήν Πολωνία, σέ δύο από τίς Σκανδιναβικές χώρες, στήν Ίνδια, στήν Ίαπωνία, στήν Αυστραλία στήν Βούρμα και στήν άρτιγέννητη ἐπικράτεια τού κόσμου, στήν Γκάνα.

Όπως και τά δύο μυθιστορήματά της, έτσι και τήν παιδική Ιστορία και τó βιβλίο γιά τούς νέους, ή Γιάελ Νταγιάν θά τά γράψῃ άγγλικά, στή γλώσσα πού αγαπά.

«Μπορώ νά γράψω έβραϊκά, στή μητρική μου γλώσσα. Άλλά τότε θά έπρεπε νά μεταφραστώ και άποφεύγῃ τίς μεταφράσεις όσο μπορώ», εξηγεί.

Γνωρίζει ακόμα και γαλλικά και άράβικά. Τά τελευταία τά έμαθε στό σχολείο, στό Ίσραήλ, —τότε ακόμα όνομαζόταν Παλαιστίνη— όπου γεννήθηκε και μεγάλωσε όπως ή μητέρα της και ό πατέρας της, ό τέως άρχιστράτηγος τού Ισραηλινού στρατού και νύν ύπουργός τής Γεωργίας. Γεννήθηκε στήν επαρχία τής Γαλιλαίας. Τελείωσε τó γυμνάσιο σέ ηλικία 16 ἐτῶν και πήρε δίπλωμα Πολιτικών Έπιστημών από τó έδρα-

→

*Όταν οι φίλοι
βουρτσώνουν*

μιλοούν για το Τζιν
ΓΚΟΡΝΤΟΝ'Σ



Το Τζιν δεν πίνεται
ακόμα... φροντίστε
να το συνδυάσετε με
το εύγευστοτερο
Κοκτέιλ: λεμονάδας, πορτο-
καλάδας κ.λπ.

ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΤΖΙΝ

ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΟ
ΟΝΟΜΑ

Gordon's

Gina's Καίσαρο

ΟΡΙΖΟΝ

ΓΙΑΕΛ ΝΤΑΓΙΑΝ



ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΑΝΑΨΥΧΗ βρίσκει στο νοικοκυριό, το οποίο την απασχολεί τις ώρες που δεν εργάζεται στα χειρόγραφα της. Η Γιαέλ όχι μόνο μαγειρεύει στο σπίτι (δεξιά), αλλά κάνει και μονάχη τὰ ψώνια (άνω). Στους λίγους μήνες που έχει στην Έλλάδα έμαθε άρκετά ελληνικά για να συναλλάσσεται με ευχέρεια.



κό πανεπιστήμιο της Ίερουσαλήμ. Υπηρετήσε επίσης τη διειτή στρατιωτική θητεία της, στην οποία είναι υπόχρεοι άνδρες και γυναίκες στο Ισραήλ.

Το «Νέο πρόσωπο στον καθρέπτη», το πρώτο μυθιστόρημα της Γιαέλ, είναι αποτέλεσμα των παρατηρήσεων που έκανε και των σημειώσεων που κράτησε όταν υπηρετούσε στο στρατό. Όταν απελύθη πήγε στη Γαλλία, όπου χρειάστηκε πέντε μήνες για να συναρμολογήσει τις σημειώσεις της. Το βιβλίο πρωτοεξεδόθη στο Ισραήλ τον Απρίλιο. Τον Μάιο κυκλοφόρησε στη Γαλλία, τον Ιούνιο στην Αγγλία, τον Αύγουστο στις Ηνωμένες Πολιτείες. Και τώρα υπέγραφε συμβόλαια για τις 4 Σκανδιναβικές χώρες, την Αργεντινή, την Ιαπωνία, την Ιταλία και τη Γερμανία.

«Τώρα ζω έξω ολοκλήρου από την πόλη, το πρώτο μου βιβλίο, μου είπε με κέϊνο τον ήρεμο τρόπο της, όμιλίας της. Τα έξοδα συντηρήσεώς μου και οι δαπάνες για τα ταξίδια μου, το αυτοκίνητο που είδατε στην εξώπορτα, το νοίκι του διμερισμάτος — όλα πληρώνονται από τα κέρδη του βιβλίου. Από το σπίτι μου δεν παίρνω δεκάρα».

Λέγει πως δεν την ενδιαφέρει ιδιαίτερα η οικονομική επιτυχία του βιβλίου της. Το μόνο που επιθυμεί είναι να της αποφέρει τόσα, όσα να της επιτρέπει να συνεχίσει το γράψιμο.

Το γράψιμο βρίσκεται στο αίμα της Γιαέλ Νταγιάν. Γράφει από τότε που ήταν 14 ετών. Όταν ήταν στο σχολείο έγραφε διηγήματα, χιουμοριστικά και σοφιστικά άρθρα, που δημοσιεύονταν στις εφημερίδες των ανηλίκων.

Δεν περιμένει να της έλθει η έμπνευση, αλλά καθημερινά εργάζεται γράφοντας επί τέσσερις ώρες, συνήθως από τις 8 το πρωί ως την ώρα του φαγητού. Κατόπιν, το βράδυ, διαβάζει τη δουλειά της και κάνει τις διορθώσεις. Γράφει με το χέρι και

κάθε 50 χειρόγραφα τα δίνει στη γραφομηχανή. Την τελευταία έπεξεργασία την κάνει από το δακτυλογραφημένο αντίγραφο.

«Το γράψιμο είναι κυρίως πειθαρχία, λέγει. Θα έλεγα πως είναι 60% πειθαρχία και 30% διάθεση και όχι έμπνευση. Η έμπνευση έρχεται κατόπιν. Και το υπόλοιπο 10%; Αυτό είναι το άπιστο. Φυσικά, βάση σε όλα ταύτα είναι 100% το ταλέντο».

Θέλει, δηλαδή, να πη πως αν δεν έχετε ταλέντο, όσοδήποτε σκληρά και αν εργασίτε είναι άπίθανο να φτιάξετε ένα άριστούργημα. Η κοινή αντίληψη της λογίας είναι ένα αβυσσικό πλάσμα, με ρουφηγμένα μάγουλα και γυαλιά με χοντρό σκελετό. Τιποτε δεν βγαίνει από το στόμα της. Μικρόσωμη, αλλά με εξαιρετικές αναλογίες, σαν αγγελάκι Ταναγραίας, έχει μελα-

ΧΕΙ κάθε λόγο να είναι υπερήφανος πατέρας ο τώως αρχιστράτηγος του νεοσύστατου Ισραηλινού κράτους



χροινά μαλλιά, πρασινοκίτρινα μάτια και θαυμάσια λαξευμένα χείλια, που ούδέποτε γνώρισαν την έπαφή του κραγιόν. Όταν βρισκόταν στη Νέα Υόρκη, το τελευταίο φθινόπωρο, για την αμερικανική έκδοση του βιβλίου της, πεισματικά αρνήθηκε να μακιγιαρισθί για να έμφανισθί στην τηλεόραση.

Όταν παίρνετε συνέντευξη από ένα τόσο χαριτωμένο πλάσμα, σαν την Γιαέλ Νταγιάν, μιλά από τις έρωτήσεις που αναπόφευκτα σας έρχεται στο στόμα είναι: «Τί έχετε να μάς πητε για το συναισθηματικό μέτωπο»; Η δίσ Νταγιάν δεν έχει τίποτα να πη. «Και, όπως είπατε, μιλά γυναίκα δεν πρέπει να ληή τίποτα μέχρι να παντρευθί, προσθέτει κοφτά. Ακόμα και αν είναι άρραβωνισμένη, αυτό πρέπει να το επιβεβαιώση ο άνδρας και όχι η γυναίκα».

Η αγάπη για το γράψιμο δεν έχει σκοτώσει στην Γιαέλ Νταγιάν κάθε κέφι για το νοικοκυριό. Αντίθετα, το βρίσκει «θαυμάσια αναψυχή» και, πραγματικά, μόνη της κάνει τα ψώνια και μαγειρεύει.

Ανάμεσα στα «εχόμπς» της είναι να οδηγεί αεροπλάνο (έχει δίπλωμα πιλότου) και αυτοκίνητο. Πέρυσι το καλοκαίρι, όταν ήλθαν από το Ισραήλ για να την επισκεφθούν η μητέρα της και ο νεώτερος δεκαεπταετής αδελφός της Άσάφ, τους έκανε μια μακρά περιόδεϊα σ' όλη την Έλλάδα με το μικροσκοπικό αυτοκίνητό της.

Με το ίδιο αυτοκίνητο με πηγε ως το Σύνταγμα, όταν τελείωσα τις ερωτήσεις μου και έπρεπε να φύγω. Πήγαινε στο «Αμερικαν Έξπρες» για να πάρη ένα δέμα.

Το δέμα απέδειχθη ότι είχε ένα χειρόγραφο των απομνημονευμάτων του παππού της.

Θέλει να το επιμεληθώ πριν το τυπώση, μου είπε.

Ο παππούς Νταγιάν κόλλησε το γράψιμο από την έγγονη.

Κείμενο - φωτογραφίες Β. ΜΙΓΚΟΥ



ΜΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΩΝΗ ΣΤΗ ΜΕΤΡΟΠΟΛΙΤΑΝ

Μικρόσωμη για τραγουδίστρια της όπερας (μόλις ξεπερνάει το 1.50), με έκφραστικό μεγάλο στόμα και μάτια που αστράφτουν και σπιθοβολούν σ' ένα πρόσωπο πλαισιωμένο από γυαλιστερά μαύρα μαλλιά, η Τερέζα Στράτας ακτινοβολεί τη γοητεία, τη ζωτικότητα και την αυτοπεποίθηση μίας παλαιμάχου. Η σταδιοδρομία της σαν τραγουδίστριας στηρίχθηκε σε μερικά εκπληκτικά περιστατικά, που όφειλονται αποκλειστικά στην άτασάλεια απόφασή της να πετύχει. Και, φυσικά, υπήρχε πάντα αυτή η θαυμάσια φωνή της. Η φωνή του ένθουςιζε τους Έλληνες του Τορόντο, όταν η Τερέζα, μικρούλα τότε, τους τραγουδούσε, ή φωνή που της χάρισε προγράμματα στο καναδικό ραδιόφωνο και μια υποτροφία στη Μουσική Σχολή του Πανεπιστημίου, κι ακόμη άλλα βραβεία και άλλες υποτροφίες, μέχρι που την ανέλαβε νικήτρια στις εισαγωγικές δοκιμασίες της Μητροπολιτικής Όπερας της Νέας Υόρκης.

Ο δάσκαλός της στο ώδεϊο την

φώναζε χαϊδευτικά «Δεσποινίς» ανυπομονησία ή ακόμη «Δεσποινίς Μαρία» (Κάλλας), εξ αίτίας της άκρεστης φιλοδοξίας της. Η ζωή υπήρξε πάντοτε γεμάτη συγκινήσεις για τη μικροσκοπική σοπράνο. Η οικογένειά της πήγε στον Καναδά από την Έλλάδα και ο πατέρας της ήταν εστιάτορας. Όταν τα μεγαλύτερα παιδιά πήγαιναν στο σχολείο, η Τερέζα —έξη ετών τότε— έξαπαστελότες σ' ένα παιδικό κινηματογράφο, ώστε να μπορή να δουλέψη ή μητέρα της.

Το πρώτο χειροκρότημα

Κάποια μέρα η Τερέζα ώρμησε στο εστιατόριο του πατέρα της την ώρα του φαγητού και άρχισε να μιμνήται ό,τι είχε διέκείνο το απόγευμα. Ένθουσιασμένοι οι πελάτες άρχισαν να της ρίχνουν νομίσματα και από τότε μια χαρά υπήρχε στη ζωή της Τερέζας —να τραγουδά και να ένθουσιάζη το άκροατήριο. Δεν υ-

πήρχε συγκέντρωση της ελληνικής παροικίας που να μη συμπληρωθί με το τραγούδι της Τερέζας. Καί, καθώς περνούσαν τα χρόνια, ή μικρή απέκτησε μια σκηνηκή ευχέρεια και ένα ταμπεραμέντο πολύπειρης καλλιτέχνιδος.

Χρειάσθηκαν μεγάλες προσπάθειες, από πολλές πλευρές, για να πεισθί να τελειώση το γυμνάσιο και να αντίληφθί ότι στη σταδιοδρομία μίας τραγουδίστριας συμπεριλαμβάνεται και πολλή μελέτη και ότι δεν ανεβαίνει κανείς απλώς στη σκηνή και τραγουδά. Τελικά τελείωσε τη Μουσική Σχολή του Πανεπιστημίου του Τορόντο, κερδίζοντας ένα βραβείο, μια υποτροφία για να συνεχίση τις σπουδές της και ένα πρώτο ρόλο (την Μιμή στους «Μποέμ»), στο Φεστιβάλ Μελοδράματος του Τορόντο.

Έτσι έντυπωσιακή που παρουσιάζεται ή νίκη στις εισαγωγικές δοκιμασίες της Μητροπολιτικής Όπερας, κανείς δεν φαντάζεται τί τεράστιος μηχανισμός κινείται και πόσες ατέλειωτες ώρες προετοιμασίας μεσολα-

βούν κάθε χρόνο για να φθάσουν στη σκηνή οι προικισμένοι νέοι τραγουδοποικες δοκιμασίες σε 11 πόλεις, σε όλη τη χώρα. Δυό χιλιάδες έλπιδοφόροι υποψήφιοι προσέρχονται από τα χωριά, τα άγροκτήματα και τα κολλέγια. Επιλέγονται προσεκτικά μερικές εκατοντάδες και τελικά στέλνεται στην Νέα Υόρκη, με όλα τα έξοδα πληρωμένα, οι δεκαπέντε επικρατέστεροι. Η διαδικασία είναι πραγματική δοκιμασία για όλους τους ένδιαφερομένους. Στις 25 Μαρτίου θα γίνουν έφέτος οι τελικές εξετάσεις.

Πρός την επιτυχία...

Κοντεύει να συμπληρώση ένα χρόνο στη Μητροπολιτική Όπερα ή μικροκαμωμένη σοπράνο και στο διάστημα αυτό διδάχθηκε πάρα πολλά —μολονότι πολλά ακόμη πρέπει να μάθη. Μελέτησε πλήθος καινούργιων ρόλων και δέχθηκε τη συμπαράσταση πολλών πεπειραμένων συναδέλφων της. Έχει μελετήσει τους ρόλους πολλών γνωστών τραγουδιστριών, έτοιμη να τις αντικαταστήση σε περίπτωση κωλύματος, μολονότι δεν της δόθηκε ακόμη ή ευκαιρία (ή ίσως ή Όπερα δεν της την προσέφερε ακόμη) να κατακτήση τη δόξα της Τεμπάλντι ή της Αντωνιέττα Στέλλα. Ξέρει πια πως για να είσαι τραγουδίστρια στην Όπερα απαιτούνται πολύ περισσότερα πράγματα από μια φωνή. Με τα δικά της λόγια: «Πρέπει να διαθέτης τέχνη, αυτοπεποίθηση και ευφύια, για να οδηγήσης τη φωνή σου στον τελικό της σκοπό... στην επιτυχία». Τα έλεύθερα βράδια της μένει στο σπίτι, μελετώντας καινούργιες παρτιτούρες. Η μητέρα της φροντίζει το σπίτι και την προσέχει άγρυπνη, σαν Έλληνίδα μητέρα.

Για την Έλλάδα...

Η Τερέζα πρέπει να αποφασίση αν την συμφέρη να μείνη στην Μετροπόλιταν ή να ξεκινήση από κάποια μικρότερη Όπερα, όπου θα έχη περισσότερες ευκαιρίες για μεγαλύτερους ρόλους ή ακόμη αν θα είναι καλύτερα να μείνη ένα διάστημα στην Εύρώπη. Η επομένη περιόδος θα είναι αποφασιστική, όταν ή διοίκηση της Μετροπόλιταν θα καθορίση ποιους ρόλους θα της έμπιστευθί.

Η Τερέζα θέλει να τραγουδήση στην Έλλάδα, αν της δοθί ή ευκαιρία, και αν είναι δυνατόν στο Φεστιβάλ Αθηνών. Άλλ' αυτό φαίνεται ν' αποτελή όνειρο χωρίς μεγάλες πιθανότητες πραγματοποίησεως —μολονότι δεν αποκλείεται ή υπεύθυνος του Φεστιβάλ να έπαφεληθού από την ευκαιρία που τους προσφέρεται. Καί ασφαλώς ή Τερέζα θα κερδίση πολλά από την έπαφή της με έν διευθύν άκροατήριο, πράγμα που θα της δώση μια κάποια λάμψη, που ακόμη της λείπει.

Trudy Goth



«Ο ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ». ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΣΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΖΩΓΡΑΦΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ ΤΟΥ ΠΟΥ ΑΠΕΙΚΟΝΙΖΟΥΝ ΣΚΗΝΕΣ ΤΗΣ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗΣ ΖΩΗΣ

Ο άγνωστος Γκύζης

Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ



Ο Νικόλαος Γκύζης, ο μεγάλος Έλληνας ζωγράφος και δάσκαλος, που χάραξε βαθειά με το πέρασμά του την ελληνική ζωγραφική του 19ου αιώνα, δεν βρίσκεται —πολύτιμο απόκτημα— μόνον στις πινακοθήκες της Ελλάδος. Η πληθωρική παραγωγικότητά του έδωσε την ευκαιρία στην τεχνική του σοφία και τον «Αττικισμό» του πνεύματός του να εκδηλωθούν και να μείνουν αποτυπωμένα σε εκατοντάδες πίνακες, που έχτισε με χρώμα και συζετική απaráμιλλη έμπειρία. Πολλοί απ' αυτούς θοίσκονται σήμερα στο έξω-τερικό, χωρίς, όμως, να έχουν φύγει απ' τα ελληνικά χέρια. Ένας άριθμός πινάκων του Γκύζη ανήκει στον κ. Δημήτρη Τζιρακόπουλου που μένει στην Αίγυπτο.

Στην σειρά των Έλληνικών Πινακοθηκών που παρουσιάζουν οι «Εικόνες», παραχωρούν σ' αυτό το τεύχος τις σελίδες τους στην συλλογή Τζιρακοπούλου για να δώσουν την ευκαιρία στους αναγνώστες τους να γνωρίσουν άλλη μία ελληνική συλλογή, που περιλαμβάνει μερικά από τα καλύτερα έργα του Νικόλαου Γκύζη, που με την λυρική του διάθεση τραγούδησε τη ζωγραφική κ' έκανε τη ζωγραφική τραγούδι. Τραγούδι, άλλοτε ανάλαφρο σαν τὰ δουνά της Άττικής την ώρα που «λυώνουν» μέσα στη φωτιά του ήλιου που δύει, κι' άλλοτε έπικό, σαν τὰ σύννεφα την ώρα της άστραπής

«ΛΙΠΟΘΥΜΙΑ στο δρόμο» (άριστερά) και «Ανάβαση στο Λεκαβιτό» (δεξιά). Δυό πίνακες



ένος τριπτύχου που τὸ τρίτο μέρος του βρίσκεται στην Έθνική Πινακοθήκη.



«Η ΧΑΡΑ ΤΩΝ ΝΕΩΝ». ΣΥΝΘΕΣΗ ΣΤΟ ΥΦΟΣ «ΔΟΞΑΣ» Κ' ΙΣΤΟΡΙΑΣ, ΜΕ ΦΑΝΕΡΗ ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΑΚΑΔΗΜΑΪΣΜΟΥ



ΚΑΙ ΜΕΡΙΚΑ ΔΙΑΔΕΧΤΑ
ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΙΔΗ

«Ο ΠΑΠΠΟΥΣ κουρεύει τὸν ἑγγονό
του». Ἡθογραφικὸ θέμα με θαυμαστὴ
↓ τεχνικὴ καὶ προσήλωση στ' ἀντικείμενα



↑ «ΜΕΤΑ τὸν θάνατο τῶν γονέων». Τὰ παιδιά στὶς
ποικίλες ἐκδηλώσεις τοῦ πόνου ἢ τῆς χαρᾶς εἶ-
ναι ἓνα ἀπὸ τὰ ἀγαπημένα θέματα τοῦ ζωγράφου.



«ΠΡΟΣΩΠΟΓΡΑΦΙΑ γυ-
ναίκας». Χωρὶς ν' ἀπο-
μοκρύνεται ἀπὸ τὰ ἀκα-
δημαϊκὰ ἰδεώδη, τὸ πορ-
τραῖτο αὐτὸ ξεχωρίζει
τόσο γιὰ τὴ χρωματικὴ
θέρμη, ὅσο καὶ γιὰ τὴν
ἐκφραστικὴ τελειότητα.



↑ «Ἡ ΜΙΚΡΗ κόρη τοῦ ζωγράφου». ↑
Ἡ καλλιτεχνικὴ ὀριμότης καὶ
πατρικὴ τρυφερότητα τοῦ Γκύζη
ὁδηγοῦν σὲ τολμηρὲς παραλλα-
γὲς τοῦ ἀγαπημένου του θέματος

Ἐδῶ
ΚΙ'
Ἐκεῖ

■ ■ ■ Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Σεντόφ (πα-
τήρ τοῦ Σπούντικ), στὸν ὁποῖον οἱ
Ἀμερικανοὶ ἔδειξαν τὸν μεγαλύτερο
πύραυλό τους, τύπου «Τιτάν», εἶπε χα-
μογελώντας: «Τὶ ὠραῖο πρόγραμμα!
Σὲ τί κλίμακα εἶναι;»

■ ■ ■ ΣΤΟ Τόκιο, ἓνα ἐργοστάσιο κα-
τασκεύασε τὸ πρῶτο «βουδῶ» πιάνο.
Ὁ πιανίστας φορεῖ μιά κάσκα καὶ μόνον
αὐτὸς ἀκούει αὐτὸ πού παίζει.

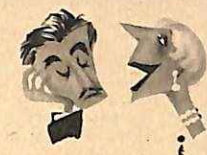
■ ■ ■ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ μόδα στὸ Παρίσι:
οἱ σκουφίτσες πού φοριούνται τὴ νύ-
χτα στὸ κρεβάτι. Εἶναι γαρνιρισμέ-
νες με κορδελλάκια, ψεύτικα λουλουδά-
κια ἢ μαργαριτάρια. Συχνὰ εἶναι ἀ-
σորτί με τὸ χρώμα τοῦ νυχτικού καὶ
τῆς μαξιλαροθήκης.

■ ■ ■ ΣΤΗ Βόννη ἀνεκαλύφθη ἓνας πομ-
πὸς ραδιοφώνου, μεγέθους ἑνὸς φουν-
τουκιού, τὸν ὁποῖο ὁ ἀσθενὴς καταπι-
νει, καὶ πού δίνει ὅλες τὶς πληροφορί-
ες τῆς σχετικῆς με τὸ πεπτικό σύστη-
μα ὡς τὸ τέλος τῆς διαδρομῆς του.

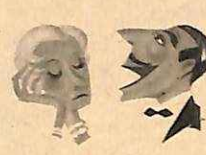
■ ■ ■ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ μελέτη πού ἔγινε
στὴ Νέα Ὑόρκη ἐπάνω σὲ 1.000 ἄ-
τομα ἀποκαλύπτει ὅτι τὰ 60% τῶν ὀ-
δηγῶν αὐτοκινήτων ἔχουν, ὕστερ' ἀπὸ
μερικὰ χρόνια, τὸ δεξιὸ πόδι πιὸ κον-
τὸ ἀπ' τὸ ἀριστερό. Ἡ διαφορά ὀφεί-
λεται στὴν κίνηση τοῦ ποδίου ἐπάνω
στὸ γκαζί.

■ ■ ■ ΕΝΑΣ νέος νόμος στὸ Κουρδι-
στάν προβλέπει μεταρρυθμίσεις σὲ ὀ-
ρισμένες ποινὲς φυλακίσεως. Ἀντὶ νὰ
πάνε φυλακὴ, οἱ κατὰδικοὶ θὰ ὑπο-
χρεώνονται νὰ φοροῦν ψηλὸ καπέλλο
(τὸ σύμβολο αὐτὸ τῆς εὐρωπαϊκῆς
κομψότητος) στὸ δρόμο. Οἱ Κούρδοι
θεωροῦν τὸ μπουρνούζι τὸ μόνο ἀξιο-
πρεπὲς κάλυμμα τῆς κεφαλῆς καὶ τὴν
υποχρέωση νὰ φοροῦν ψηλὸ καπέλλο
ταπεινωτικώτερη ἀπὸ τὴν ποινὴ τῆς
φυλακίσεως.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ δι' ἀλληλογραφίας με-
τὴν μέθοδον τῶν προβλημάτων. Διὰ πλη-
ροφორίας γράψατε: Λογιστικά ΕΛ—ΕΣ,
μέθοδος προβλημάτων, ὁδὸς Ἀριστοτέ-
λους 80, Ἀθήναι.



ΦΛΥΑΡΙΕΣ



↓ ΛΙΑΚΑΔΕΣ... ἀπίθανες ἐγνώρισε ὁ ἀποκρηάτι-
κος Φεδρουάριος πού πέρασε καί, ἂν ἄλλοι θέλη-
σαν νὰ θεωρήσουν τὸν Ντὲ Γκῶλλ, τὴν Σαχάρα καὶ
τὴν γαλλικὴ δόμδα ὑπευθύνους καὶ ἄλλοι νὰ θυμη-
θοῦν τὶς ἀλκυονίδες ἡμέρες κάπως ἀργοπορημένες,
ὅλοι ἀπήλασαν τὴν λαμπρὴ θαλπωρὴ. Ἀπόκρηες
καλοκαιριάτικες... Τὰ ντόμια ἐσκαζαν ἀπὸ τὴ ζέ-
στη, ἡ μουσοῦνα ἦταν ἀνυπόφορη καὶ τὸ κέντρον
πού θὰ εἶχε σκεφθῇ νὰ δάλλῃ ἐμπρὸς τὸ αἰρ-κοντί-
σιονιγκ, νὰ κλείσῃ τὴν θέρμανσι καὶ ν' ἀρχίσῃ τὴν
ψύξι, θὰ εἶχε γνωρίσει θρίαμβο!

↓ Ὑστερόγραφο... Ἀπ' ὅλους τοὺς χορούς,
ἡ «Μέριμνα», με τὸ χαριτωμένο «σκέτς» τῆς, εἶχε
τὴν μεγαλύτερη ἐπιτυχία. Νόστιμες ἰδέες, νοστιμώ-
τατες κοπέλλες καὶ πολὺ ἐρασιτεχνικὴ, ἀλλὰ εὐσυ-
νεῖδητη ἐργασία. Ἀλήθεια τί συχνὰ πού παιζόταν
ἄλλοτε ἐρασιτεχνικὸ θέατρο καὶ πόσο διασκεδάζαν
νέοι καὶ ὀλιγώτερον νέοι στὶς πρόδες! Γιατί, ἀρα-
γε, στὰς Ἀθήνας νὰ ἔχῃ τελειῶς καταργηθῇ αὐτὸ
τὸ καλλιτεχνικὸ παιγνίδι τῶν μεγάλων;..

↓ Τραγουδάκια... Πολλοὶ πού ἄκουσαν τὸ
τραγοῦδι πού κέρδισε τὸ πρῶτο βραβεῖο τοῦ Σάν
Ρέμο τοῦ 1960 αἰσθάνθηκαν πολὺ υπερήφανοι γιὰ
τὰ δικά μας βραβευμένα τραγοῦδια. Τὸ «Ρομάντι-
κα», συμπαθὲς μὲν, ἀλλὰ ἀσήμαντον, δεδαίως δὲν
συγκρίνεται οὔτε με τὸ πρῶτο δικό μας, οὔτε με
τὸ δεύτερο, οὔτε με τὸ τρίτο. Ἀραγε, τὰ ἑλληνικὰ
τραγοῦδια δὲν θὰ μπορούσαν νὰ ξεπεράσουν τὰ
σύνορα καὶ νὰ παραδοθῶν καὶ σὲ ξένους τραγου-
διστάς;..

↓ Κινηματογραφικά... Ὁ Ἀζναβούρ, ἔ-
να ἀπὸ τὰ πρῶτα νούμερα τοῦ γαλλικοῦ κινηματο-
γράφου, μετὰ τὶς τελευταῖες του ἐπιτυχίες, ἀναλαμ-
βάνει ἓνα βαρύτερο ρόλο. Θὰ εἶναι ὁ πρωταγωνι-
στὴς τοῦ φιλμ «Λεβιάθαν», παρμένο ἀπὸ τὸ διδλίο
τοῦ Ζυλιέν Γκρήν... Ἡ Ἑλίζαμπετ Ταίηλορ θάρηκε
τὸν Κάισαρά τῆς γιὰ τὸ μεγάλο φιλμ «Κλεοπά-
τρα», τὸν Κούρτ Γιούργκενς... Στὶς 4 Μαΐου, τὸ
13ο Κινηματογραφικὸ Φεστιβάλ τῶν Καννῶν θὰ ἀρ-
χίσῃ με τὸ «Μπὲν Χούρ». Εἶναι ἡ πρώτη ὑπερπαρα-

γωγὴ ἡ ὁποία παρουσιάζεται καὶ με καλλιτεχνικὲς
ἀξιώσεις...

↓ Διάλογος... Ἐνας τρελλὸς στὸν ἄλλο τρελ-
λό: «Παρὰ λίγο νὰ χάσω τὸ ρολόγι μου. Αὐτὸ εἶ-
χε σταματήσει κ' ἐγὼ ἐξακολουθοῦσα νὰ περπατῶ...»

↓ Τί πρόδος... Ὁραιότατα, πολυχρώμα, ἐλα-
φρά, ἀνθεκτικὰ πλαστικὰ μπάνια. Αὐτὸ εἶναι τὸ
νέον ἐπίτευγμα πού παρουσιάσθηκε στὴν Ἐκθεσι
Οἰκιακῶν Εἰδῶν στὸ Λονδίνο. Ἐχουν ὠραιότατα
σχήματα, θαυμάσια ὄψι καὶ ἓνα μόνον ἐλάττωμα:
Εἶναι, περίεργο πῶς, πολὺ ἀκριβά. Φυσικά, παρου-
σιάζονται σὲ σύνολα συνδυασμένα με πλαστικούς
τοίχους, πλαστικὰ χαλάκια καὶ πάσης μορφῆς πλα-
στικὰ στολίδια...

↓ Μόδες... Γάλλοι καὶ Ἴταλοι ἐμφανίζουν πο-
λυτελεστάτες βραδινὲς ἀμφιέσεις, πού ἔχουν τὴν
ἐξῆς πρωτοτυπία: Δὲν εἶναι φορέματα, ἀλλὰ συν-
δυασμοὶ μπλουζας καὶ καζάκας καὶ ζακέττας με
πανταλόνια. Μακροὰ στενὰ πανταλόνια ἀπὸ λαμέ,
δελουδά. (Ἀρμόζουν θαυμάσια στὰ μαννεκέν, πού
εἶναι περισσότερο σκελετοὶ παρὰ γυναῖκες καὶ ζυ-
γίζουν 53 κιλά με ὕψος 1.70...). Ἀλλὰ πῶς θὰ τὰ
φορέσῃ ὁ ὑπόλοιπος γυναικεῖος κόσμος; Ἀγνωστον.
Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι αὐτὸ τὸ πολυτελεστάτο παντα-
λόνι, πού παρουσιάζεται τόσο καινούργιο, ἔχει ντύ-
σει γενεὲς γενεῶν στὴν Ἀνατολή, στὴν Κίνα, στὴν
Ἀσία, στὴν Τουρκία...

↓ Ἀντεπίθεσις... Ἐγράψαν οἱ ἐφημερίδες
γιὰ τὴν πλούσια κληρονομία τῆς περιουσίας Ρέ-
μινγκτον, Γκάμπλ Μπένεντικτ, ἡ ὁποία τὸ ἔσκασε
με ἓνα Ρουμάνο σωφὲρ παντρεμένο καὶ ἀνήγγειλε
στὴν οἰκογένειά τῆς ὅτι μόλις τὸν πείση νὰ πᾶρῃ
διαζύγιο θὰ τὸν παντρευτῇ. Ἡ οἰκογένειά τῆς ἐδή-
λωσε ὅτι θὰ τὴν ἀποκληρώσῃ. Ἡ νεαρὰ ἀνταπῆν-
τησε ὅτι ἀδιαφορεῖ, ὅτι μπορεῖ νὰ κερδίσῃ τὴ ζωὴ
τῆς, ὅτι γνωρίζει γραφομηχανὴ καὶ ὅτι ἓνα πρᾶγμα
ὑπόσχεται, ὅτι, ἂν γίνῃ δακτυλογράφος, θὰ ζητή-
σῃ ἡ μηχανὴ τῆς νὰ... μὴν εἶναι Ρέμινγκτον...

γγγ

● Ο ΚΥΡΙΟΣ εἶναι τσακωμένος με
τὴ γυναῖκα του κ' ἔχει νὰ τῆς μιλήσῃ
ὀκτὼ μέρες. Ἄν χρειάζεται κατ', τὸ
γράφει κ' ἐκτελεῖ. Κάποιο
δράμι τῆς ἀφήνει τὸ ἐξῆς σημείωμα:
«Νὰ με ξυπνήσῃς αὐριο στὶς 8». Τὴν
ἐπομένη ἑπτά στὶς ἑννὰ καὶ θρίσκει
στὸ κοιμιδοῖο ἓνα δεύτερο σημεῖωμα
πλάι στὸ δικό του: «Ξύπνα, εἶναι ὁ
ἥ ὥρα!»

● ΚΑΤΑ τὴν ἐπίσκεψή του στὸ Πα-
ρίσι, ὁ Ἀλέξῃ Ἀτρουμπέι, γιάτρος
τοῦ Κρούτσσεφ καὶ ἀρχισυντάκτης τῆς
«Πράβδα» διηγήθηκε τὸ παρακάτω ἀ-
νέκδοτο:
Τρεῖς ἐξερευνηταί, ἓνας Ἀμερικανός,

ἓνας Γάλλος κ' ἓνας Ρώσος, συλ-
λαμβάνονται ἀπὸ ἀνθρωποφάγους. Πρὶν
τοὺς ἐκτελέσῃ, ὁ ἀρχηγὸς τῶν κανι-
βάλων, πού ἔφερε λίγα γαλλικά, τοὺς
λέει πῶς εἶναι ἐλευθεροὶ νὰ πραγμα-
τοποιήσουν τὴν τελευταία τους ἐπι-
θυμία. Ὁ Ἀμερικανὸς φυλλομετρεῖ
τὸ διδλίδιό του τῶν ἐπιταγῶν, ὁ
Γάλλος κοιτάζει τὴ φωτογραφία τῶν
ἐξῆς γυναικῶν πού ἀγάπησε κ' ὁ Ρώ-
σος λέει στὸν ἀρχηγὸ τῶν ἀνθρωπο-
φάγων:

—Ἐγὼ θέλω νὰ μοῦ δώσῃς ἓνα μπά-
τσο.
—Ὁ ἀρχηγὸς συμμορφώνεται, ὁ Ρώ-
σος βγάλλει ἀμέσως τὸ περιστρεφόμε-
τό καὶ σκοτώνει τὸν ἀρχηγό. Οἱ ἀν-

θρωποφάγοι τὸ βάζουν στὰ πόδια, πα-
νικόβητοι.

—Μὰ γιατί δὲν πυροβολοῦσες να-
ρίτερα; ρωτᾷ ὁ Ἀμερικανός.
—Δὲν μπορούσα, ἀπαντᾷ ὁ Ρώσος.
Δὲν μοῦ εἶχαν ἐπιτεθῇ.

● Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ μεγάλῃς ἔται-
ρίας ἐξομολογεῖται σ' ἓνα φίλο του:
—Ὅταν περνῶ ἀπ' τὸ τμήμα τῶν
δακτυλογράφων αἰσθάνομαι ὅταν ἓνα
κομμάτι οὐραίου πού τὸ πλησιάζει ὁ
μετρητὴς Γκάϊγκερ.

—Γιατί;
—Νά, ὅσο περισσότερο πλησιάζω,
τόσο πιὸ γρήγορα δουλεύουν.



ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΑΠΟΛΑΥΣΕΤΕ

- 1) Τὸ Πρωινό σας; Συνοδεύετε με μαρμελάδα ΖΑΝΑΕ
- 2) Τὸ Οὔζο σας; Συνοδεύετε με ντολμαδάκια ΖΑΝΑΕ
- 3) Τὸ Γεύμα σας; Συμπληρώετε με κομπόστα ΖΑΝΑΕ



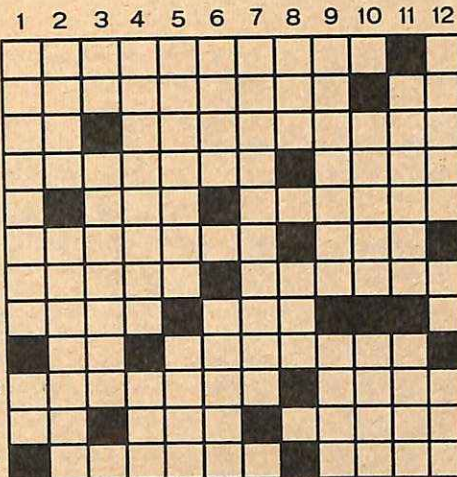


ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. Περίφημοι στενοπορίαί από τον άγωνα μας.
2. Ός γην ύπνοσε, συν-εκδοχικός, την εύφορον και πλουσίαν εις αγα-θά γην — Μακάβριος πράξις, προφερόμενα μαζί, ενάρθρων.
3. Δύο συνεχόμενα, ένας αριθμός — Το φυτόν ή κλιματίς, σε μία των πολλών δημοτικών όνο-μασιών του.
4. Βραχύς επενδύτης των Ρωμαίων έλλην ή κ ή προσλεύσεως — Καθέ-νας χωριστά... αν δια-δασθ ή ξανά.
5. Είς των καταδίκων της Νυρεμβέργης — Έκ του Πηλέως απέκτησεν ένα πασίγνωστο ήρωα της αρχαιότητος (αι-τιατ.).
6. Οι πληθυσμοί αυτοί δεν αγαπούν την έπαρχια-κήν ζωήν (άντιστρ.) — Αριθμός που διαβά-ζεται αν-τιστρόφως, όπτικώς.
7. Παίζεται με πούλια — Λέγουν πώς και ο Χίτλερ είχε έναν.
8. Θα τον βρήτε διαρρέοντα την Φλωρεντίαν (αιτ. δημ.) — Ένα από τα τρία αυτά παρμέναν εις την δικαιοδοσίαν του ύφυπου-ρείου Συγκοινωνιών.
9. Σ' αυτόν τον αιώνα έγεννήθη ο Μπετόν — Ο έκων ίσσην άλ-μυρότητα προς άλλον τινά (αιτ.).
10. Ακατάστατος, άτακτος (δημ.) — Η τέχνη που είναι... ποίημα του Όβιδίου.
11. Σύμφωνο — Όρος του ακακιού — Ο οίνος της άγιας μεταλή-ψεως (δημ.).
12. Χαϊδευτικόν γυναικείου όνόματος (γεν.) — Θα το βρήτε στους ά-χυρώνας (άντιστρ.).

ΚΑΘΕΤΩΣ:

1. Αφέντισσα... — Ξενικόν μέτρον επιφανειών.
2. Τόσοι είναι οι σπόνδυλοι του λαί-μου — Κατευναστής τρικυμιών... ενάρθρων.



3. Αίγυπτιος θεός — Μέρος του κο-μού μας (γεν.).
4. Του δοντιού είναι συνήθως όδον-τον (δημ.) — Ο κλάδος... γερ-μανιστί.
5. Με το «ώς» ίσσην περίπου — Στρατιωτικά μονάδες (αιτ.).
6. «Θάλασσα αν ήσυχάση τό... της θα χαλάση» (παροιμ.) — Έρι-ούχον ύφασμα.
7. Τέτιος άνθρωπος δεν θα ύπάρξη ποτέ.
8. Έργον του Κίπλινγκ — Και αυ-τά στολίζονται... στίς γυναικείες.
9. Πρόγονος του ανθρώπινου γένους, κατά την μυθολογία μας — Γυ-ναϊκείαν όνομα και γενική ενός πα-ταμού στη Ρωσία.
10. Μερικοί, τινές — Λιμήν της Άλ-γερίας.
11. Ένας λεκές που βγαίνει δύσκο-λα, ενάρθρων (δημ.) — Το πη-γαίον ύδωρ (άρχ.).
12. Χρόνος του άφην — Μουσικός φθόγγος — Μάρκα αυτοκινήτων.

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ο σκοπός του ενδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού άπομεινίου, είναι να έ-πιτύχη κανείς όσο το δυνατόν μεγαλύ-τερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέ-ξεων.

Αρχίσετε λοιπόν από οποιαδήπο-τε γραμμή θέλετε και προχωρήστε ά-πό το τετράγωνο αυτό σε οποιοδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο όριζον-τίως, καθέτως ή διαγώνως, προσπα-θώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξι που μπορείτε να βρήτε.

Σημειώσετε, τώρα τη λέξι, που βρήκατε και σβήστε στα τετράγωνα τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα για μιάν άλλη λέξι και συνεχίστε έως ότου δεν μπορείται να βρήτε άλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Για κάθε λέξι των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.
Για κάθε λέξι των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.
Για κάθε λέξι των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.
Για κάθε λέξι των 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.
Για κάθε λέξι των 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.
Για κάθε λέξι των 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.
Για κάθε λέξι των 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.
Για κάθε λέξι των 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.

Ρ	Β	Μ	Α	Λ	Π
Τ	Α	Ν	Ο	Α	Ι
Ι	Ε	Μ	Π	Ε	Ρ
Μ	Ν	Ε	Υ	Μ	Τ
Α	Ο	Σ	Γ	Α	Ο
Ν	Π	Α	Τ	Ο	Σ

Για κάθε λέξι των 10 γραμμάτων μετρήσετε 17 βαθμούς.
Και ούτω καθ' εξής, προσθέτον-τας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθέστε τώρα το σύνολο των βαθμών που μετρήσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογού-νται με «ΜΕΤΡΙΛΑ».
Βαθμοί από 30-35 βαθμολογού-νται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 36-40 βαθμολογού-νται με «ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 41-45 βαθμολογού-νται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολο-γούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ



Για την εβδομάδα από 4 έως 10 Μαρτίου 1960
ΚΡΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου-20 'Απριλίου
Οι υπερβολές σας έχουν φέρει στη δυσχερή κατάσταση που άν-τιμετωπίζετε σήμερα και σας έκαναν να χάσετε τους φίλους σας. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη, αριθ. 6.



ΤΑΥΡΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 'Απριλίου-21 Μαΐου
Έχετε μια τάση έγωισμού και θα βρεθήτε στη δύσκολη θέση να διαλέξετε ανάμεσα στίς προσωπικές σας πεποιθήσεις και στο καθήκον. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη, αριθ. 11.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Μαΐου - 21 'Ιουνίου
Δημιουργήστε μια δική σας τελείως άτμόσφαιρα που θα σας αφή-ση ανεπηρέαστο από τον κύκλο όπου κινείσθε τον τελευταίο καιρό. Εύνοϊκή ημέρα: Σάββατο, αριθ. 4.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 'Ιουν.-22 'Ιουλίου
Φυλαχθήτε από τους φίλους σας που θέλουν να σας δώσουν συμ-βουλές, αλλά που στην πραγματικότητα επιδιώκουν να σας δλα-ψουν. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή, αριθ. 7.



ΛΕΩΝ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Ιουλίου - 22 Αύγουστου
Προσπαθείτε να άποκρύψετε τα αισθήματά σας από το οικογενεια-κό σας περιβάλλον που δεν βλέπει το ζήτημα με καλό μάτι. Εύ-νοϊκή ημέρα: Κυριακή, αριθ. 6.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αύγ.-22 Σ'ρίου
Έπιμένετε όσο μπορείτε γιατί μόνο με το θάρρος και την ψυ-χραιμία σας θα μπορούσατε κάποτε ν' άπαλλαγείτε από τον κλοιό των δυσχερειών. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη, αριθ. 5.



ΖΥΓΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σ'μβρίου - 22 'Οκτωβ.
Οι δυναμικές λύσεις θα φέρουν ένα πολύ εύνοϊκό άποτέλεσμα, που με τίς καλύτερες συνθήκες δεν θα μπορούσατε ποτέ να φαντασθή-τε. Εύνοϊκή ημέρα: Δευτέρα, αριθ. 9.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Οκτ.-22 Ν'ρίου
Μη δείξετε την άδυναμία σας στο έθροϊκό σας περιβάλλον, που περιμένει την κατάλληλη στιγμή για να κτυπήσει άλύπητα. Εύνο-ϊκή ημέρα: Πέμπτη, αριθ. 8.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ν'ρίου-22 Δ'ρίου
Οι εκφράσεις που θα χρησιμοποιήσετε πρέπει να έχουν δλη την διπλωματικότητα και την ψυχραιμία που σας διακρίνει σε παρό-μοιες περιπτώσεις. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή, αριθ. 3.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δ'ρίου-19 'Ιαν.
Θ' ακούσατε ώρισμένα κουτσομπολιά για την οικογενειακή ζωή έ-νός προσφίλους σας προσώπου, που θα σας άπακαρδιώσουν ά-φάνταστα. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη, αριθ. 1.



ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 20 'Ιαν.-18 Φ'ρίου
Χρησιμοποιήστε όλα τα μέσα για να δράσετε άστραπιαία και ά-ποτελεσματικά, πριν έλθ η κίνδυνος πολύ κοντά σας. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή, αριθ. 5.



ΙΧΘΥΕΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φ'ρίου-20 Μαρτίου
Την μικρή ταραχή που θα έχετε θα έπακολουθήσει το άνοιγμα ενός καινούργιου επαγγελματικού όριζοντος για κάποιο άγαπητό σας πρόσωπο. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή, αριθ. 1.

Ποιές διαφορές



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 7 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε;

ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΕΛ. 51

ΥΓΕΙΑ και ΟΜΟΡΦΙΑ... ΟΜΟΡΦΙΑ και ΥΓΕΙΑ!



Μοναδική άλληλοσυμπλήρωσις που σας δίδει ή **ΟΔΟΝΤΟΠΑΣΤΑ ASTOR** με **CAREX**. Διότι άν και προσφέρεται σε μεγαλύτερα ποσό-τητα από την συνηθισμένη και παρ' όλον ότι διεκδικεί την παγκόσμιον έπιβολήν με την έξαιρετική της ποιότητα, κυκλοφορεί παντού

εις την τιμήν των **5 δραχμών** λιανικώς
'Αλλάξετε και σείς προς το καλύτερο

Δοκιμάσετε την νέα
ΟΔΟΝΤΟΠΑΣΤΑ

ASTOR

με **CAREX**

ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ASTOR

ΕΥΡΑΦΑΚΙΑ - ΚΡΕΜΑ ΕΥΡΙΣΜΑΤΟΣ - ΟΔΟΝΤΟΠΑΣΤΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΕΠΙΒΟΛΗΣ.





ΜΙΑ ΝΕΑ ΚΑΤΑΚΤΗΣΙΣ

Έχει διαπιστωθεί από έπιστημονικές έρευνες, ότι αποφραστικός παράγων για την νεανική φρεσκάδα και δροσερότητα του δέρματος είναι η περιεκτικότητάς του εις υγρόν.

Με την πάροδο όμως του χρόνου το δέρμα δεν κατορθώνει μόνο του να συγκρατή την ποσότητα του υγρού που χρειάζεται, και αρχίζει να διψά. Πρώτη ένδειξη είναι οι μικρές ρυτίδες γύρω από τα μάτια και το στόμα.

Μοναδική λύσις...

... είναι η κρέμα NIVEA που σας παρέχει την δυνατότητα να εξουδετερώσετε αυτό το μειονέκτημα.

Το υγρο-δημιουργά συστατικό της κρέμας NIVEA δίνουν στο δέρμα να πιη και αποκαθιστούν την ισορροπία του υγρού, ξαναδίνοντας έτσι στο δέρμα την φρεσκάδα και την όμορφιά του.

Δοκιμάστε και σεις

Με την τακτική χρήση της κρέμας NIVEA έχετε την δυνατότητα για μία εύκολη και αποτελεσματική κούρα όμορφιάς.

Κρέμα NIVEA

Όταν μεταχειρίζεσθε συστηματικά κάθε βράδυ κρέμα NIVEA, παρέχετε στο δέρμα σας μία πραγματική ευεργεσία.

Το διασφαμένο δέρμα απορροφά με άπληστία τα θρεπτικά και υγρο-δημιουργά συστατικά που του δίνει η κρέμα NIVEA.

Έτσι, ξαναπαίρνει το χαμένο υγρό του, τρέφεται και γίνεται πάλι φρέσκο και άνηρο με ωραίο ροδαλό χρώμα.



ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ BEIERSDORF, ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ



ΑΤΤΙΚΗ ΑΦΗ...

* Το ξέρω πώς «ο απότομος πίσης μολυνθήσεται», μα τί να γίνη;
* Μήνες τώρα το έχω τάξει σε κάποια φίλη, και μέσω αυτής σ' όλες τις Έξωκαστρινές αναγνώστριες αυτής της στήλης, ήτοι, σ' όσες ζούν εκείθεν της γραμμής Κοραή και είναι υποχρεωμένες να κινούνται (ώ, της φρίκης!) με δημόσια μεταφορικά μέσα.

* Τί έταξα;

* Μιάν έκκληση στους Αθηναίους άρσενικούς: Κ ά τ ω τ ά ξ ε ρ ά σ α ς !

* Έτσι απλά και καθαρά και τίμια και στη γλώσσα των απογόνων μας, που ως γνωστόν, βοηθούντος και του Νίκου Τσιφόρου, πρόκειται να είναι πλέον πολύ πιό διαφορετική από την γλώσσα των προγόνων μας.

* Όχι, μη γελιώμαστε, στο θέμα αυτό ο μέσος Αθηναίος άρρην δεν έχει κανένα λόγο να υπερφανεύεται κι' άς αφήσουμε αυτά τα δθεν περί «έξαιρέσεων» και δθεν περί «άναιδων νεαρών». Άν ρωτήσετε δ-ποια δακτυλογράφο ή δποια ύψάλληλο φτάση στο γραφείο σας αύριο το πρωί έξωργισμένη, θα σας πη πώς κάθε άλλο παρά περί «νεαρού» έπρόκειτο και κάθε άλλο παρά περί «έξαιρέσεως».

* Άλίμονο, έχει πλέον διαμορφωθεί ένα έθιμοτυπικό του άθηναϊκού συνωστισμού, που όλο και ισχυροποιείται, και με τη βοήθεια ώρισμένων γελοιογράφων μας μεταδίδεται από γενιά σε γενιά: «ούδ' έ τών δαναύ-σων και χυδαίων τεχνών ούδεμιάν έστί είδέναι πρό του μαθείν».

* Ό έστί, πώς και ή τέχνη αυτή της άγοραίας κρυπτολαγνείας μετα-λαμπαδίζεται από τους είδημονες προς τους νεοφωτίστους...

* Έδώ πρέπει να κάνω μία διευκρίνιση: Ούτε ή άνεση, ούτε καν ή ψυ-χική ήρεμία και σωματική αυτοδιάθεση των Άθηναϊδων είναι από τα κύρια μελήματα του μικρού αυτού δήματος. Έξ άλλου δεν είναι πολύ σπάνιες οι Άθηναίες που κυκλοφορούν δίνοντας την έντύπωση πώς το γυρεύει ή ψυχούλα τους αυτό το λίγο πάρε-δώσε...

* Χάριν της άνδρικης άξι ο π ρ ε π ε ί α ς γίνεται αυτή ή έκκληση και χάριν της διασφάλισης ώρισμένων βασικών χαρακτη-ριστικών του καλώς έννοουμένου άνδρισμού.

* Ένα άπ' αυτά, μην το λησμονούμε, είναι να μη δείχνει ποτέ ο άρ-ρην το πόσο του χρειάζεται το άλλο φύλο. Να ά π ο δ ι ώ κ η, όχι να έ π ι δ ι ώ κ η... π ο ι δ ς, αυτός ο πανίσχυρος, ο δαρύγδουπος, σουλ-τανομαθημένος Έλλην άρρην.

* Θέμα φιλότιμου, του μοναδικού, φεύ! άδασμολόγητου και άφορο-λόγητου έθνικού μας προϊόντος.

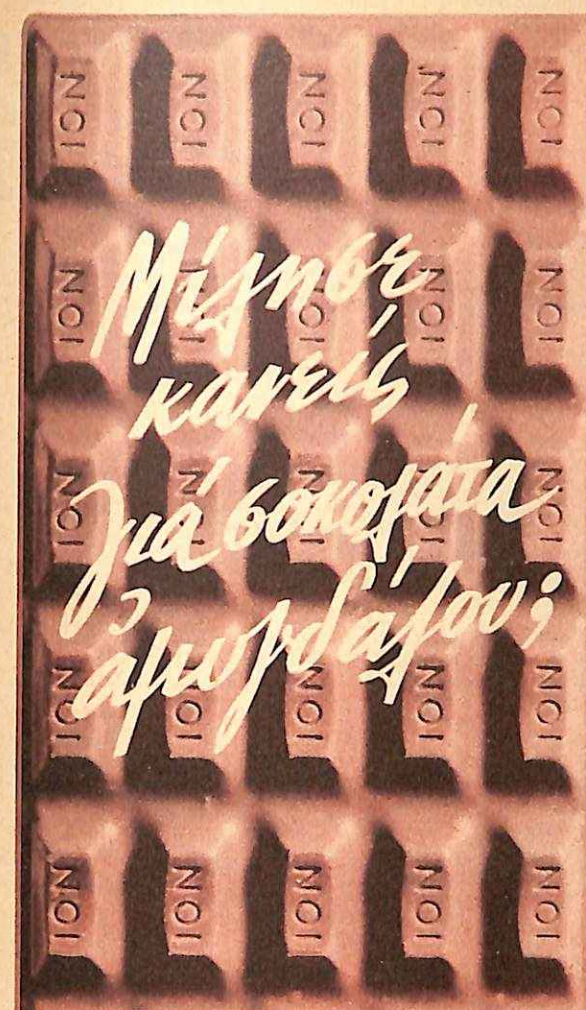
* Άν τα μεταφορικά μας μέσα ήσαν κάπως πιό εύρύχωρα, θα μπο-ρούσαμε και να προτείνουμε να θεσπισθ ή ένα είδος νόμου του Τζιμ Κρόου: νέγροι-λευκοί. Αυτό άλλωστε γίνεται και στις έκκλησιες: άν-δρες δεξιά, γυναίκες άριστερά, κ' έδώ που τα λέμε, και στις έκκλησιες όταν θεσπίστηκε ήταν γιατί κάτι ήξεραν οι Άγιοι Πατέρες σχετικά με την πραγματική έστία του πειρασμού.

* Άλλά πλην του πειρασμού, υπάρχει και το γένος των άξιοπρεπών Άθηναϊδων, που στο κάτω-κάτω δεν έχει και καμιά ταμπέλα για να υποδηλώνη την άπέχθειά του προς κάτι τέτιες άδρότητες. Γιατί το γέ-νος αυτό, άλίμονο, χαρακτηρίζεται και από κάποια συστολή, που δεν έπιτρέπει την άμεσο χρησιμοποίηση της σάντας ή και ένιοτε της όμ-πρέλλας, σαν όπλου άμυντικού και διεθνώς παραδεδεγμένου, βάσει των κανόνων των Διηρημένων Φύλων, άκόμη και έντ' ός των κόλπων των Ή-νωμένων Έθνών.

* Κατάληξι λοιπόν! Άγοράζετε τις «Εί κ ό ν ε ς». Τις «Εί κ ό ν ε ς» κάθε Παρασκευή και μία όποιαδήποτε άλλη έφημερίδα ή περιοδικό, τις άλλες μέρες, προτού έπιβιθασθ ήτε σε λεωφορείο. Αυτό το μέσο έχει ά-νακαλύψει όλόκληρος ο ύπόλοιπος άρρην πληθυσμός της πολιτισμένης ύδρυγείυ για να μη σκανδαλίζεται και να μη σκανδαλίζ η. Οι άρχαίοι κατηγορούσαν τους Άθηναίους για την άναίδεια της ματιάς τους όταν κιαλάρανε θηλυκό. «Α τ τ ι κ ό ν β λ έ π ο ς» το λέγανε αυτό το ένοχλητικό κοίταγμα...

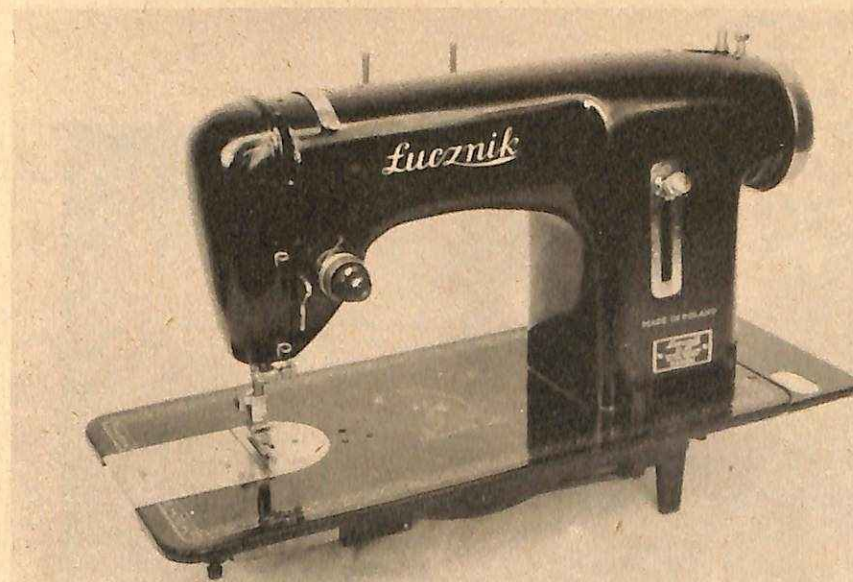
* Μα δεν είχαν άκόμα έφευρεθ ή τα τρόλλευ και τα ΚΤΕΛ για ν' άρ-χίσουν να μιλάνε και για την άναίδεστατη κι' άνάγωγη εκείνη «Α τ τ ι-κ ή ά φ ή», που όμολογουμένως δεν κάνει εύκολότερη την διαδίσωή μας σ' αυτό το λεκανοπέδιο...

Index



Αί Πολωνικαί Ραπτομηχαναί "LUCZNIK" είναι modέρνα και αίσθητικά είς την κατασκευήν και τούς χρωματισμούς των, εύκολομεταχείριστοι και μακράς άντοχής.

Πληροφορίας Έμπορικόν Άκόλουδον
Πατριάρχου Ίωακείμ 51—Άδηναι



"VARIMEX" ΠΟΛΩΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

WARSZAWA, ΠΟΛΩΝΙΑ, WILCZA 50/52

Ταχ. Θυρίς 263, 264

Τηλ. 8 80 41, Τηλεξ. 10352

Τηλεγρ. Διεύθυνσις : VARIMEX, WARSZAWA

VARIMEX



WARSZAWA

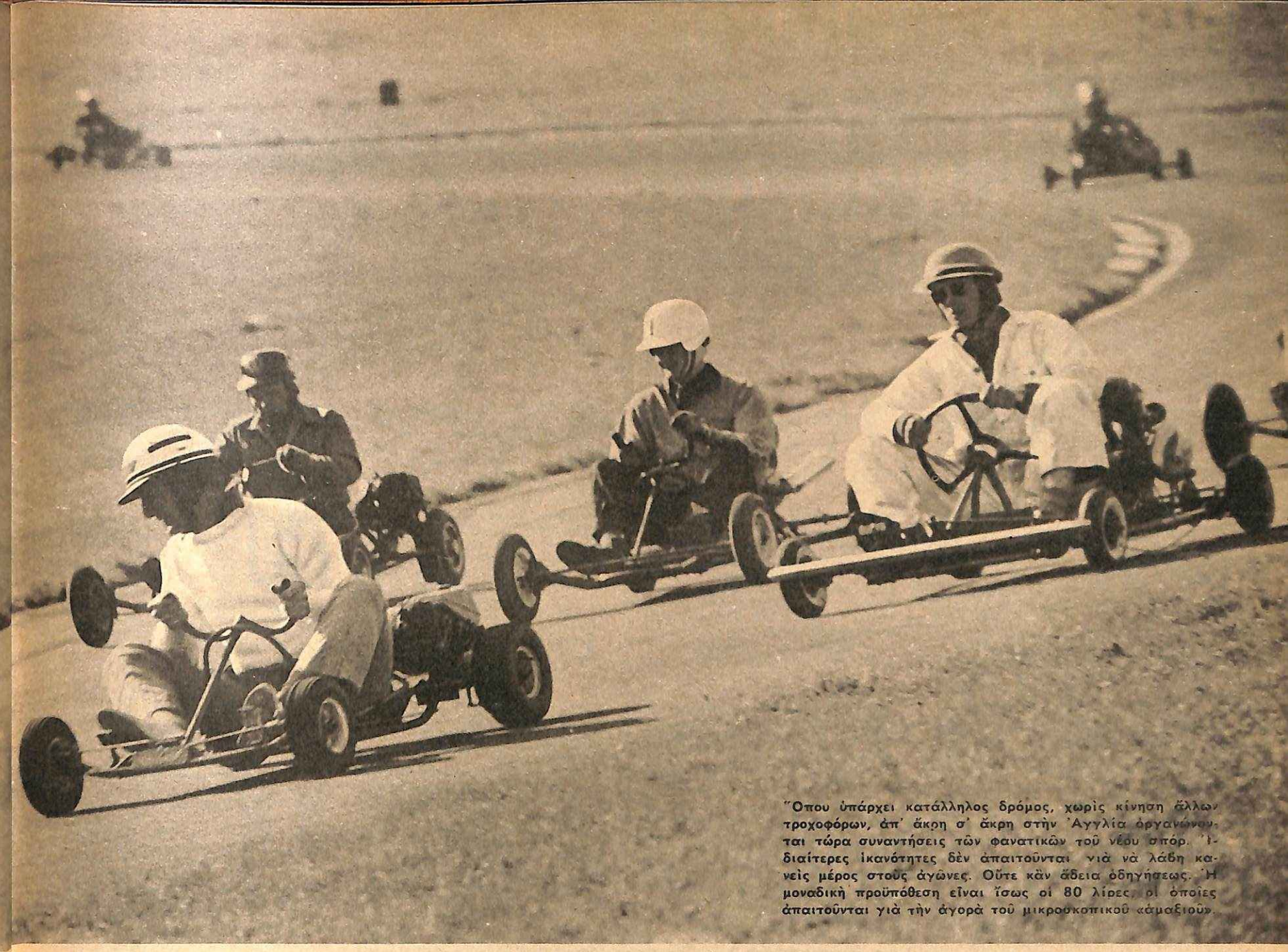


(Φωτ. Camera Press)



«ΑΣΣΟΙ» του νέου σπόρ αναδεικνύονται άδιακρίτως ηλικίας. Το «άμαξάκι», με τη μικρή σχετικά ταχύτητά του, επιτρέπει και σε ανηλικούς ν' απολαμβάνουν τον ήλιγο

ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ έχουν την ταχύτητα στο αίμα τους, αλλά και το φόβο στην καρδιά τους. Ένα «άμαξάκι» είναι σίγουρα ο ιδανικός συνδυασμός τρέλλας και μαζύ ασφαλείας



Όπου υπάρχει κατάλληλος δρόμος, χωρίς κίνηση άλλων τροχοφόρων, απ' άκρη σ' άκρη στην Αγγλία οργανώνονται τώρα συναντήσεις των φανατικών του νέου σπόρ. Ιδιαίτερες ικανότητες δεν απαιτούνται για να λάβει κανείς μέρος στους αγώνες. Ούτε καν άδεια οδήγησης. Η μοναδική προϋπόθεση είναι ίσως οι 80 λίρες, οι οποίες απαιτούνται για την αγορά του μικροσκοπικού «άμαξιου».

ΜΕ ΤΙΣ ΛΙΛΛΙΠΟΥΤΕΙΕΣ ΚΟΥΡΣΕΣ ΣΤΟΝ ΙΛΙΓΓΟ ΤΩΝ... 40 ΜΙΛΙΩΝ

Μια νέα τρέλλα, με ένδειξεις πραγματικής επιδημίας, ξεπλώνεται στην Αγγλία. Πρόκειται για ένα καινούργιο σπόρ, «τά άμαξάκια», που το μεταφύψαν —ποιοί άλλοι;— οι Αμερικανοί και συγκεκριμένα το προσωπικό της αμερικανικής αεροπορίας που σταθμεύει στην Αγγλία.

Το «άμαξάκι» είναι ένα μικροσκοπικό χαμηλό όχημα, αποτελούμενο από ελάχιστες απαραίτητες μέρη, ένα κάθισμα και ένα μικρό κινητήρα, όμοιο με τους κινητήρες των μηχανών που κουρεύουν τη χλόη στα πάρκα. Στο εμπόριο ένα «άμαξάκι» διατίθεται αντί 80 λιρών, σε πακεταρισμένα εξαρτήματα, που ο ενδιαφερόμενος θα έχει την ευχαρίστηση να συναρμολογήσει μόνος του.

Μολονότι η ταχύτητα ενός τέτοιου οχήματος δεν ξεπερνάει τα 40 μίλια την ώρα, το γεγονός ότι ο οδηγός απέχει μόλις 7 εκατοστά από το έδαφος δημιουργεί την ψευδαίσθηση ότι κινείται αφάνταστα γρηγορώτερα. Και μάλιστα όταν πρέπει να οδηγήσει την «κούρσα» του ανάμεσα από εμπόδια που έχουν τοποθετηθεί στρατηγικά στη διαδρομή του, τότε, τόσο για τους οδηγούς, όσο και για τους θεατές, επιφυλάσσονται απρόβλεπτες συγκινήσεις. Το σπουδαιότερο όμως είναι ότι όλα αυτά γίνονται χωρίς κινδύνους και θύματα.

Τα δυο τελευταία χρόνια οι Αμερικανοί αεροπόροι οργανώνουν τακτικά εβδομαδιαίες συναντήσεις στους διαδρόμους προσγείωσης των γιγαντιαίων βομβαρδιστικών που μεταφέρουν τις υδρογανοβόμβες. Τα στοιχήματα πέφτουν βροχή. Ο ένθουσιασμός είναι απείρηγος. Στους αγώνες λαμβάνουν τακτικά μέρος οι άσσοι του είδους, αλλά και οι γυναίκες τους, οι αραβωνιαστικές τους, ακόμη και τα παιδιά τους.

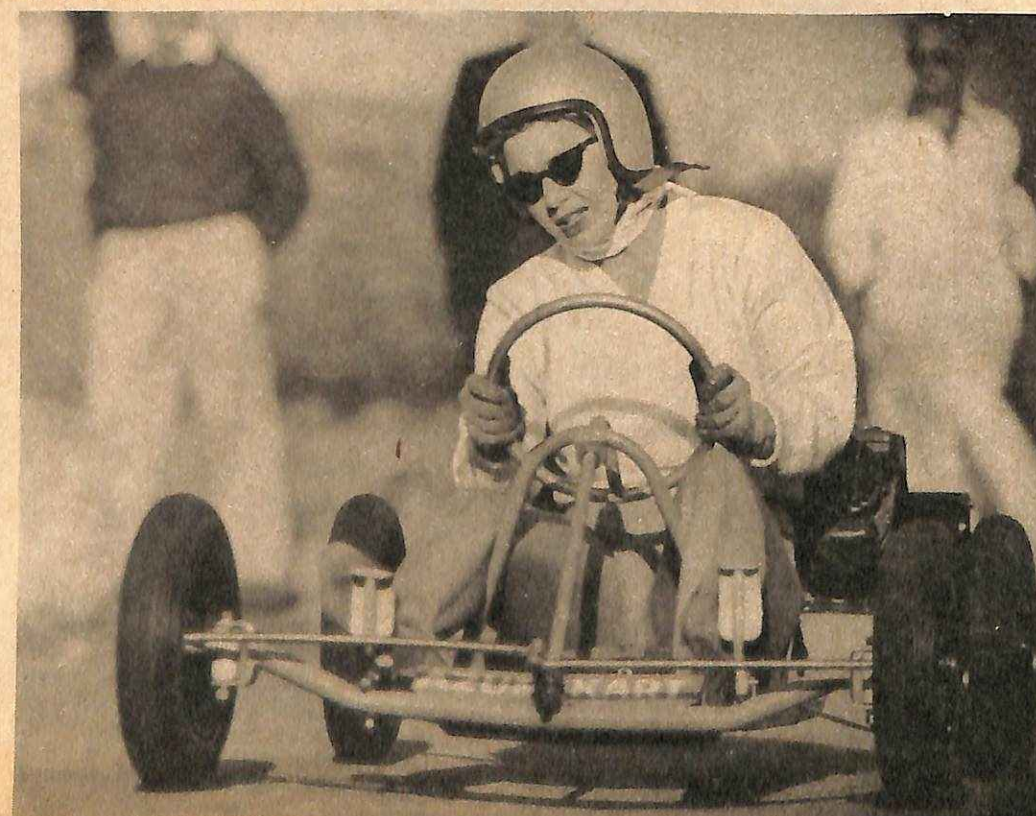
Αλλά, από τα αεροδρόμια, το νέο σπόρ εξαπλώθηκε γρήγορα σε όλη τη χώρα. Βρέθηκαν άμεσως και οι εύφυες που άρχισαν να οργανώνουν κούρσες σε διαδρόμους προσγείωσης εγκαταλελειμμένων αεροδρομίων και σε δρόμους που δεν χρησιμοποιούνται πιά, απ' άκρη σ' άκρη της Αγγλίας.

Τρεις χιλιάδες θεατές έσπευσαν στην πρώτη αυτή «αμαξοδρομία», που έγινε πριν από λίγο καιρό. Και τόσο σίγουροι είναι οι ενδιαφερόμενοι ότι το νέο σπόρ θα «ριζώσει», ώστε ζήτησαν από την Βασιλική Λέσχη Αυτοκινήτου να διατυπώσει τους κανόνες του άρτιγέννητου αθλήματος. Η απάντηση όμως της Λέσχης ήταν τυπικά εγγλέζικη σε ψυχρότητα: «Τα όχημα αυτά κρίνονται ακατάλληλα για να κινηθούν εις εθνικάς οδούς».

ΕΝΑΣ ΦΙΛΟΣ είναι απαραίτητος για να λειτουργήσει ο μικροσκοπικός κινητήρας, που αντί μίζας έχει σχοινάκι.



Το νέο σπόρ που έχει ξετρελλάνει τους Άγγλους



Η Άριμη ολη γώρα των δαυμάλων

Τὸ Παρίσι ξύπνησε ἀπὸ τὸν χειμωνιάτικο λήθαργο γιὰ νὰ μᾶς στείλῃ τὸ ἀνοιξιάτικο μήνυμά του. Ἐνα ἀγγιγμα κομψότητας, μέσα στὰ πλαίσια μιᾶς πρόσχαρης νεανικῆς καὶ γεμάτης φινέτσας γυναικείας σιλουέτας, φτάνει σὲ κάθε γωνιά τῆς γῆς, γιὰ νὰ λατρευτῇ ἡ αἰώνια θεότητα τῆς παριζιάνικης δημιουργίας. Τὰ γκρίζα χειμωνιάτικα βουλεβάρτα τοῦ Παρισιῦ, τὰ παγωμένα νερά τοῦ Σηκουάνα καὶ τὰ ἐπιβλητικά ἀρχοντικά τῶν Γάλλων δημιουργῶν τῆς μόδας σκίρτησαν στὸ ἀντίκρυσμα μιᾶς σαγηνευτικῆς παρελάσεως φορεσιῶν. Οἱ μεγάλοι μαίτρ φαντάστηκαν, γιὰ τὴν ἀνοιξιάτικὴ καὶ τὸ καλοκαίρι τοῦ ἐξήντα, τὴ γυναικεία ἀπαλλαγμένη ἀπὸ τὴν αὐστηρὴ τυπικότητα. Γεμάτη νεῖα καὶ αὐτοπεποίθηση, ἡ Παριζιάνικα τοῦ 1960 φορεῖ μᾶλλον κοινὴ φούστα, προτιμᾷ τὰ μπολερό καὶ ἐξακολουθεῖ νὰ ἐπηρεάζεται ἀπὸ τὴν Ἀνατολή. Ὁ Μπαλενσιαγκά, πού εἶναι ὁ δυναμικώτερος δημιουργὸς τῆς γαλλικῆς μόδας, ἔχει μιὰ τελείως δική του προσωπικότητα στὴ γραμμὴ ποὺ λανσάρει. Γιὰ τὴν ἀνοιξιάτικὴ ἀλλάστε, καὶ τὸ καλοκαίρι τοῦ 1960 προτείνει καὶ διὰ θαυμάσια ἀρώματα, πού θὰ δολοκληρώσουν τὸ ντύσιμο τῆς κομψῆς γυναικῆς. Τὸ «Quadrille» καὶ τὸ «Dix» ἔχουν ξεφύγῃ κιόλας ἀπὸ τὴν παριζιάνικη ἀτμόσφαιρα, γιὰ νὰ φέρουν μιὰ πνοὴ σαγήνης στὶς γυναῖκες ὅλης τῆς γῆς. Ἀλλὰ τὸ ἀρώμα φαίνεται πὼς θὰ εἶναι καὶ διὰ θαυμάσια σικωτέρω δολοκληρώματα τῆς γυναικείας ὁμορφιάς. Ὁ Ζάν Πατού, παρᾶλληλα μὲ τὶς ραπτικές του ἐμπνεύσεις πού ξεχωρίζουν γιὰ τὰ χαριτωμένα ντὲ πιές, λανσάρει τὸν βασιλιά τῶν ἀρωμάτων «Joy» καὶ τὸ «Lasso». Καὶ φτάνουμε στὴ Νίνα Ρίτσι. Γεμάτη θηλυκότητα ἡ συλλογὴ τῆς, ἔχει τὸν ἀέρα τῆς γυναικῆς πού ξέρε νὰ ντυθῇ. Τὰ ἀρώματα «Coeur Joie» καὶ «L'air du temps» συνδυάζουν τὴν συνύπαρξη τῆς θηλυκότητος καὶ τῆς κομψότητας. Ἀλλὰ καὶ ὁ Γουδὼρ μὲ τὸ «Je reviens» του, φαίνεται πὼς θὰ ἔχῃ πολὺ μεγάλο σουζὲ τὸς ἀνοιξιάτικους καὶ καλοκαιρινούς μῆνες. Καὶ ἀπὸ τὴν προσμονὴ τῆς ἐρωτικῆς στιγμῆς τοῦ Γουδὼρ φθάνουμε στὴ δυναμικὴ παρουσία διὰ ἀρωμάτων τοῦ Ζάν ντ' Ἀλμπρέ: «Casaque» καὶ «Eunson». Διὰ ὀνόματα, πού ἔχουν γίνῃ ἀγαπητὰ σὲ ὅλες τὶς γυναῖκες τῆς ὑφήλιου. Ἀλλὰ νὰ καὶ τὸ ὄνειρο τῆς Εὔας. Τὸ «Eve Reve», τοῦ Ριγκώ, εἶναι πάντοτε τὸ πιὸ σαγηνευτικὸ καὶ δυναμικὸ ἀρώμα τῆς ἐποχῆς μας.

Λέν εἶναι πάντοτε τόσο εὐκόλο νὰ εὐχαριστήσῃ κανεὶς ὅλα τὰ μέλη μιᾶς οἰκογενείας. Κι ὅμως, μιὰ μικρὴ ηλεκτρικὴ μηχανὴ μπόρεσε νὰ πραγματοποιήσῃ τὸ δυσκολοκάρωτο αὐτὸ ὄνειρο. Πρόκειται γιὰ τὴν περίφημη ἐλβετικὴ ξυριστικὴ μηχανή «Richard», πού ἐπιτυγχάνει ἕνα τέλει ξύρισμα καὶ, μὲ τὴν ἀλλαγὴ μιᾶς κεφαλῆς, γίνεται ἰδεώδης γιὰ μιὰ τοπικὴ ἀποτρίχωση καὶ γιὰ τὸ κούρεμα τῶν παιδιῶν. Ἔτσι, μὲ τὴ θαυμασία αὐτὴ ηλεκτρικὴ μηχανή, πού εἶναι τόσο εὐκόλο στὴ χρῆστί, μπορεῖτε νὰ ἀπολλάξετε ἀπὸ χίλιες διὰ ταλαιπωρίες δόλοκληρὴ τὴν οἰκογένειά.

Θυμάμαι, πρὶν λίγα ἀκόμη χρόνια, πού κάθε μικροσθένεια τοῦ νυχτιοῦ ἀντιμετωπιζότανε μὲ διάφορα γιὰτροσόφια. Μῆνες δόλοκληρους μπορούσε μιὰ γυναίκα νὰ ταλαιπωρηθῇ, ἔχοντας ξεθαμμένα τὰ νύχια τῆς καὶ ἀλείφοντάς τα σὲ ρίζες τοῦ μὲ ἰδιό καὶ γλυκερίνη. Ἔτσι ἤλπιζε νὰ τὰ ἐπαναφέρῃ στὴ φυσιολογικὴ τους κατάσταση. Δύσκολα, ὅμως, καὶ παρὰ τὶς θυσίες τῆς, κατάρθωνε νὰ ἀποφύγῃ τὰ σπασίματα καὶ τὰ ξεφλούδιασμα τῶν νυχιῶν. Ὅλες τῆς, λοιπόν, οἱ



προσπάθειες κατέληγαν πάντοτε στὸ ἴδιο ἀποτέλεσμα: Στὰ δάσθητὰ νύχια. Μὲ τὸ πέρασμα ὅμως τοῦ καιροῦ, ἔφθασε ἀπὸ τὴν Ἀμερικανὴν ἕνα πλαστικὸ στρογγυλὸ μπουκαλί, πού περιέχει ἕνα ροζ θαυματουργὸ ὑγρὸ. Εἶναι τὸ περίφημο «Ἀμάζινγκ», πού οἱ θεραπευτικὲς του ἰδιότητες στὰ νύχια ἔχουν γίνῃ πιὰ θρύλος σὲ κάθε γωνιά τῆς γῆς. Μιὰ ἀπλὴ, ἀνώνυμη καὶ λιγολεπτὴ περιποίηση καταργεῖ ὀριστικὰ ὅλες τὶς ταλαιπωρίες τοῦ παλαιῦ καιροῦ. Ἐνα μικρὸ μπουκάλι, πού θὰ γεμίσετε μὲ τὴν ἐξήντα, πού θὰ γυρίσετε ἀπὸ τὸ «Ἀμάζινγκ» εἶναι ἀρκετὰ γιὰ νὰ δώσουν τὸ μῆγμα μέσα σὲ ὁποῖο θὰ δάλετε τὰ θαμμένα ἢ ἀδύνατα νύχια σας γιὰ διὰ μόνον ἕνα μετρήσετε τὴν ποσότητα τοῦ «Ἀμάζινγκ» εἶναι τοποθετημένο ἐπάνω στὸ πώμα τοῦ μπουκαλιῦ.

Μέσα, λοιπόν, στὶς 15 ἡμέρες τῆς θεραπείας θὰ μπορέσετε νὰ ἀπομακρύνετε κάθε κίνδυνο γιὰ τὴν ὁμορφιά καὶ τὴν ὑγεία τῶν νυχιῶν σας καὶ ν' ἀποκτήσετε γερὰ, μακρὰ καὶ κυριολεκτικὰ ἀθάνατα νύχια. Καί, τὸ κυριώτερο, ὅλο τὸ διάστημα τῆς θεραπείας τῶν νυχιῶν σας, κανεὶς δὲν θὰ μπορέσῃ ν' ἀντιληφθῇ τὴν μικρὴ σας αὐτὴ προσπάθεια, γιὰτὶ τὰ νύχια σας θὰ εἶναι πάντοτε καλοδαμμένα καὶ μὲ ἀμεμπτο μανικιούρ.

Φάντασθήκατε ποτὲ ὅτι ὑπάρχουν διὰ εἰδῶν ἰδρώτες; Ὅχι, ἀσφαλῶς. Κι ὅμως οἱ Ἀμερικανοὶ γιὰτροὶ ὑποστηρίζουν ὅτι ἡ ἐφίδρωση τῆς μασχάλης εἶναι φυσιολογικὴ ἢ προέρχεται ἀπὸ ὑπερένταση. Καὶ ὁ δεύτερος τύπος ἰδρώτος εἶναι ἐκεῖνος πού ἀφήνει μιὰ πιὺ ἐντονὴ ἀντιαισθητικὴ μυρωδιά. Μὲ τὴν ἀνοιξιάτικὴ ζεστὴς ἡμέρες νοιώσαμε καὶ μεῖς, γιὰ πρώτη φορὰ ἐφέτος, τὴν παρουσία τοῦ ἰδρώτος. Κ' ἔχουμε μάθει, χρησιμοποιώντας τὰ διάφορα ἀντιιδρωτικά, νὰ προσπαθούμε νὰ καμουφλάρουμε τὴ μυρωδιά τῆς ἐφίδρωσής. Οἱ Ἀμερικανίδες ἔμεις χρησιμοποιοῦν ἕνα ἀντιιδρωτικὸ καταπληκτικὸ, τὸ περίφημο «Afta», πού ὑπάρχει σὲ κρέμα καὶ σὲ μικρὸ στρογγυλὸ μπουκαλί, μὲ περιστρεφόμενο κρυστάλλινο μπουκαλὶ στὸ πώμα, καὶ ἐπὶ τρέπει τὴν ὁικονομικὴ χρῆστί τοῦ «Afta» χωρὶς καμμιὰ περιττὴ σπατάλη. Τὸ ἀντιιδρωτικὸ αὐτὸ δὲν ἔχει ἐπιφανειακὴ ἐνέργεια, ἀλλὰ εἰσχωρεῖ στοὺς πόρους τοῦ δέρματος τῆς μασχάλης καὶ σκοτώνει τὴ μυρωδιά ἀπὸ τὴ ρίζα τῆς γιὰ ἐικοσιτέσσερις ὥρες.

Μὲ τὶς πρώτες λιακάδες φανερώθηκαν οἱ φούστες μὲ τὰ πολυδύναμα καὶ τὶς πλετέρες ζακέτες. Γιατὶ τὴν Ἑλλάδα, ὅπου ἡ ἀνοιξιάτικὴ δὲν κρατᾷ ἐπὶ πολὺ, τὰ πλετέα εἶναι ἀναμφισβήτητα τὸ καλύτερο ντύσιμο γι' αὐτὴ τὴν ἐποχὴ. Ἄν θέλετε λοιπὸν νὰ δολοκληρώσετε τὴν γκαρνταρόμπα σας κομψά, χωρὶς πολὺς οικονομικὲς θυσίες, μπορεῖτε ν' ἀποκτήσετε καὶ σεῖς ἕνα ἀπὸ τὰ χαριτωμένα μοντέλα τῆς Τρικιάς, πού παρουσιάζει τώρα στὸ κατάστημά της τὸς στοὰς τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ 6 στὴν Ἀθήνα, καὶ στὴν ὁδὸν Μητροπόλεως 51 (Γωνία Κ.Γ. Ντὴλ) τὸς Θεσσαλονίκης, μιὰ ἀπὸ τὶς ὡραιότερες κολλεξιὸν σὲ μπλουζὶν ζακέτες καὶ πουλόβερ. Τὰ καινούργια χρώματα, πού λανσάρουν αὐτὴ τὴ στιγμὴ τὸ Μιλάνο καὶ τὸ Παρίσι, ἔχουν φτάσει κιόλας στὸ ἀθηναϊκὸ αὐτὸ πλετομάγαζο, γιὰ νὰ μεταβληθοῦν σ' ἕνα ὑπέροχο κόσμημα χαριτωμένων, φθγνῶν καὶ πρακτικῶν δημιουργιῶν. Ὅλη τὴν ἀπλοότητα, πού προστάζει τὸ Παρί-

σι γιὰ τὸ 1960, θαρρεῖ κανεὶς πὼς τὴν ἔχει δώσει στὶς τόσο ὁμορφες δημιουργίες της, παρᾶλληλα μὲ μιὰ πνοὴ προσαρμογῆς στὴν ἀτμόσφαιρα καὶ στὴν πραγματικότητα τῆς ἑλληνικῆς ζωῆς.

Η ἀνοιξιάτικη λιακάδα εἶναι πάντα πολὺ πιὺ ἐντονὴ ἀπὸ τὴν χειμωνιάτικη. Γι' αὐτὸ, μοῦ ἔλεγε ἡ γνωστὴ μακιγιέρ τῆς Ἀθῆνας κ. Λία Γαλάνη, στὸ ἐργαστήρι τῆς τῆς ὁδοῦ Κανάρη 4, τὸ μακιγιάρισμα πρέπει νὰ γίνεταί τώρα ἀκόμη πιὸ προσεκτικὰ καὶ σὲ ἐντέλως διαφορετικὸς τόνους. Τὸ κραγιόν, ἡ πούδρα, τὸ μὲικ ἀπ, ἀκόμη καὶ τὸ βάψιμο τῶν ματιῶν πρέπει νὰ ἔχουν μιὰ συνοχὴ καὶ μιὰ ἀπαλότητα πού δὲν θὰ ἀγριεύουν τὴ φυσικὴ γυναικεία καὶ δὲν θὰ δείχνουν κουρασμένο τὸ πρόσωπο.

Τὰ χεῖλη ἦταν πάντοτε τὸ κέντρον τῆς ὁμορφιάς κάθε γυναικῆς. Τὸ καλὸ τους βάψιμο καὶ ὁ ὠραίος τους χρωματισμὸς δὲν ἔπαυσαν, στὸ πέρασμα τῶν χρόνων, νὰ εἶναι ἀπαραίτητα. Καὶ τὸ Παρίσι, κάθε ἐποχῇ, δάξει τὰ δυνατὰ του γιὰ νὰ παρουσιάσῃ μιὰ ἀπεριόριστη ποικιλία ἀποχρώσεων, πού θὰ δολοκληρώσουν τὸ γυναικεῖο ντύσιμο καὶ τὸ μακιγιάρισμα. Δὲν μπορούσε, λοιπόν, νὰ μείνῃ ἀνεπηρέαστὴ ἡ φημισμένη Σκιαπαρέλλι, πού ἔχει τόσο ἀφοσιωθῇ τὰ τελευταῖα χρόνια στὴν καθιέρωση ὠρισμένων καινούργιων καλλυντικῶν. Γιὰ τὴν ἀνοιξιάτικὴ, λοιπόν, καὶ τὸ καλοκαίρι τοῦ 1960 ἡ Ἑλσα Σκιαπαρέλλι παρουσιάζει ἕνα ὑπέροχο πινάκα ἀποχρώσεων, πού θλμίζουν μοντέρνα ζωγραφικὰ δημιουργία. Τὰ κραγιόνια τῆς Σκιαπαρέλλι ἐκτείνονται ἀπὸ τὶς πιὸ ἀπαλὲς ἀποχρώσεις τοῦ ροζ καὶ τοῦ πορτοκαλιοῦ, γιὰ νὰ φτάσουν στὶς πιὸ ἐντονες, ἐκείνες πού ταιριάζουν περισσότερο μὲ τὶς ἀνοιξιάτικες σέ καὶ τὶς καλοκαιρινὲς βραδιές. Σὲ λίγο καιρὸ μάλιστα θὰ παρουσιάσῃ καὶ ὠρισμένα κραγιόνια, πού θὰ ἔχουν κάποιο ἀγγιγμα ἀπαλῶν καφέ, ὅπως ἀκριβῶς τὸ λανσάρουν σὲ πιὸ ζωηροὺς χρωματισμούς οἱ μεγάλοι ράπτες τοῦ Παρισιῦ.

Τὴν ὥρα πού μπαίνουνε πιὰ ὀριστικὰ στὴν ἀνοιξιάτικὴ καὶ σιγὰ - σιγὰ θ' ἀρχίσουμε νὰ βγάζουμε τὸ πανωφόρι, ἡ γυναικεία σιλουέττα καὶ συγκεκριμένα τὸ πέδι, θὰ συγκεντρώσῃ ἀπὸ τὴν ἀπλοότητα τῶν ἀνδρικών δέλεμα. Καὶ ἡ ἐμφανὴς τῆς γυναικείας γάμπας εἶναι καὶ πού ἀπασχολεῖ κάθε ὁμοφυλὴ μας. Ἡ περιποίηση τοῦ δέρματος τοῦ πο-

διοῦ θὰ εἶναι, λοιπόν, ἀπὸ ἐδῶ κ' ἐμπρός, ἕνα ἀπὸ τὰ κύρια μελήματα μας. Καὶ οἱ μακροχρόνιες προσπάθειες τῆς σύγχρονης ἐπιστήμης κατάρθωσαν νὰ δημιουργήσουν τὸ περίφημο ἀμερικανικὸ ἀποτρίχωτικό «Nair», πού εἶναι τελείως ἀνώδυνο καὶ δὲν ἐρεθίζει τὸ δέμα. Ἀπλὸ, χωρὶς πολὺπλοκές συμβουλές γιὰ τὸν τρόπο χρήσεως, τὸ ἀμερικανικὸ αὐτὸ ἐπιτεῦγμα, πού πωλεῖται παντοῦ, ἔχει ἐνθουσιάζει τὶς γυναῖκες ὅλου τοῦ κόσμου. Ὑπάρχει σὲ κρέμα καὶ σὲ λοσιόν, σὲ μικρὸ πλαστικὸ σπληνῆριο, πού στοιχίζει 34 δραχμές, σὲ μεγάλο πλαστικὸ διπλῆς περιεκτικότητος (ὄρχ. 55) καὶ σὲ πλαστικὴ φιάλη μὲ 70 δραχμές. Ἔτσι καταργοῦνται πιὰ ὀριστικὰ ὅλοι ἐκεῖνοι οἱ ἀναχρονιστικοὶ τρόποι ἀποτρίχωσης καὶ κατορθώνεται μιὰ τέλεια ἀπαλάγῃ ἀπὸ τὸ ἀντιαισθητικὸ τρίχωμα τοῦ ποδιοῦ.

Πόσες ἀπὸ μᾶς δὲν ἔχουν, ἀλήθεια, τὴν ἐπιθυμία ν' ἀποκτήσουν καὶ πού νὰ ξεχωρίζῃ γιὰ τὴν κομψότητα καὶ τὸν παριζιάνικο ἀέρα του. Κάτι πού νὰ εἶναι φθινό, πρακτικὸ καὶ ὁμορφό. Ὅσες βέβαια ἀπὸ μᾶς ἔχουν κάνει ταξίδια στὴν Ἰταλία, στὴ Γαλλία καὶ στὴν Ἀγγλία, θὰ ἔχουν διαπι-



στῶσι τὴν ἐπιτυχία μιᾶς θαυμάσιας πλίσσῃ φούστας, τῆς περιφημῆς «Arnel». Ἡ ὠραία αὐτὴ φούστα, πού ὑπάρχει σ' ὅλους τοὺς ἀνοιξιάτικους χρωματισμούς καὶ θὰ τὴν ὀρθετε στὰ καλὰ καταστήματα τῆς πρωτεύουσας, μέσα σ' ἕνα φάκελο ἀπὸ σελλοφάν, εἶναι σχεδὸν ἔτοιμη καὶ δὲν χρειάζεται παρὰ νὰ προσθέσετε τὸ φερμουάρ καὶ τὸ ζωνάκι, πού συμπεριλαμβάνεται μαζί μὲ τὴν κλωστή, σὲ κάθε φούστα «Arnel» πού ἀγοράσετε.

Τὸ καθημερινὸ βούρτσισμα τῶν μαλλιῶν πρὸς ὅλες τὶς κατευθύνσεις, μὲ μιὰ βούρτσα ἀρκετὰ σκληρὴ, εἶναι ἀπαραίτητο, μοῦ ἔλεγε ἡ ἐκλεκτὴ αἰσθητικὴ καὶ καλὴ φίλη κ. Λίλυ, στὸ ἴνστιτούτο τῆς τῆς ὁδοῦ Ἀμεικῆς 15. Μόνον σὲ διὰ περιπτώσεις πρέπει νὰ ἀποφεύγεται. Ὅταν

τὰ μαλλιά εἶναι λιπαρὰ καὶ ὅταν ἔχουν «ψαλίδα». Γιὰ τὴν υπερβολικὴν λιπαρότητα, πού ἔχει τὶς καλές, ἀλλὰ καὶ τὶς κακές τῆς συνέπειες, ὑπάρχουν ὠρισμένες κρέμες καὶ λοσιόν, πού θὰ σᾶς δώσῃ ἡ αἰσθητικὴ τῆς προτιμήσεώς σας.

Μάριος! Ἄλλοτε φτάνει ἀγριωμένος μὲ κρύα καὶ παγωνιὰ καὶ ἄλλοτε ἔρχεται γεμάτος θαλπωρὴ καὶ λιακάδες. Ὅπως καὶ νᾶναι, ὅμως, εἶναι ὁ πρῶτος ἀνοιξιάτικος μῆνας... Ἀνοιξίς! Ἐανοιώνει ἡ φύσις, καὶ ὁ ἄνθρωπος. Καὶ φυσικὰ καὶ τὸ δέμα μας. Ὅποια κι ἂν εἶναι ἡ κατάσταση τῆς ἐπιδερμίδος μας, μπορεῖ τώρα νὰ μεταμορφωθῇ ραγδαίως. Νὰ γίνῃ γερὴ, καθάρια, δροσερή, νεανικὴ. Ἀρκεῖ νὰ βοηθήσουμε τὴ φύσιν στὸ ἀνανεωτικὸ τῆς ἔργο μὲ τὰ σωστὰ καλλυντικά. Καὶ πᾶς τὸ θέλετε; Ὅλα τὰ καλλυντικὰ δὲν εἶναι κατὰλληλα. Ἐνα γαλάκτωμα μιὰ κρέμα, γιὰ νὰ ἀπορροφηθοῦν ἀπὸ τὸ δέμα καὶ νὰ τοῦ δώσουν τὰ συστατικά τὰ ἀπαραίτητα στὴν ἀνάπλαση τῶν ἰσθμῶν του, πρέπει τόσο στὴν ἐκλογὴ τῶν πρώτων ὡδῶν, ὅσο καὶ στὴ σύνθεσιν, νὰ εἶναι παρασκευασμένα ἐπιστημονικὰ. Οἱ δερματολόγοι μας στὴν πλειοψηφίαν τους συνιστοῦν, γι' αὐτὴ τὴν περίπτωσιν, τὰ καλλυντικὰ τῶν Φαρμακευτικῶν Ἑργαστηρίων «Φυλλίς», πού εἶναι διὰ μόνον μελετημένα γιὰ τὸ κλίμα καὶ τὶς καιρικὲς συνθήκες τῆς περὶ ἡμᾶς, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν ποιότητα τοῦ δέματός σας Ἑλληνίδας.

Τὸ δέμα τοῦ γυναικεῖου προσώπου εἶναι τόσο λεπτὸ, ὥστε ἡ παρορμητικὴ ἀπρόσεξις νὰ προκαλῇ ἐρεθισμούς. Κάτι πού δὲν ἔχουμε σκεφθῇ ποτὲ εἶναι τὸ ντεμακιγιάρισμα πού, δυστυχῶς, οἱ περισσότερες γυναῖκες τὸ κάνουν χρησιμοποιοῦντας ἕνα κομμάτι βαμβάκι. Ἡ ἐντριβὴ ἔμεις αὐτὴ ἐρεθίζει τὸ δέμα σὲ τέτοιο βαθμὸ, πού προκαλεῖ τοπικὰ κακὰ, ὅπως ἡ ἐξήντα. Θέλετε νὰ νοιώσετε καὶ σεῖς στὸ πρόσωπό σας τὸ ἀγγιγμα ἐνὸς μεταξένιου ἀπαλῶ χαστιοῦ; Τὸ «Angel Soft» σᾶς προσφέρει, μὲ τὰ ὑπέροχα λεπτὰ χρωματιστὰ χαστάκια του, ἕνα μοναδικὸ μέσο γιὰ τὸ καθάρισμα τοῦ προσώπου σας. Τὸ «Εντζελ Σόφτ» πού πωλεῖται παντοῦ καὶ ὑπάρχει σὲ ὅλα τὰ χρώματα, εἶναι τὸ καλύτερο ἀμερικανικὸ χαρτομάνηλο καὶ ἰδῶδες γιὰ τὴν ὥρα τοῦ μακιγιάρισματος, ἀλλὰ ἀκόμη καὶ γιὰ χίλιες διὰ ἄλλες χρήσεις τῆς καθημερινῆς μας ζωῆς.

Ἡ Ἀριμη

Ὁ καλὸς Πατέρας ξέρε ποιά σοκολάτα πρέπει νὰ δώσῃ στὰ παιδιὰ του...

ΕΒΓΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ Α.Ε.

26 ΑΡΚΑΔΙ
Λευκὸ Σαποῦνι σὲ φυλλίδια ἀπὸ ἀγνὸ λάδι τῆς ἐλῆας. Ὅχι χημικὸ παρασκευάσμα. Δὲν καταστρέφει τὰ ρούχα καὶ τὰ χέρια. Μοναδικὸ γιὰ τὸ πλυντήριό σας καὶ γιὰ ὅλες τὶς χρήσεις.

ΜΙΝΩΣ
Τὰ περιφημὰ κρασιὰ τῆς περιεργείας τῶν ἀνακτόρων τῆς Κνωσοῦ
ΜΙΝΩΣ Λευκός }
» Ροζέ } Sec
» Κάβα }
ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΜΕ ΚΕΦΙ, ΧΟΡΟ, ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΚΕΤΣ
ΚΑΙ ΠΛΗΘΟΣ ΚΟΣΜΙΚΩΝ ΘΑΜΩΝΩΝ

ΕΚΠΑΝΕΗ τῆς βραδυᾶς στὸ χορὸ τῆς «Μερίμνης» τὸ ὥραϊο σκέτς «Ἡσαΐα, χόρευε». Ἦ κ. Σ. Χαραμῆ, ἡ δ. Κ. Ἀντζοῦ, ὁ κ. Ν. Γερακόπουλος ζωντανεύουν «ντάνσινγκ» τοῦ 1925.



ΤΣΑΡΛΕΣΤΟΝ. Τὴν ἐποχὴ τῆς πατρικῆς «τρέλλας» ἀπέδωσε ὁλοζώντανα ἓνα χαριτωμένο ζευγάρι: Ἦ δις Ε. Ρεμουτσάκου κι ὁ κ. Ν. Γερακόπουλος.



ΠΕΝΤΕ ΝΕΑΡΕΣ «ΠΡΟΓΙΑΓΙΑΔΕΣ»



ΜΑΣ, ΟΙ Δίδες Ρ. ΜΑΝΟΥ, Κ. ΑΝΤΖΟΥ, Ν. ΔΕΛΑΠΟΡΤΑ, Ν. ΚΑΤΣΟΥΔΑ ΚΑΙ Η ΚΑ Λ. ΜΕΛΕΤΟΠΟΥΛΟΥ ΑΝΟΙΞΑΝ ΜΕ ΠΟΛΥ ΚΕΦΙ ΤΟ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΗΣΑΪΑ

Οἱ τελευταῖες λάμψεις τῆς Ἀποκρηᾶς

(Φωτ. Β. Καραμανώλης — ΕΛΚΗΝ)

ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ ΤΟΥ 1900 ΞΑΝΑΖΗΣΕ Μ' ΕΝΑ «ΚΑΝ ΚΑΝ» ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑ ΜΕΛΕΤΟΠΟΥΛΟΥ, ΤΗΝ ΔΙΔΑ ΚΑΤΣΟΥΔΑ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ κ. κ. ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟ ΚΑΙ

ΔΙΑΜΑΝΤΗ ΦΥΣΙΚΑ, Η ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΟΧΟΡΕΥΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ ΩΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ ΜΕ ΕΝΑ ΕΞΑΛΛΟ «ΥΠΑΡΕΙΣΤΙΚΟ» ΠΑΡΤΥ ΤΟΥ 1960





Ἀπὸ τὸν χορὸ τῶν θεατρικῶν συγγραφέων

τοῦ τῆ γνωστῆ διεθνή δεντέττα τοῦ τραγουδιοῦ Ρο-
ζίτα Σεργάνο. Ἐλέσθη, λοιπόν, περὶ τοῦ Σπύρου
Μελᾶ:

Γεμάτος σφρίγος ὁ Μελᾶς, ποῦχε γνῶστη μανία
κ' ἓνα μεγάλο ἔρωτα διὰ τὴν Πολωνία.
Πάλι σ' αὐτὴν ταξίδεψε μετὰ χαρᾶς του τόσης
καὶ ἔγραψε γυρίζοντας ὥραιες ἐντυπώσεις.

Εἶναι γερὴ ἡ πέννα του καὶ θὰν γερὴ αἰώνια
καὶ ἡ δροσιά της πάντοτε θὲ νὰ τοῦ κρέθη χρόνια.
Γιατ' εἶναι νέος στὴν καρδιά καὶ νεύφος εἰς τὸ σῶμα.
Κ' ἡ...Πολωνέζα δὲν... Σ ω π α ι ν, ἀλλὰ μιλάει ἀκόμα!

Μετὰ τὰ τετράστιχα ἀκοῦσθης σὲ πρώτη ἐκτέ-
λεση ἓνα πολὺ ὠραῖο καινούργιο τραγούδι τοῦ Χσι-
ρόπουλου —τὸ ἀπέδωσε ἡ νέα καλλιτέχνης Σούλυ
Βάλλι— καὶ κατόπιν ἔκανε τὴν ἐμφάνισή της πρὸ
τοῦ μικροφώνου καὶ ἡ Μάρω Κονταῦ, πρὸ τραγούδου
αὐτῆ καὶ καταχειροκροτήθηκε, ὅπως ἄλλωστε ὁ-
λοι οἱ ἐκτελεστοὶ τοῦ προγράμματος.

Καὶ ἡ βραδυὰ συνεχίσθηκε μὲ χορὸ καὶ πολὺ κέφι.
Σκορπίσθηκαν κάπου χίλια μπαλλόνια, μοιράσθηκαν
κάπου 500 μπουκετάκια μενεζέδες, διανεμήθηκαν σο-
κολάτες καὶ κοτιγιόν καὶ ἔγινε κλήρωση δύο λαχείων,
πρὸ ἀπέδωσαν στὴν Ἑταιρία κάπου 45 χιλιάδες
δραχμές. Ἐγινε μάλιστα καὶ δημοπρασία μὲ τὸν
Ψαθὰ καὶ μὲ τὸν Σακελλάριο, «κράχτες» τῆς καὶ
ρυθμιστᾶς τῆς, καὶ γενικὰ ὁ χορὸς τελείωσε στὶς
5½ τὸ πρωί, μὲ λαμπρὸ ταμειακὸ ἀποτέλεσμα καὶ
ικανοποιητικὰς ἐντυπώσεις, τοιαύτου γιὰ ἐκεί-
νους πρὸς δὲν ἐπῆγαν μὲ ἀδικαιολόγητα ὑπέρμετρες
ἀξιώσεις.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ



Ἡ ΜΑΙΡΗ ΑΡΩΝΗ ΚΙ' Ο ΛΑΜΠΡΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΡΑΣ ΕΝΩ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΥΝ ΣΑΤΙΡΙΚΑ ΤΕΤΡΑΣΤΙΧΑ

(Φωτ. Μεγαλοκονόμου 5, Β. Καραμανώλη — ΕΛΚΗΝ 1)

ΤΑ ΖΕΥΓΑΡΙΑ ΣΤΡΟΒΙΛΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΧΟΡΟ ΤΩΝ ΘΕΑΤΡΙΚΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ, ΠΟΥ ΔΟΘΗΚΕ ΣΤΙΣ ΑΙΘΟΥΣΕΣ ΤΟΥ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΤΗΣ Μ. ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ



ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΕΣΗΜΕΙΩΣΕ Ο ΕΤΗΣΙΟΣ ΧΟΡΟΣ ΤΟΥ «ΠΑΡΝΑΣΣΟΥ», ΠΟΥ ΕΤΙΜΗΣΑΝ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ, Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΕΣ.

Οἱ Βασιλεῖς, ὁ διάδοχος καὶ οἱ πριγκίπισσες στὸν χορὸ τοῦ «Παρνασσοῦ»

Ἡ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ Φρειδερίκη καὶ ὁ διάδοχος Κων-
σταντῖνος στὴν χοροεσπερίδα τοῦ «Παρνασσοῦ».



ΔΥΟ ΧΑΡΙΤΩΜΕΝΕΣ νέες: Οἱ πριγκίπισσες
Σοφία καὶ Εἰρήνη, σ' ἓνα στιγμιότυπο τοῦ χοροῦ.



Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ, σ' ἓνα ζωρὸ καὶ ἐκσυγχρονισμέ-
νο «Τσάρλεστον», μὲ τὴν δίδα Κούκα Ἀντζοῦ.



Ρip Kίρμπυ 2

Άφου ή έξουδετέρωση του τρομερού και άδίστακτου «Χασάπη» κόντεψε νά στοιχίση τή ζωή του πιστού καί καλού Ντέσμοντ, ο Ρip Kίρμπυ καί ο δοηθός του γυρίζουν στην Άμερική. Έκει, όμως, βρίσκονται άμέσως άντιμέτωποι μέ μι ά σπείρα του ύποκόσμου, που όχι μόνο μαστίζει την κοινω- νία μέ τις παρανομίες της, αλλά — στην εξέλιξη της μάχης — ραδιουργεί καί κατά του άνυποψία- στου Ντέσμοντ καί βάζει σε κίνδυνο τή ζωή του — τούτη τή φορά από τόν δήμιο.

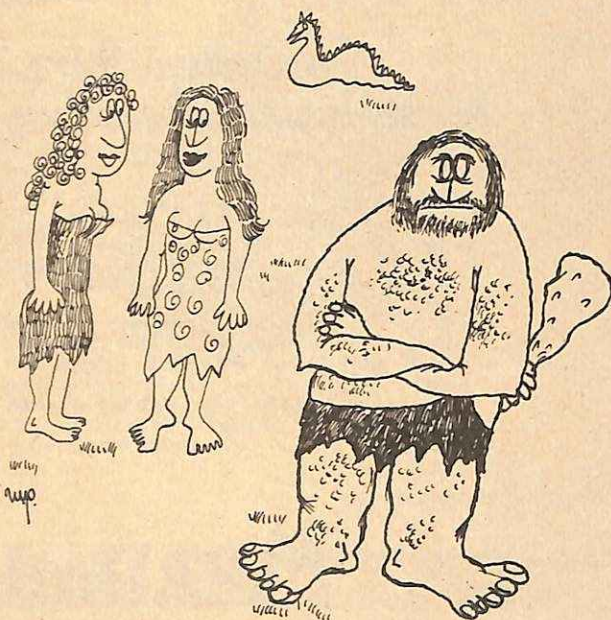


Προνοκέφαλος;
ΠΑΡΤΕ 2
‘ΑΣΠΡΟ’
ΠΑΥΣΙΠΟΝΟΝ * ΑΝΤΙΝΕΥΡΑΛΓΙΚΟΝ
ΑΝΑΛΗΤΙΚΟΝ * ΑΝΤΙΠΥΡΕΤΙΚΟΝ
‘Ανακουφίζει από τούς πόνους

SCHERK
‘Ψραία καί Έθκυετική...
...χάρης στην καλή περι- ποίηση του δέρματος μέ την ύπέροχη Λοσιόν προσώπου ΣΕΡΚ.
ο Άφαιρεί τελείως τή σκόνη καί τώ σμίγμα από τούς πόρους.
ο Έξολείφει τά μπιμπίκια.
ο Ξανανιώνει τήν έπιδερμίδα.
Scherk Face Lotion
ΑΠΟΚΑ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΟΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ, ΝΙΚΗΣ 9, ΤΗΛ. 25-739

Διασκεδάστε
ATHENIAN CLUB
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 6
ΤΗΛ. 620-777
‘Ορχήστρα ΛΕΥ-ΚΑΝΑΚΑΚΙΣ
CORONET Night Club
ΤΗΛ. 616-797
‘Ο GERARDO A BATE
καί ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΠΑΡΤΑΚΟΣ
στό μοναδικό
‘Ορχήστρα Rosanna Rovere
‘Ορχήστρα ‘Αποσταράς
Trio - Canzone
‘Ορχήστρα
Yvette Giraud
Το Αμερικανικό Χορευτικό
ALEX AND DITA ALDOTT
2 ‘Ορχήστρες
‘Αυτιά RODRIGUEZ
Mocambo
RESTAURANT-DANCING
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 10-ΤΗΛ. 20236
Night Club
ACROPOLE
‘Οι Διασκεδάστε
με τόν ‘Ορχήστρα
‘Ορχήστρα 2 ‘Ορχήστρες
καί τόν μοναδικό ‘Ορχήστρα
καί ΣΙΜΜΥ.
Τηλ. 533-884
‘Οι Διασκεδάστε τούς φίλους σας
ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΝΤΕ ΡΟΤΑ
ΠΑΝΑΤΙΟΤΑΚΗ

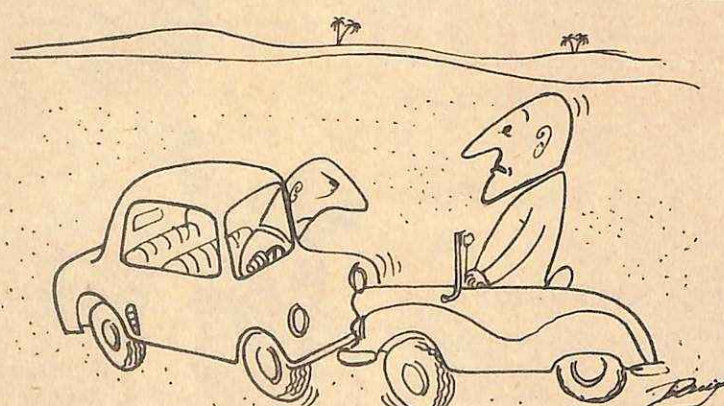
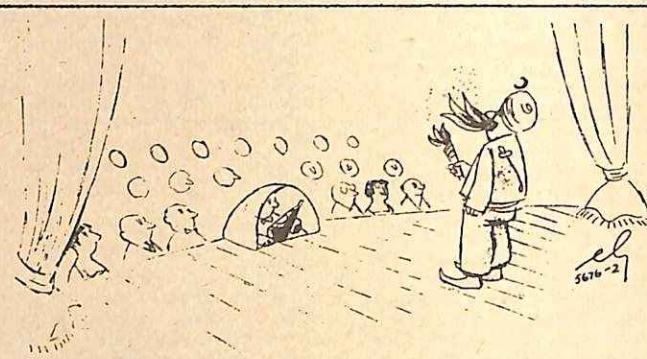
ΧΙΟΥΜΟΡ



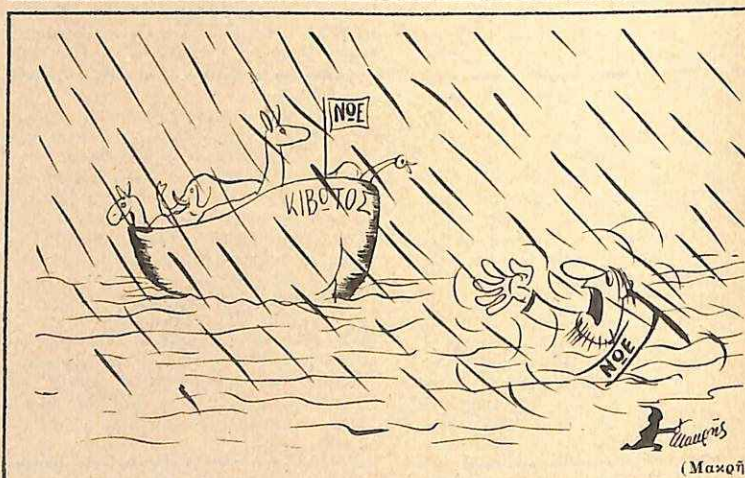
—'Η αδελφή μου τόν βρίσκει θηλυτρεπή... αλλά έμένα μ' άρέσει...
(Κυριακόπουλος)



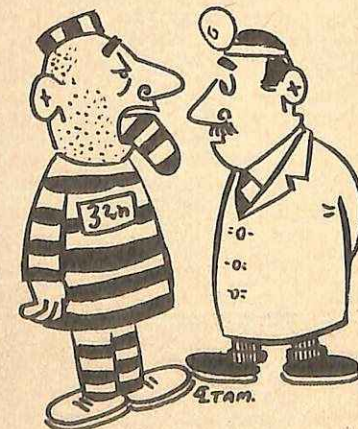
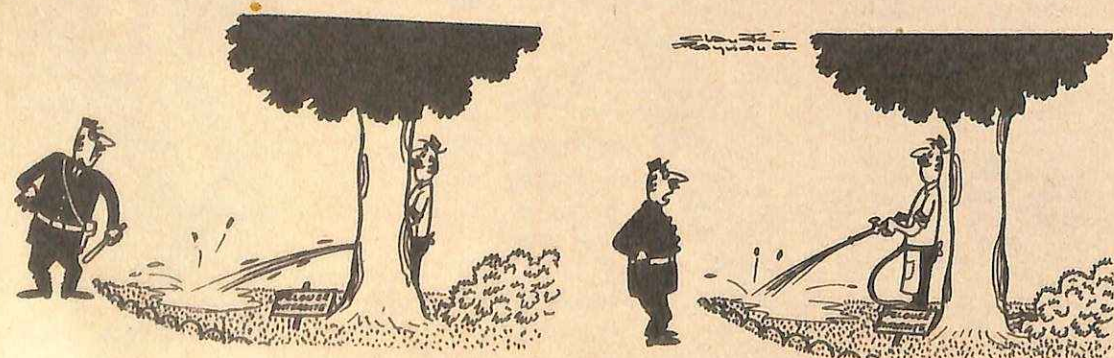
—'Ας μὴν ἑπαιρνες σήμερα σύνταξη καὶ σοῦδειχνα ἐγώ...



—'Ω! Μὲ συγχωρήτε. Σὰς ἐνόμισα γιὰ ἀντικατοπτρισμό.
(Ντέμις)



(Μακρίης)



(Σταματάκης)



«Η ΕΘΝΙΚΗ»

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΕΤΕΙ 1891

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 6, ΤΗΛ. 30-691

ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

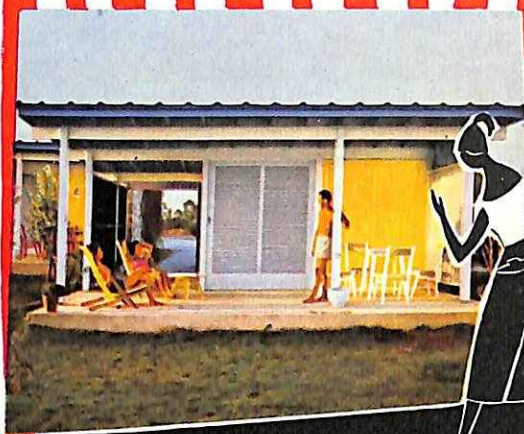
ΠΥΡΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΖΩΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑΙ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ & ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΕΝ ΓΕΝΕΙ



Περίπτερο



Έσωτερικό περιπτέρου

Η ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ ΓΛΥΦΑΔΑΣ

σ' ένα γοητευτικό περιβάλλον σάς προσφέρει:
ΤΗΝ ΠΙΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗ ΔΙΑΜΟΝΗ
ΤΙΣ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΕΣΕΙΣ

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΛΟΥΤΡΑ	ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ	ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ
ΣΠΟΡ	ΤΑΒΕΡΝΑ "ΑΣΤΕΡΙΑ,"
ΓΗΠΕΔΑ ΤΕΝΝΙΣ ΚΑΙ ΓΚΟΛΦ	SNACK BAR
ΕΚΠΑΛΗΞΕΙΣ	ΜΟΥΣΙΚΗ - ΧΟΡΟΣ

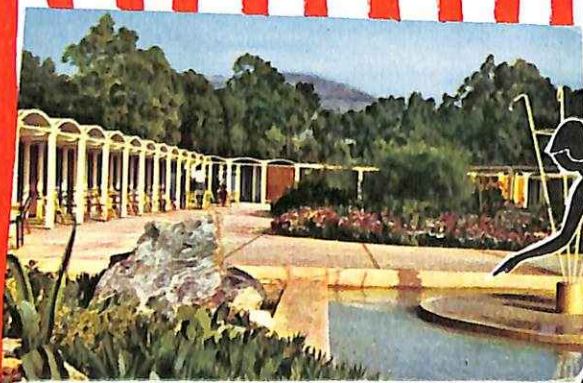
100 υπέρκομψα περίπτερα με ένα δωμάτιο δύο κλινών, ειδική σκεπαστή θεράντα, ζεστό και κρύο νερό, τηλέφωνο, δερμανση, ιδιαίτερα άτομικά λουτρά, χώρο σταθμεύσεως αυτοκινήτων και πλήθος άλλων ανέσεων σ' ένα έλκυστικό σύνολο προσφέρονται για την πιο εύχρηστη διαμονή χειμώνα και καλοκαίρι.

Σε απόσταση λίγων χιλιομέτρων
από την Αθήνα

ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ



Ταβέρνα «ΑΣΤΕΡΙΑ»



Καμπίνες λουομένων

Ακτή "ΑΣΤΗΡ"